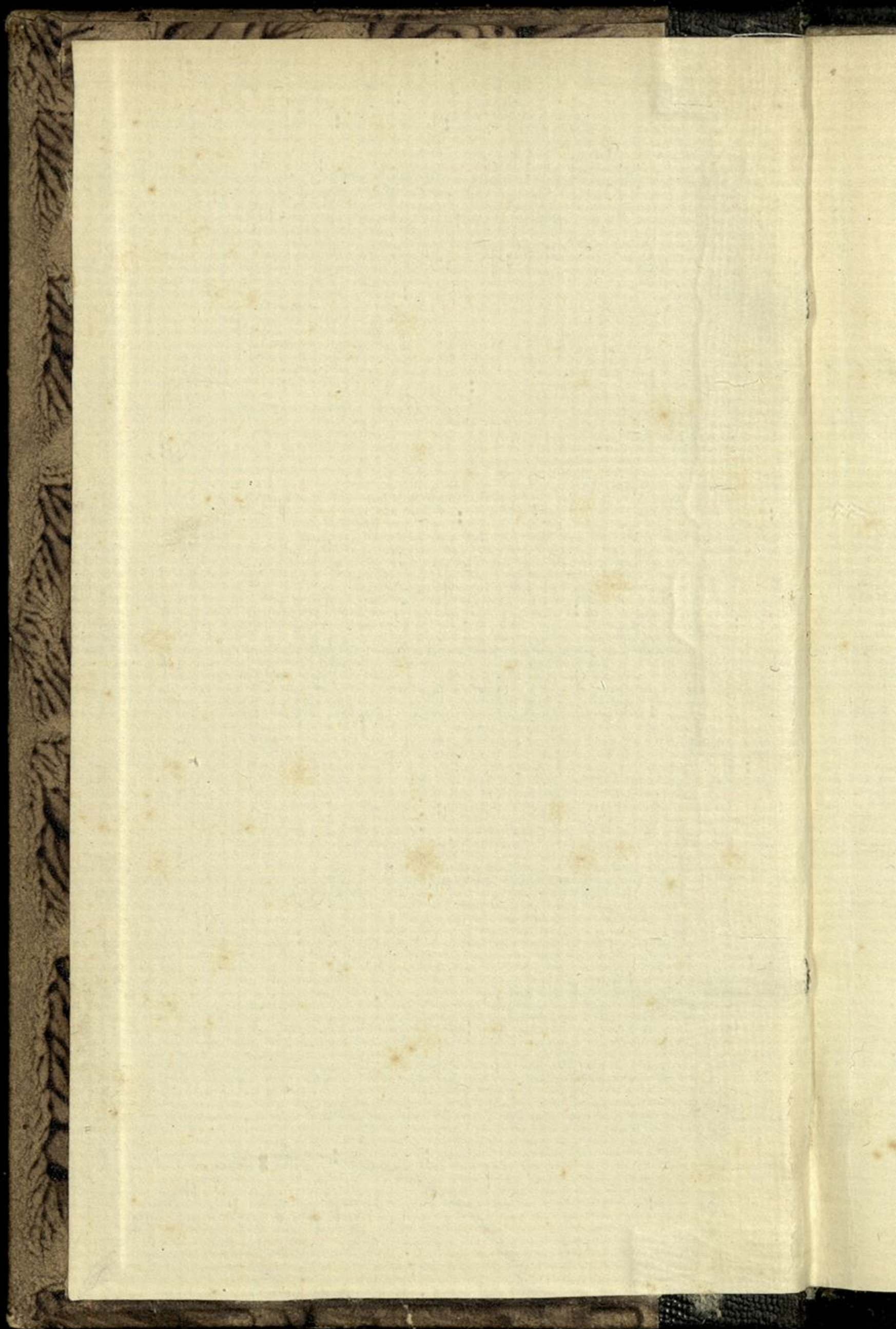


Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

77716



Narodna in univerzitetna knjižnica

▼ Ljubljani

77716

112



Š V E T A
M A Š H A
I N O

K E R Š H A N Š K O
P R E M I Š H L O V A N J E

I S S V E T I G A P I Š M A

Š A V S A K I D A N M E Š Z A,

t u d i

D R U G E L E P E

M O L I T V E

*Bres islage dvanaestiga, popravlenu bres nje
perviga natisa.*

V' L J U B L A N I, 1816.

Natíslnena per Mizi Rezarzi, vdovi.

*Na prodaj per Henriku Hohau,
bukvovésu.*

77716



M. 24.1.47/1591

P R E D G Ō V O R.

Ljubi bráviz! tukaj prèjmesih te buk-
vize, pomnóshene, in poprávlene. Po
shèljah vèzh brumnih in uzhènih du-
hóvnov smo psalme od pokóre is He-
bréjskiga prestávil, to je, is tistiga jesí-
ka, ki so psalmi pervizh písani v' njemu.
V' Latínskemu, is ktiriga so prestávljeni
dosdájshini psalmi, je veliko neumévni-
ga in támniha. Shé nekádaj so to vidili
vsi umni, in si voshíli jih dobiti bôl
na tánjko prestávlene is Hebréjskiga. S.
Hierónim je bil to délo na - se vsél. Pa,
nè drúsih bukuv sa - se, sa duhovne in
zerkve omishlováti, so psalmi s. Hieróni-
ma salesháli, in perva prestáva desih
slábsih, je med kristiani ostala do danash-
niga dné, is ktire so narejèni tudi na-
shi krájski psalmi. Dán danáshen jih i-
majo she v' vsih jesíkih is Hebréjskiga:
iméjmo jih tedaj tudi mi saj letéh sé-
dem do sdaj.

Kar she szèr tizhe te bukvize, smo si
persadéli krájski jèsik, kar je bilo mo-
gozhe, popravit, in vam ga ozhéjeni-
ga, kakor se rés govori med nami, dá-
ti v' roke. Torej smo tudi némskim in
drugim ptujim besédam, ktire lépi krájs-

k le kasé, slovó dáli, in jih s^e
mi slovénskimi, dellih po nektirih
njih she posáblenimi besédami name-
nili. Takó postávim se právi gmájna po
slovénko, opzrina ali opzbestvo, registra-
ti vládati; firshat, knés; shegnati, bla-
gosloviti ali blagodariti; zvíblati, dvómiti
ali sumiti; vofar, dar ali darituv: núžno,
korístno. Tudi posábleno besédo slava, po
ktiri se sami imenujemo slovénzi, smo
povséli namést beséde zhást: sláva je
vèzh kakor zhást.

Tudi ima slovénška beséda lépo last-
nóst, de se da grósno skrajshati. Namé-
sti rezhi tedaj: De bomo, po tim ki bomo
vsbili teló in pili kri svelizbarja, s' nebesb-
kimi dobrótami napólneni, rezhèmo lep-
shi in krajshi: De bomo vsbivshi teló in
pivshi kri svelizbarja napólneni s' dobro-
tami. Namésti rezhi: Abraham je is dél o-
pravizhen, ker je djál svojiga sina na altar,
se rezhe krajshi: Abraham je is dél opraví-
zhen djavshi svojiga sina na altar. Namést
rezhi: Dusba, po tim ki se je v' svét vtopila,
je posabila Bogá, se rezhe krajshi: Dusba
se vtopivshi v' svét je Bogá posabila. Sem-
ter tje se she slíshi kaj enákiga. Pa vsi
drugi Slovénzi govore takó, in takó so
govorili naši sprédniki, sakaj bi mí
ne sméli?


Shè drugázh krajshamo besédo. Na-
mést rezhi: Zblóvek se pregreshi s' obré-
vánjam, ker drugim ljudém gráje in made-

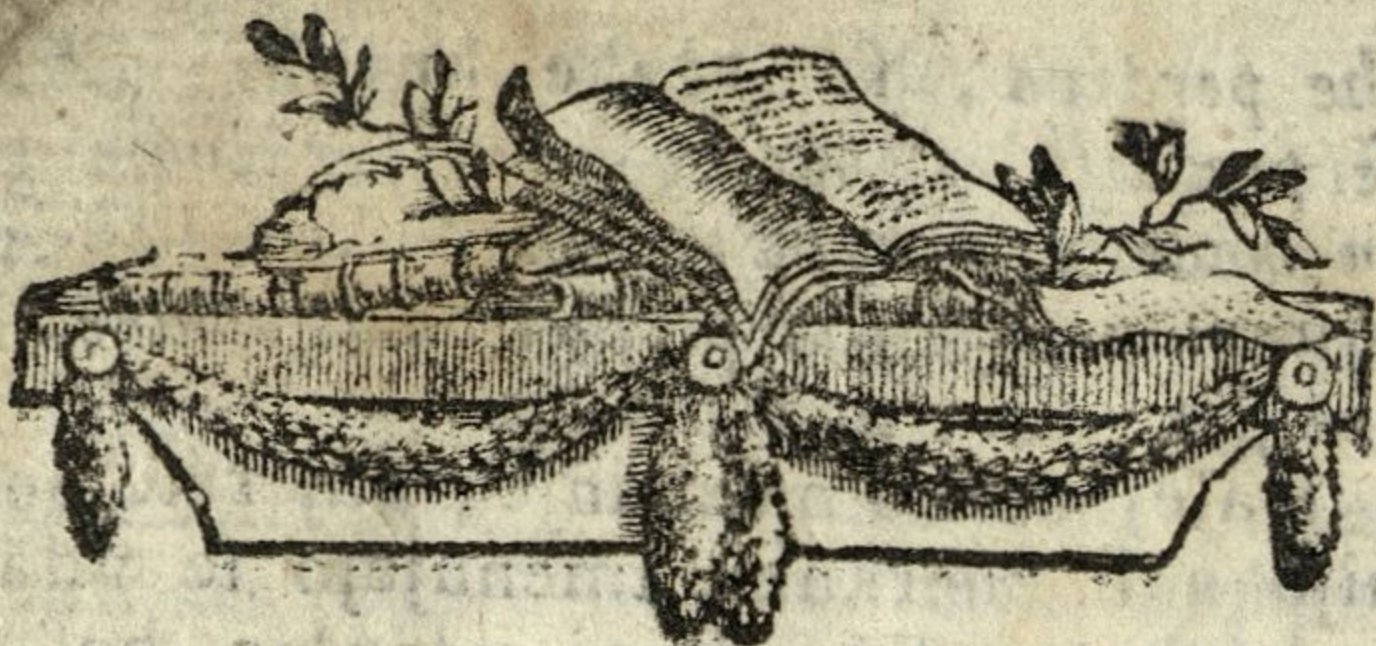
abe perdéva, se rězhe krajshi: Zhlóvek
se pregresbi s' obrekvaniam perdévaje gráje
in mádeshe drugim ljudém. Kakor szè: prá-
vimo: petláje sim pershel do Ljublane: Le-
shé sim jedel: stojé sim spal.

Dalej dámo na snanje, kaj rése pomé-
nijo nad zherkam. Imenujejo se vdárki,
in káshejo, kám stopi vdar na besédo,
ktíra zherka v' besédi je potégniti, kti-
ra shiròko, ktíra tésno isgovoríti, àli pa
pogóitniti. Drugázh postávim se isgovo-
rí zherka (o) v' besédi vòda, drugázh
v' besédi Bóg; drugázh se isgovorí (e)
v' besédi rezhem, drugázh v' besédi jem;
drugázh se isgovorí (a) v' besédi tlà,
drugázh v' besédi máti; drugázh (i) v'
besédi sir, drugázh v' ravno ti besédi,
zhe právim: dajte mi sira; drugázh (u)
v' besédi krúb; drugázh, zhe rězhem:
dajte mi krúba.

To sim hòtel povédati. ljubi bráviz,
de bosh lóshej brál in uméval. Sdaj pa
bèri in mòli. Mòli tudi sa-me.

M. R.





S J U T R A J N E M O L I T V E.

V' iménu Bogá Ozhéta † ino
Šína † ino Švétiga † Duhá Amen.

Desiravno sim prah in pepél ;
vender bom s' svojim Bógam go-
vóril.

Prídi Š. Duh , napólni vérnih ser-
za, in vshgi v' njih ógnj svoje
ljubésni.

M O L I T U V.

O moj Bóg, ki sim prizho tebe,
molim te, svojiga stvarnika ino go-
spóda. Sahválim se ti sa vse dobróte
ktire sim prejel od tebe na dusi in
telésu; fosebno pa, ker si me odré-
shil po Jesusu Kristusu svojimu sinu,
h' kerhánstvu poklízal, in mi zhaš
dodélil, spokoriti se svojih gréhov,
ino vézhno shivljenje saflushiti.

Obúdi ob kratkim véro, úpanje, lju-
bésen, in káf ali shálost, rekózh:

Gospód! vérjem vsè, kar vérje
katólfhka zerkuv; poterdi me v'
moji véri. V' té postávim vse svoje
saúpanje, ne bom osramotèn. Lju-
bim te is zéliga serza: is ljubésni v'
té sovráshim, in zhertim vse svoje
gréhe, in gnádo te prósim, de me
ne pustísh danáshni dan pásti v' no-
bèn gréh.

Darúj dan Bogú, in rèzi:

Ves sim tvoj, o moj Bóg! per sa-
zhétku tega dnéva se ti nóvizh isro-
zhím; vse moje mílli, shelje, be-
séde in déla naj bodo obernene vse
na tvojo zhaft. Is serza sheljím, de
bi tí bil zhésheh in hválen s' všim,
kar dānsi pozhnèm!

Ponóvi obljúbe svétiga kersta takó:

Odpovém, se hudízhu, njegóvimu
napuhu, in všimu njegovimu djánju.



Tebe samiga, moj Bóg! se hózhem
dershati, in shivéti sheljím dóber
kristian. Vse obljúbe, ki sim jih per
sadni spóvdi in sadnimu obhajílu
storil, ponovím sdaj. K' nóvi spóv-
di, in k' svétimu obhajílu prav te
perprávití te prósim sa gnádo.

Ozhe nash i. t. d.

Zhelhèna si Marija i. t. d.

Vérjem v' Bogá ozheta i. t. d.

M O L I T U V.

Gospód, vsigamogózhni Bóg! kti-
ri si nam dal doshivéti danashni dan;
daj nam tudi mózh, de ne pádemo
dansi v' nobèn gréh, temuzh ravná-
mo po tvojih sapóvdih vse svoje go-
vorjènje, misli in djánje; in de spól-
nimo tvojo svéto vóljo per vsih re-
zhéh: po Jesusu Kristusu gospódu
nashimu, ktiri s' teboj shiví, in kra-
luje v' edínosti svétiga Duhá, Bóg od
vekomaj do vékomaj. Amen.



MOLITUV PRED DÉLAM.

Hòdi nam, prósimo te, o Gospód! s' svojo gnado napróti per vlih delih. Uzhi naí, kaj nam je storíti, in pomagaj nam vse prav dostáti, de bodo vse naše besede in djanja od tebe sazhéte, in od tebe konzháne, po Jesusu Kristusu Gospódu našimu. Amen.

SVEZHÉRNE MOLITVE.

V' iménu Bogá Ozhéta † ino † Sína † ino svétiga † Duha. Amen.

Desiravno sim práh in pepél vender bom s' svojim Bógam govoril.

Prídi svéti Duh, napólni vérnih serza, ino vshgì v' njih ógnj svoje ljubésni.

Verjem, moj Bóg! de si prizhjózh, tukaj, in povfót; ponísham se pred tebój, tvojo neisrezhèno visokóft mólim, o Bóg! ktiri si edín v' natóri, in trojni v' persnonah. Spos. nám te, de si ves vélik in mogó.

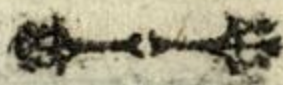


zhen Gospód in Bóg, jes pa sim práh
in pepél. Podvershem se tvoji bòshji
oblasti, ki jo imash do mojiga shiv-
lènja; tí si mi ga dál, in tí ga bóh
vsel, kadar ti bo vshezh.

Sdaj pomisli nekóljko sam per sebi, kti-
re gnáde si dánli od Bogá prejél na
dúshi in telésu; po tim sahvali Bo-
gá, rekózh:

Moj Bóg! ktiri me od mladiga
vódish in shivísh! nevréden sim tvo-
je milosti in tóljkaj gnád, ki mi jih
dájash bres kónza. Današhni dán,
in dnévi mojiga zéliga shivlènja mi
sprizhujejo to. Sahválim te sa nje is
zéliga serza, in prósim, bódi mi mi-
lostev (he v' prihódno; daj mi prav
obrazhati vse tvoje gnáde, de bom
vréden nar vézhi gnado is vsih, to
je, vézhno svelízhanje enkrat sa-
dobíti.

Moj Bóg! vém, de sim gréshen
zhlòvek, de sim te velíkrat in slo
rasshalil; pa sam is sebe svojih gré-
hov ne mórem sposnáti, nè obsha-



lováti. Prósim te, rasfvétli mi dúsho,
de prav sposnám svoje gréhe, slá-
sti pa tiste, ki sim jih daní storil;
daj mi nad njimi iméti pravo, ref-
nízhno shálost!

Na to isprásbaj svojo vést, zhe, in s'
ktirimi mislimi, shèljami in besédami,
ino s' ktírim djánjam ali opushánjam
svojih dolshnóft si Bogá rasshálil zhes
dan; sosebno pa se isprásbaj tistih gré-
hov, ktírim si bol nagnen, in premisli,
zhe si dershal napréjvsétje, ktiriga
si davi storil. Po tim obúdi káf ali sha-
lost takó;

Moj Bóg, in moj ózhe! greshil
sim nébu in tèbi: vézh nisim vréden
tvoj sín imenován biti. Shal so mi
is serza vsi gréhi, ki sim jih storil
dàní, in zhas svojiga shivlénja, ker
si ti rasshalen nar vézhi in vse lju-
bésni vredna dobróta, ktiri gréh od
vsiga sovráshih. Prósim te, odpústi
mi jih savolo Jesusa Kristusa, ktiri
je na kríshu vmerel sa nas. Terdno
sklénem persadéti si vso skerb, de
svoje húdo nágnjenje premágam, in



v' prihodno dershim svešto tvoje sa-
póvdi. Daj mi svojo gnado, de osta-
nem stanovíten per tim sklépu, in
de se prav resnízhno spokorím.

Ozhe nash i t. d.

Zhes'hèna si Marija i. t. d.

Vérjem v' Bogá ozhéta i. t. d.

M O L I M O.

Prósimo te, o Bóg, pridi v' nashe
prebiválshhe, in odverni delezh od
nas hudòbo nashih sovráshnikov.
Svojim svétim angelam rèzi per
nas bici, in nas v' tvojimu miru o-
hraniti. Amen.

Odverni nozójshino nózh, o Gos-
pód, skushnjáve hndízhove od nas;
in daj, de v' tvoji ljubésni ostáne-
mo: po Jesusu Kristusu nashimu
gospódu. Amen.

O Bóg, vsmíli se svoje svéte
zérkve. Dodeli svojo gnado in po-
mózh nashimu papeshu, shkófu,
in vsmim nashim duhóvskim gospó-

kam. Tudi staršov naših, brátov,
sester, in blišnih se všmili.

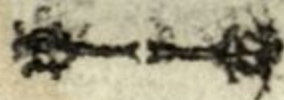
Svéta Marija, divíza in máti bósh-
ja, in vsi svéti angeli in svetníki,
prótijs naj Boga sa naš, de bomo
vrédni obvarovani biti s' njegóvo
pomozhjo; ktiri shiví ino kralúje od
vékomaj do vékomaj. Amen.

M O L I T U V.

PRED SVÉTO MASHO,

Vérjem, o moj Bóg, de svéta
máša je nekerváva darítva tvojiga
Sína Jesusa Kristusa, in spomín ker-
vave darítve, ktiro je oprávil na
kríshu.

Darújemo ti to svéto daritvo, po
nji skasat ti, svojimu všhimu go-
spódu, vézhnimu shívimu Bogú,
spodóbnó zhást, sahvalit te vrédno
sa prejéte dobróte in gnade; prósi-
mo po - nji te, odpusti nam naše
grehe, in podeluj she v' prihodno



potrébne gnáde na dushi in telešus.
Tudi samí sebe se ti dámo v' dar po
Jesufu Kristufu in s' njim vréd. Prosi-
mo te, vsami naš v' dar it vshezh, de
bomo tebi samimushivéli v' prihod-
no, in dopólnili tvojo vóljo per vsih
rezhéh.

Daj mi gnádo, de bom vrédno,
spodóbno in s' ljubésenjo vprizho per
tim darénju; ozhísti mi dusho od v-
šiga túdiga poshelénja. Shal so mi
vsi moji grehi: sa odpushtenje te pró-
sim: várovati se jih íklénem, in te-
be is serza ljubiti.

§ V E T A M A § H A,

KAKOR JO MASHNIK BÉRE.



Máshnik od altarja stopívshi, sazhe s'
flushabnikam, ktiri mu naméšt ljudí
odgovárja, molitve svéte máshe takó:

V' iménu Ozhéta † ino Šína † ino
svétiga † Duhá. Amen.

M. Stopil bom k' bōshjimu altarju:

Šl. Pred Bogá, ki rasvelelúje mojo mladóšt.

42. P S A L M,

M. Šódi me, o Bóg, in rasfódi mo-
jo rézh nad nesvétim naródam
réshi me od krivízhniga in sa-
pelíviga zhlovéka.

Šl. Ker ti, o Bóg, si moja mózh:
sakaj si me odvergel? in sakaj
mórem shalósten hóditi, satárt
od sovráshnika?

M. Pòshli svojo ljúzh in resnízo, de
me peláte in perpeláte na tvo-
jo svéto goró, in v' tvoje prebi-
valšhe.

Šl. Štopil bom k' bòshjimú altarju
pred Bogá, ki rasvelelúje mojo
mladóšt.

M. Hválil te bom s' zitrani, Bóg,
moj Bóg. Zhimú si shalóstna mo-
ja dušha? in zhimú me mótiš?

Šl. Saúpaj v' Bogá: she ga bom hva-
lil: pomózh moja, Bóg je on moj.



M. Zhášt bodi Bogú Ozhétu, Šnú
in svétimu Duhu:

Šl. Kakor mu je bila o sazhétku,
sdaj in vsaki zhaš, od vékomaj
do vékomaj. Amen.

M. Stópil bóm k' bôshjimu altarju:

Šl. Pred Bogá, ki rasveselúje mojo
mladóšt.

M. V' iménu Bogá je naša pomózh.

Šl. Ktiri je vstváril nebó in sémlo.

M. Spovém te Bogú vfigamogózhni-
mu, svéti Mariji, divízi všelej,
svétimu Mihélu Arhangelu, svéti-
mu Janesu kerstníku, svétima apo-
stelama Petru in Pavlu, všim svet-
níkam, in vam, brátje, de tim
grehíl veliko s' misljo, belédo in
djánjam. Kriv sim, kriv sim, filo
sim kriv. Torej prósim svéto Márijo,
divizo všelej, svetiga Mihéla Ar-
hangela, svetiga Janesa kerstníka,
svéta apostelna Petra in Pavla,
vše svetníke, in vas, brátje: mó-
liti sa - me per Gospódu našimu
Bógu.

Šl.



Šl. Vsmíli naj se te Bóg vfigamogó-
zhen : odpusti ti tvoje gréhe , in
te perpelaj v' vézhno shivlénje.

M. Amen.

Šl. Spovém se Bogú vfigamogózhni-
mu , svéti Mariji , divízi všelej ,
svetiru Janesu kerstníku , sveti-
ma apostelnama Petru in Pavlu ,
vsim svetníkam , in tebi , Ozhe ,
de sim veliko greshíl s' mísljo ,
besédo in djanjam. Kriv sim , kriv
sim , filo sim kriv. Torej prósim
sveto Marijo , divízo vselej , sve-
tiga Mihela Arhangela , svetiga
Janesa kerstnika , sveta apostelna
Petra in Pavla , vse svetníke ,
in tebe , Ozhe , moliti sa - me per
Gospódu našhimu Bógu.

M. Vsmíli naj se vas vfigamogózhni
Bóg : odpusti vam vaše gréhe ,
in vas perpelaj v' vezhno shivlén-
je.

Sl. Amen.

M. Mílost , odvésó in odpushénje
našhíh gréhov nam daj vfigamo-



gózhni in všmíleni Bóg.

Šl. Amen.

M. Bóg! obernil se bósh po nas, in
nas oshível.

Šl. In veselílo se bo tvoje ljudstvo
v' tebi.

M. Bóg, skáshi nam svojo mílost:

Šl. In dodéli nam svoje svelízhanje.

M. Bóg, všíšhi mojo molítuv.

Šl. In naj dójde k' tebi moje vpitje.

M. Bóg s' vami:

Šl. In s' duham tvojim.

Máshnik gredé k' altarju rězhe:

M O L I M O.

Odvšami nam, prófimo, o Bóg,
nashe pregréhe, de bomo vrédni
stopiti s' zhišto dušho k' presvéti
svetòbi: po Jesusu Kristusu Gospódu
nashimu. Amen.

Máshnik kúšne altar, in rězhe:

Prósim te, o Bóg, po saflushènjú
tvojih svetníkov, ki so njih svetí-



nje tu, in po saflushenju vsih svet-
nikov, de odpustih milostivo vse
moje grehe. Amen.

Máshnik bere na desni strani altarja ne-
ktère beséde, ki se jim introit, to je,
perstóp pravi, postavim, te tukaj is
129 psalma:

Bóg, zhe bofh odgóvor hótel imé-
ti sa pregréhe; Gospod, kdo bo is-
hajal?

Pf. Is globozhíne vpijem k' tebi,
o Bóg: Bóg, vslishi moj glás.

Zhást bódi Ozhétu, Sínu i. t. d.
Bóg, zhe bolh i. t. d. kakor popret.

M. Gospód, vsmíli se naf.

Sl. Gospód, vsmíli se naf.

M. Gospód, vsmíli se naf.

Sl. Kristus, vsmíli se naf.

M. Kristus, vsmíli se naf.

Sl. Kristus, vsmíli se naf.

M. Gospód, vsmíli se naf.

Sl. Gospód, vsmíli se naf.

M. Góspód, vsmíli se naf.



Zhe sdaj máshnik nekóljko zhasa stojf
na frédi altarja, móli: *Gloria* ali
Sláva Bogú, takó:

Sláva Bogú po víshávah, in mír
ljudém na semli, ktiri so práve vól-
je. Hválimo te, zhástimo te, povi-
shújemo te, hvaléshni smo ti nad
tvojo velíko zhasťjó. Gospód, Bóg,
nebéshti králj, Bóg vsigamogózhni
Ozhe! Gospód Jesus Kristus, edíno
rojèni Šín! Gospód, Bóg, Jagne bòsh-
je, Šin Ozhéta! ktiri gréhe odjem-
lesh svetá, všmíli se naš; ktiri gré-
he odjemlesh svetá, vsami našo
pròshnjo; ktiri sedísh na desnízi Ozhé-
ta, všmíli se naš. Ker sam tí si svet;
sam tí Gospód; tí sam nar víkshi,
Jesus Kristus s' svétim Duham vréd
v' zhasťi Bogá Ozhéta. Amen.

Máshnik se próti ljudém oberne, in rězhe:

M. Bóg s' vami.

Šl. In s' tvojim duham.

Máshnik móli molítuv, ktira je tukaj
ali kako drugo, kakor je zerkvéni dan,
in rězhe:

✠ — ✠

M O L I M O.

O Bóg, kriri vésh dôbro, de per svoji zhlovélnki slabósti tóljkim nevarnostim, v' ktirih smo, ne moremo oditi, pokrepzhaj nas na duhi in telesu, de prestánemo s' tvojo pomozhjó, kar móremo savolo svojih gréhov terpeti. To prósimo po Jesu-
tu Kristusu Gospódu našimu. Amen.

Máshnik líst bère. Tístikrat bèri tiga lè,
ali tístih ktiriga, ki so sádi po másh-
ni pésmi.

*Brànje is lista S. Pavla apóstelna do
Rimlanov v' 12. post. 9. v.*

Šovrashíte húdo, in dershíte se
dobriga. Ljubíte se s' brátovsko lju-
bésenjo med seboj: s' pozhasťenjám
prídite eden drugimu napróti. Ne
bodite léni v' skerbi. Bodite gorézhi
v' dúhu: flushíte Gospódu. Bodite
veséli v' upanja: v' nadlógah poter-



peshlívi : v' molítvi stanovítmi. Po-
delíte Švétim v' potrebah : ptuje ra-
di pod štrého jemlíte. Dobro, ktiri vas
pregánjajo, jim vofhite : dobro vo-
fhíte, in nikar ne kolníte. Veselíte
se s' veselimi, in s' jokajózhimi
jokájte.

Šl. Hvala Bogú.

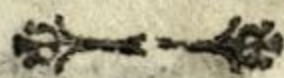
Máshnik v' srédo stópi, in rězhe :

Ozhísti mi serze in ústa vsigamo-
gózhni Bóg, ktiri si ústa preróka
Isaija ozhistil s' shívim óglam ! takó
me nesaflúshnika ozhisti s' svojo mí-
lostjo, de tvoj svéti evangélj vréd-
no osnánim: po Jesusu Kristusu Gof-
pódu nashimu. Amen.

Blagoslòvlaj me, Gospód !

Gospód bodi v' mojimu serzu in
v' mojih ústih, de vrédno in spodóbno
osnánim njegov evangélj. Amen.

Máshnik stópi na lévo strán, in rězhe



M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

Máshnik sakrisha S. evangélj, in sebe,
rekózh:

Beséde svétiga evangélja po spí-
fku s. Matévsha.

Sl. Slava tebi, o Gospód!

Máshnik bère evangélj. Bèri evangélj. S.
Matévsha is 5. post. 3. v. ki je tukaj,
ali pa tistih ktiriga, ki so po máshni
pésmi.

Tisti zhas je Jesus rékel svojim
uzhénzam: Srézhni vbógi v' dú-
hu, sakaj njih je nebélhko kraljéstvo.
Srézhni so kròtki: sémlo bodo po-
fédli. Srézhni so shálostni: odsháleni
bodo. Srézhni so, ktiri so pravíze
lázhni in shéjni: nasítení bodo. Srézh-
ni so milostivi; mílost bodo dofégli.
Srèzhni so, ktiri so zhístiga serza: Bo-
gá bodo glédali. Srézhni so mírni:
otròzi boshji bodo imenováni. Srézh-
ni so, ktiri savol pravíze pregau-



janje terpé: nebésško kraljéstvo je njih. Šrézhni ste, kadar vas bodo kléli, pregánjali, in vas vsiga hudiča po lašnivo obrekovali savolo mène: veselíte se, in poskakújte od veselja, ker vashe plazhílo je obílno v' nebésih.

Máshnik kúshne S. evangelj, in rèzhe:

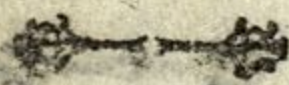
M. Isbrísane naj bodo s' evangéljskimi besédami nashe pregréhe.
Šl. Hvala tebi, Kristu!

Máshnik stópi v' srédo, ino móli ob nedelah, in vézhih prásnikih véro, rekózh:

Vérjem v' eniga samiga Bogá, Ozhéta vsigamogózhniga, stvárnika nebés in sémle, vsih vidnih ino nevidnih rezhí. In v' eniga Gospóda Jesusa Kristusa, Šinú bòshjiga edíno rojèniga, ktiri je ròjen is Ozhéta od vékomaj, ktiri je Bóg od Boga, ljúzh od ljúzhi, pravi Bóg od práviga Bogá, ktiri je ròjen in nè storjèn,



ktiri je s' Ozhétam vréd eniga bit-
ja, od ktiriga je vse stvárjeno, ktiri
je savolo naš zhlóvékov, in savolo
nashiga svelízhanja is nebes pri-
shel (*tukaj se perpogne s' desnim kolé-
nam.*), in je po svetimu Duhu is
Marije divíze mesó na - fe vsel,
ter se vzhlovézhil. Tudi kríshan
bil sa naš pod Ponziam Pilatusham,
terpel, in bil v' grób poloshen.
Trétji dan pa je vstal od smerti
po besédah písmov. Shel je v' ne-
bésa. Na desnízi sedí Ozhéta, in
bo spet prishel s' zhashtjó sódit shi-
ve in mertve: njegoviga kraljéstva
ne bo kónez. Vérjem v' svetiga Du-
ha, Golpóda in oshivlávza, ktiri
is Ozhéta in Sína is - hája. Ktiriga
s' Ozhétam in Sínam vred, in ena-
ko molimo, in zhashtimo: ktiri je
is prerókov govóril. Vérjem zér-
kuv, eno, svéto, katólskko in apo-
stólskko. Sposnám èn kerst v' odpushán-
je gréhov. Vérjem vstajenje mert-
vih: in prihódno shivlénje. Amen.!



Mášnik se oberne próti ljudém, in rězhe:

M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

Mášnik rězhe: Molímo. In bère besede, ktirim se ofertór, to je, darènje právi. Postávim, té:

Gospód, osrì se, in rěshi mojo dušho: savolo svojiga vsmílenja me otmi.

Kadar sklédizo v' ròkah dershé krùh darúje, isréka:

Vsàmi, svéti Ozhe, vfigamogózhni, vézhni Bóg, ta prezhisti dar, ktiriga jes tvoj nevrédni flushábnik, darím tebi svojimu shívimu in právimu Bogú sa svoje breshtevílne gréhe, samére, in saníkarnosti, in sa vše prizhijózhe, pa tudi sa vše vérne kristiáne, shíve in mertve. Daj, de bo mèni, in njim v' svelízhhanje, in vézhno shivlènje. Amen.

Máshnik vlíje vina v' kelh, káne nekolj-
ko vode vmes, in móli takó:

Bóg, ktiri si zhúdno stvaril zhlo-
véka v' shláhtnimu stánu, in gre-
shívshiga she bol zhudno prenóvil:
daj nam po skrivnósti te vode, in
tega vina, sdrúshenim biti s' tistiga
bòshjo natoro, ki se je vrédniga
storil nashe zhlovéshke biti deié-
shen, Jesus Kristus, tvoj Sin, Gospod
nash, ktiri s' teboj shiví in kraluje
v' edínofti svetiga Duha, Bóg, od
vékomaj de vékomaj. Amen.

Kadar máshnik kélh darúje, móli:

Darújemo ti, Gospód, kélh sve-
lízhanja, tvojo mílost profijózh, de
gré pred oblízhje tvojiga boshjiga
velizhástva v' prijéten dár sa nashe,
in sa svelízhanje vlíga svetá. Amen.

V' duhu poníshnosti, in s' shalo-
vítnim ferzam stòjimo pred tebój;
vsàmi nash dár, o Gospód, in godí
naj se pred tvojim oblízhjam takó



dãnsi našha darítuv, de ti bo vsché-
zna, o Gospod - Bóg!

Prídi posvezhnik, vsigamogózhni
vézhni Bóg, in posvéti ta dar, per-
právleni tvojimu svétimu iménu.

Máshnik si vmíva perste, in rězhe is 25.
psalma:

V' nedólshnosti bom svoje roke
vmíl, in tvoj altar obdájal, o Bóg,
de poslúsham gláf tvoje hvále, in
osnanújem vse zhúdeshe tvoje. O
Bóg, ljúbim lepòto tvoje hílhe, in
prebiválshe velizhástva tvojiga. Ne
pogúbi moje dushe s' hudobnimi, o
Bóg, in ne vmòri me s' shèlnimi
kerví, ki je krivíza v' njih rokah,
in njih delníza pólna podkúpshtine. Jes
pa hózhem v' tvoji nedólshnosti shi-
véti. Otmí me, in vsmíli se me. Na
právimu stojí moja nóga, v' sberál-
shih te bom hvalil, o Bóg.

Zhašt bodi Ozhétu, Sínu, in své-
timu Dúhu, kakor mu je bila o sa-
zhétku, sdaj, in vsaki zhašt, od vé-
komaj do vekomaj. Amen.



é. Po tim se v' srédi perklóne, rekózh:

ni
er.
25.
ke
s,
u
O
n
e
O
i
,
s
-
t
.
Vsami, svéta Trojiza, to darítvo,
ktiro ti darújemo v' spomín terplén-
ja, vstajenja, in vnebohoda Jesusa
Kristusa Gospóda nashiga, in na zhašt
svéte Marije, vfelejshne divize, své-
tiga Janesa kerstníka, svétih apostel-
nov Petra in Pavla, njih, in vsih
drujih svetníkov. Naj bo njim h' zha-
sti, nam pa k' svelízhanju, in prótjo
naj v' nebesih sa naš, ki obhajamo
spomín njih na sèmlí. Po ravno timu
Kristufu Gospódu nashimu. Amen.

Máshnik kúshne altar, in se próti lju-
dém obérne, rekózh:

Molíte, bratje, de bo moja in va-
sha darítuv prijétna per Bógu, vsiga-
mogožhnimu Ozhétu.

Slushabnik odgovorí v' iménu ljudí:

Vsáme naj Bóg ta dár is tvojih
rók na hválo, in zhašt svojiga iné-



na, tudi h' prídu nashimu, in vše
svoje svéte zékve.

Máshnik odgovorí: Amen.

Potim máshnik móli to, ali kako drugo
molítuv, kakor je létini zhas.

Posvétí, o Bóg, to darstvo, ki
ti jo darujemo, nas pa ozhísti na-
shih gréhov. Po Gospódu nashimu
Jesusu Kristusu svojimu Šinu, ktiri
s' tebój shiví in kralúje v' edínosti
svétiga Duha Bóg

Tukaj gláf povsdígne, rekózh:

M. Od vékomáj do vékomaj.

Sl. Amen.

M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

M. Nakvíshko serza!

Sl. Imamo jih k' Bógu.

M. Hvalímo Gospóda svojiga Bogá.

Sl. Spodóbi se, in dolshnóft je.

M. Res je, spodóbno, in dolshnóft,
práv in dóbno, de ti hválo dájamo

všelej in povsót, svéti Gospód, vsi-
gamogózní Ozhe, vézhní Bóg! kti-
ri li s' tvojim edino tojenim Šínam
in svétim Duham en Bóg, en Gospód,
ně v' edínošti ene pershóne, te-
múzh v' trojízi eniga bitja. Kar
po tvojim rasodénju vérjemo od fla-
ve tvoje, to btes vsiga raslózha
od Šína tvojiga, to od svétiga Duha,
takó: de v' právimu in vézhnimu Bó-
gu molimo trí resnízhne pershóne, in
edíno bitje, in enáko velizhástvo.
Ktirimu hválo dájajo angeli in árhan-
geli, Kerubi in Šèrafi, ter ne jénjajo
hrúp gnáti vsáki dán, in s' enim
glafam rézhi: Svet, Svet, Svet,

Gospód Bóg Šabaot. Polno je ne-
bo in semla tvoje flave. Hofana po
vishávah! Bódi zhesbén, ki pride v'
Gospodóvimu iménu. Hofana po
vishávah!

Máshnik se perklóne, in móli:

Te tedaj prósimo pomíshno, ne-
ismérno vsmílení Ozhe, po Jesusu



Kristusu tvojimu Šinu, Gospódu našimu, de vsamešh in posvetíšh te núbbe, te darí, te bres mádesha svéte posvétke ktire ti darújemo slasti sa tvojo svéto katólskko zérkuv, de ji mír dash, jo várjesh, jo ohráníšh v' edínošti, in vládash po všim svétu: pa tudi sa tvojiga slushabnika našiga pápesha I in našiga shkófa I. in našiga zefárja I. in sa vse, ktiri se práve katólskke apóstolske vére dershé.

Spomin sa shive.

Spómni, o Bóg, na svoje slushabnike, in slushábnize I. I. (*tukai se spomin slori, sa ktire hózhemo darovati,*) in na vse prizhijózbe, ktirih véro posnásh, in vídišh brúmnošt: sa ktire ti darujemo, ali ktiri ti darújejo ta hvální dar sa - se, in sa všè svòje, v' odreshènje svojih dúsh, in pa de doféshejo svelízhanje in várnošt, ktiri ti poshlajo

svo.



svoje sheljé , tebi , vézhnimu , shí-
vimu in právimu Bógu.

Škléneni (ti ga darújemo) s' vso
ópzhino tvojih isvólenih, in njih spo-
mín obhajózh; sosebno zhaštíte vse-
lej divíze Marije , mátere našhiga
Bogá in Gospóda Jesusa Kristusa , pa
tudi tvojih svétih apóstelnov in már-
ternikov : Petra in Pavla , Andréja ,
Jákoba , Janesa , Tomásha , Jakoba ,
Filípa , Jernéja , Matévsha , Šhimna
in Tadája , Lina , Klèta , Kleména ,
Ksista , Kornélja , Zipriána , Lorenza ,
Krisógona , Janesa in Pavla , Kósma in
Domiána in vsih tvojih svetníkov :
daj nam po njih saflushénju in pró-
shnjah , de bomo v' savétju tvoje
pomózhi obvárvani per vsih rezhéh.
Po Jesusu Kristusu Gospódu na-
shimu. Amen.

Máshnik dersší roke nad darènim kru-
ham in darènim kélham , in móli :

Prósimo te tédaj , o Bóg , vsámi



potoláshen ta dár, ki ti ga darúje
mo tvoji hlapzi, in s' nami vréd v'la
tvoja dershína: daj nam preshivéti
v' tvojimu míru nashe duí; otmi nas
od vézhniga pogublénja; in daj, de
s'mo med tvoje Isvóljene shtéti. Po
Kristusu Gospódu nashimu. Amen.

Daj, prófimo te, o Bóg! de bo
ta dár ves' posvezhén, vsét, po-
terjen, resnízhen in prijéten, de nam
bo v' teló in krí spreméneu tvojiga
preljúbiga Šina, Gospóda nashiga
Jasufa Kristufa.

Ktiri je pred svojim terplénjam
ta dán kruh vsél v' svoje svéte in
zhaštíte roké, in vsdignivshi ozhí
proti nébu k' tebi svojimu v'ligamo-
gózhnimu Ozhétu, te sahválil, ga
posvétíl, raslòmil in dal svojim
uzhénzam, rékózh: V samíte,
in jéjte vsi od tiga: Sa-
kaj tó je moje teló.

Máshnik perpógne koléno pred teléfam

Jesusa Kristusa, ga povsdigne, de naj
ga mólijo, in po tim rězhe:

Rávno takó je vsél po vezhěrji
tudi ta prezhúdni kélh v' svoje své-
te in zhaštíte roké, te spet sahva-
lil, ga posvétíl, in dal svojim u-
zhénzám rekózh: Vsamíte in
píte vfi is njega: Sakaj
kélh je ta moje kerví,
nòve in vezhne savése,
(skrivnóst vére!) ktira bo sa
vas, in sa njih veliko
prelíta v' odpushánje gré-
hov. Koljkokrat bote tó
delali, storíte k' mojimu
spomínu.

Máshnik perpógne koléno pred svéto
kervjó Jesusa Kristusa, jo povsdigne,
pokáshe ljudém, de naj jo mólijo, in
po tim rězhe:

Po tem povèlju tedaj obhájamo,
o Gospód, mi tvoji hlapzi, in sveti



tvoj ljúd, spomín presvétiga ter
 plénja, od smerti vitajénja, in
 zhaštíga vnebohoda ravno tiga
 Kristusa, Šina tvojiga, Gospóda
 našhiga, in darújemo tvojimu pre-
 zhúdnimu velizhástvu od tvojih da-
 róv in dáj ta zhísti dár, ta svéti
 dár, ta bresmádeshni dár, svéti
 kruh vézhniga shivlénja, in kélh
 vézhniga svelízhanja.

Stori se vrédniga poglédati na
 te darí s' potoláshenim in míloštvim
 oblízham, in vséti jih: kakor si
 se bil vrédniga storil vséti darí svojiga
 hlapza, pravízhniga Abelna, in da-
 rítvo našhiga ozhaka Abrahama,
 in svéto darítvo in bresmádeshno
 posvézhbo, ktiro ti je Melkísedek
 daríl, tvoj vélki duhóven.

Máshnik se globòko perklóne, in rëzhe:

Poníshno te prósimo, vsigamo-
 gózhni Bóg, rëzi pernèsti te darí

po rokah svojiga svétiga angela na
svoj višhki altar pred svoje bôshje
velizhástvo, de bomo, kar naš bo
deléshnih tiga altarja, in savshílo
presvéto teló, in presvéto kri tvo-
jiga Šína, napòlneni vsi s' vsó ne-
bés'hko dobróto in gnado. Po ravno
tem Kristusu Gospódu nashimu.
Amen.

Spomín sa mertve.

Spómni tudi, o Bóg, na svoje
flushabnike in flushabnize I. I. (tu-
kaj se spomín stori sa mertve, sa ktire
spomnujemo), ki so shli pred nami
s' snámenjam vére, in so v' míra
saspáli.

Prósimo te, o Bóg, de té, in
vsè, ktiri so v' Kristusu saspáli, dé-
nelh v' kraj hladú, ljúzhi in miru.
Po ravno tem Kristusu Gospodu-
nashimu. Amen.



Máshnik se terzhi na persi, in móli bôl
glasnó:

Tudi nam gréshnikam svojim slu-
shábnikam v' tvoje veliko smílenje
saúpnim, daj délesh in drúshbo
s' svojimi svetimi apóstelni in mar-
terniki: s' Janesam, Shtéfanam,
Matijam, Barnabam, Ignázam,
Aleksándram, Marzelínam, Petram
s' Felízito, Perpétvo, Agato, Lu-
zijo, Nésho, Zeziljo, Anastásjo,
in s' vtimi svojimi svetníki. Prósi-
me te, nè po nashim saflushèniu,
ampak po svoji persaneslívosti nam
daj priti v' njih drushbo. Pokristusu,
Gospódu nashimu. Poktirimu tí, o
Bóg, všelej té dobróte vse stvárish,
posvetísh, blagoslòvish in nam jih
podelísh. Po njemu, s' njim in v'
njemu se tebi, Bogú Ozhétu vsigamó-
gozhnimu v' edinosti svétiga Duha,
godí vsa zhást in hvála.

Máshnik persdígne nekoljko kélh s' sveto
hóstjo vréd, in rézke na gláf:

M.
Sl.
M.

S
nja
bôs

C

své

nan

ja v

sém

dán

dól

své

laj

Sl.

M.

vfi

in

te

je

ap



M. Od vékomaj do vékómaj.

Sl. Amen.

M. Molímo.

S' svelízharijovo sapóvdjo opomí-
njani, in poduzhèni s' njegovim
bòshjim náukam úpamo si rézhi:

Ozhe našh, kir si v' nebésih. Po-
svezhèno bodi tvoje imé. Pridi k'
nam tvoje kraljestvo. Isgòdi se tvo-
ja vólja, kakor v' nebésih, takó na
sèmi. Daj nam dànsi našh vsak-
dánji kruh. In odpusti nam našhe
dólge, kakor tudi mí odpúshamo
svojim dólshníkam. In naš ne vpé-
laj v' skushnjávo.

Sl. Temùzh réshi naš od sléga.

M. Amen.

Réshi naš, prófimo, o Bóg, od
vsih slégov pretèklih, prizhijózhih
in prihódnih, in na próshnjo sve-
te, zhastíte, všelej divíze in bosh-
je matere Marije, svojih svétih
ápostelnov Petra in Pavla, Andréja,



in vsih svetníkov, daj mír vsmíleno
v' nashih dnévih, de bomo, s' po-
mozhjo tvoje milosti podpérani,
vselej bres gréha, in odvse smóte
obvárvani. Po ravno temu Jesusu
Kristusu Sinu tvojimu, ktiri s' te-
bój shiví in kralúje v' edínofti své-
tiga Duha, Bóg, od vékomaj do
vekomaj.

Šl. Amen.

M. Mír Gospódov bodi védno s' va-
mi.

Šl. In s' tvojim duham.

Máshnik déne kószhik S. hóšje v' kélh,
in rëzhe:

Ta smél in posvézhba telésa in
kerví Gospóda nashiga Jesusa Kri-
stusa nam bódi, ki jo prejmemo,
v' vezhno shivlënje. Amen.

Jagne bòshje, ktiri gréhe svetá
odjëmlesh, vsmíli se nas.

Jagne bòshje, ktiri gréhe svetá
odjëmlesh, vsmíli se nas.



Jagne bòshje, ktiri gréhe svetá odjèmlesh, daj nam mír.

Gospód Jesus Kristus, ktiri si rékel svojim apostelnam: Mír vam sapustím, svoj mír vám dam; ne gléj mojih gréhov, ampak svoje zerkve véro, in daj ji po svoji vólji mír in edínošt, ktiri shivísh in kralújesh, Bóg, od vékomaj do vékomaj. Amen.

Gospód Jesus Kristus, Sin shiviga Bogá, ktiri si po Ozhétovi vólji, s' svétim Duham vréd, svét s' svojo smertjo v' shivlènje obúdil: réshi me s' tem svojim presvétim teléšam, in svojo presvéto kervjó, od vsih mojih gréhov in od vsih slégov. Daj, de se vselej tvojih sapóved dersním, in ne dopústi, de bi se kàdaj lózhil od tebe. Ktiri shivísh in kralújesh s' ravno tem Bógam Ozhétam in svétim Duham, Bóg, od vékomaj do vékomáj. Amen.

O Gospód Jesus Kristus! vshítik



tvojiga teléfa, ktiriga se jes pre-
dersnem nevrédni zhlovek prejeti,
ne bódi mi v' sòdbo in pogúbo, am-
pak bo naj mi po tvoji dobróti
bramba in sdravje dušhe in teléfa.
Ktiri shivísh in kralújesh s' Bógam
Ozhétam v' edínošti svétiga Duha,
Bóg, od vékomáj do vékomaj.
Amen.

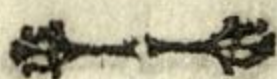
To sadno molítvo mólijo le ti-
šti, ktiri so per obhajilu per ti
máshi.

Máshnik poklékne pred svéto hóstjo, vstá-
ne, in rëzhe jo v' roke jemlózih:

Krùh nebéshek bom prejél, in
klízal v' Gospódovo imé.

Máshnik se trikrat terka na persi, in rë-
zhe trikrat:

Gospód nisim vréden, de grésh
pod mojo strého, pa rëzi samó s'
besédo, in moja dušha bo osdráv-
lena.



Po tem storí krísh zhes - se s' svéto
hóstjo, in rëzhe :

Teló Gospóda nashiga Jesusa Kri-
stusa pervári mojo dusno sa vézh-
no shivlënje. Amen.

Teló Gospódovo savshívshi, poklékne,
vstáne, in kélh príme, rekózh :

Kaj bom povernil Gospódu sa
vse, kar mi je dal? svelízhni kélh
bom vsél, in klizal v' Gospódovo
imé. Klizal bom va - nj, njegovo
hvalo osnanijózh, in v' savétji bom
pred svojimi sovráshniki.

Máshnik vsáme kélh v' désno rokó, in
storí zhes - se krísh s' njim, rekózh :

Krí Gospóda nashiga Jesusa Kri-
stusa pervári mojo dusno sa vezhno
shivlënje. Amen.

Máshnik savshíje svéto krí, poklékne,
vstáne, in jih obhája, zhe jih je kaj.
Potlej podá kélh po nekóljko vína, in



píje, med tim sa - se, in sa vse obhája
ne takó molijózh :

Kar smo s' ústmi prejéli, o
Gospód, naj nam bo s' zhistim ser
zam savshíto, in ta zhafni dar bó
di nam vezhno sdravílo.

Po tem vsáme nekóljko vína in vode v'
kélh, in píje, rekózh :

Tvoje teló, o Gospód, ki sim ga
savshíl, in krí tvoja, ktiro sim píl,
naj se po mojimu oferzhju rasshi
ví, in daj, de ne bo nizh pregrésh
niga mádesha v' meni, ker sim s'
zhístimi in svétimi skrivnóstmi po
krepzhán. Ktiri shivísh in kralujesh
od vékomaj do vékomaj. Amen.

Máshnik stópi na désno stran, in bère
beséde, ktirim se pravi obhajilo, po
stavim té lè :

Gotóvo vam povém, kar kòlj
bote v' molítvi profíli, perjéli bo
te, zhe bote vérovali.



M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

M O L I M O.

Oslobòdi nas, o Bóg, s' svojimi daróvi, ki smo jih prejeli, od posvétnih sheljá: in ne jénjaj nas ponovlati s' timi nebéshkimi vshítki. Po Gospódu 'nashimu Jesufu Kristufu, ktiri s' teboj shiví i. t. d.

Sl. Amen.

M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

M. Idite, konzhána je masha.

Sl. Hvala Bogú!

Máshnik na frédi perklónjen móli:

Naj ti, o svéta Trojiza, opravi-
lo moje slúshbe dopáde, in dáj,
de bo darítva, ki sim jo nevrédni
zhlòvek pred ozhmí tvojiga veli-
zhoftva daríl, tebi prijétna, sa-me



pa, in sa vse, ki sim jo sa - nje
oprávil, správná is mílosti tvoje. Po
Kristusu Gospódu nášimu. Amen.

Máshnik kúshne altar, se oberne proti
ljudém, in jih blagoslávla, rekózh:

Blagoslávlej vas vsigamogózhni
Bog † Ozhe, ino † Šín, ino † svéti
Duh.

Šl. Amen.

Máshnik stópi na lévo strán, in rézhe:

M. Bóg s' vami.

Sl. In s' tvojim duham.

M. Sazhétik svétiga evangélja
po spísku S. Janesa.

Šl. Šlava tebi, o Gospód!

M. V' sazhétku je bila Beséda, in
Beséda je bila per Bógu, in Bóg
je bila Beséda. Ta je bila v' sa-
zhetku per Bógu. Vse je po nji
storjèno, in bres njéni nizzh storjèno,
kar je storjèniga. V' nji je
bilo shivlènje, in shivlenje

je ljuzh bilo ljudí. In ljúzh v' tmi
 svéti, in tmà je ní sapopadla.
 Zhlovek je bil poslán od Boga,
 ki mu je Janes bilo imé. Ta je
 prishel v' sprizhovánje, de je pri-
 zhoval od ljúzhí, de bi vsi vérova-
 li po njemu. On ni bil ljúzh,
 ampák de bi prizhoval od ljúzhí.
 Práva ljúzh je bila, ki rasvetlí
 vsaziga zhloveka, ktíri pride na
 svét. Na svétu je bila, in svét
 je po nji storjèn, pa svét je ni
 sposnal. V' svojo lastíno je prish-
 la, in njéni je niso sprejéli. Kolj-
 kor pak je jih jo sprejélo, jim
 je oblást dala biti bòshji otròzi,
 njem, ktíri vérjejo v' njéno imé:
 ktíri niso po kervi, nè po volji
 mosha, ampak po Bógu rojèni.
 In o beséda (*tukaj se si desnim
 kolénam poklèkne*) je mesó po-
 stala, in med nami prebivála
 (in vidili smo velizhástvónjé,
 velizhastvo kakor edíno rojèniga
 od Ozhéta) póluva gnade in ref-
 níze.



Kadar se búkve prenesèjo, in maslnik
bère drugi evangelj namésti tiga, se
smé tistih evangéljov ktiri vséti, ki
so sadi po maslni pésmi.

K R A J S H I

M O L I T V E

svéte Mashe.

Kadar maslnik per spódni stópnji pred
altarjam stojin móli, móli v' obsha-
lovánju svojih gréhov takó :

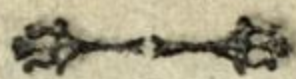
Moj Bóg ! framòta me obhája ;
in kómaj si úpam ezhi povsdígniti
proti tebi, ker mi glavo preséga
mojih gréhov shtevílo, in do néba
stópajo moje pregréhe. Moj Bóg!
tebi sim greshíl, in pred teboj hu-
dó storil ! — préd nébam in sémlo
sposnám. — Pa míloste v' si, o Bóg,
in odpuštíh jim gréhe, ktiri te pro-

sijo sa odpushènje is zéliga serza.
 Vsmli se me, in vslihi me. K' te-
 bi vpíjem v' svoji révshini, in v'
 samo tvojo mílost postávim svoje
 saúpanje. Daj se omezhíti s' molí-
 tujo svoje zérkve, ktira gnado pró-
 si meni in vsm gréshnikam. Oberni
 spèt svoje ozhi na - me, in daj mi
 shivlènje.

Kadař masnik k' altarju grè.

O Bóg, pòshli mi svojo ljúzh, in
 refnizo, de me vódi in perpelá v'
 tvoje svéto prebiválshe. Sbríshi mo-
 je hudobíje, de prídem s' zhístim
 serzam v' tvoje svetínjshe. Po saflu-
 shènjú vsih tvojih svetníkov te pró-
 sim, o Bóg, slásti tih, ki so njih
 svetínje v' tem altarju, odpústi mi
 vse moje gréhe. Po Jesusu Kristusu
 Gospódu našimu. Amen.

D



H' kirje eléjson,

Gospód, }
 Kristuf, } všmíli se naš,
 Gospód, }

Osri se míloftivo na fvoje véerno
 ljudstvo, ki úpa v' tvojo dobróto,
 pa prósi sa odpushènje fvojih gréhov.

Kadar se gloria móli.

Sláva tebi, o Bóg, v' nebéfh,
 in mír ljudém po sèmlí, ktiri so
 dòbre tebi vdáne vólje. Mólímo te,
 hválimo te, o Bóg, vfigamogózhni
 Ozhe! In tebe, o Gospód, Jesuf
 Kristuf, edíno ròjeni Šín bòshji,
 jágne bòshje, ki odjèmlesh gréhe
 svetá, ki sedíh na desnízi vfigamo-
 gózhniga Ozhéta. Všmíli se naš,
 kir sam si svet, sam Gospód, sam
 nar víšhi s' svétim Duham vrèd v'
 zhàsti nebéshkiga Ozhéta. Amen,

Kadar máshnik móli na desní strani s'
 raspétimi rokami.



Daj, vsigamogózhni Bóg, s' svo-
jo gnado, de ráse v' nas véra, ú-
panje in ljubésen, daj nam samo
ljubíti, kar tí sapovésh, in takó
saflushíti, kar si nam obljudil: Po
Jesufu Kristufu Gospódu nashimu.
Amen,

Med lístam se vsáme berílo is s. písma,
ki je sa ta dán odlózheno, in najti
po mashni pésmi.

Préden gre masknik na lévo strán altar-
ja, se móli:

Postáva, o Bóg, ki ti nam jo dal,
mi je ljúblhi od drage igle in od sla-
tá: daj mi gnado jo ljubíti smírajbòl,
in ves dán premishlováti. Amen.

Zhe shè ní evangélj, se pervsáme to:

Ozhísti mi, o Bóg, serze in u-
shéfa s' ógnjam svoje ljubésni, de
besédo tvojiga svétiga evangélja
svestó poslúsham, in spólnim v'
djánju. Amen.



Kadar masnik evangélj bère, bèri e-
vangélj, ki je sádi po masni odlózhen
sa ta dán.

Kadar masnik po evangélju v' srédi
altárja kredo ali véro móli, se rézhe:

Vérjem v' eniga sámiga Bogá;
v' ozheta, vsigamogózhniga, ktiri
je stvaril vsè rezhí: in v' Jesufa
Kristusa njegoviga edíno rojèniga
Sina, ktiri se je savolo naš vzhlo-
vézhil, ki je na kríshú vmerel, od
mertvih vstal, v' nebésa shel, in
ki bo prishel od ondód sódit shíve
in mertve. Vérjem tudi v' svétiga
Duha, našiga posvezhníka, ktiri
is - hája is Ozhéta in Sina. Vérjem
èno, svéto, katólsko zérkuv, od-
pushánje gréhov, vstajénje mertvih,
in vézhno shivlénje.

Vse te resníze vérjem, o Bóg,
sató, ker si jih tí rasodél svoji
zérkvi po Jesufu Kristusu. Oshívi
mojo véro, o Bóg, in daj, de bodo
tudi moje déla po moji véri. Amen.



Per dsrovánju.

Shgávni daróvi, o Bóg, ti niso vshezhi, temúzh tebi prijetni dar je poníshen dúh : potertiga in poníshaniga serza ne boíh savergel, o Bóg!

Nebéshki Ozhe! darimò ti po mashnikovih rokah krúh in víno, ki bode obóje spremenjeno v' teló in krí Jesusa Kristusa, Šína tvojiga. Vsami to darítvo od nas, ki jo denemo poníshno in v' obshalovánju svojih gréhov pred te. Dopáde naj ti.

Darújemo se ti s' njó vréd samí. Ne saversi nas, desirávno smo sa- volo svojih gréhov nevréden dar, temúzh stóri nas vrédne po daru, v' ktiriga se ti je na kríshu Jesus dal, in ki se ti po nashih altarjih va - nj dája. Po tem daru odpúshasth gréhe nam, in vsim ljudém. Pridi, o vsigamogózhni Bóg, in posvéti to darítvo, ki je h' zhásti tvojiga iména perprávléna. Amen.



Kadar машnik roké vmíva:

Omí me, o Bóg, bòl in bòl, o
zhísti me od vsih mojih gréhov s'
svojo gnado, de ti zhísto in vshe-
zho darítvo darújem per vsih svo-
jih délih.

Med drugimí máshnikovimi molítvami
po darènjú.

Vsàmi darítvo, presvéta Trojíza,
ki jo, h' zhašti tvojiga iména, préd-
te sa svoje svelízhanje dénemo in
sa vso zérkuv, v' spomín terplén-
ja, od smerti vstajènja, in vnebo-
hodá nashiga Gospóda Jesusa Kri-
stusa. Tudi ti jo darújemo, sahváliti
te sa vse gnade, ki si jih skásal
divízi Mariji, in vsim svetníkam,
in sahváliti te sa zhašt, s' ktiro si
vénzhal in povernil njih dòbre de-
la, de, ki njih spomín na sèmlí ob-
hájamo, profíjo per tebi v' nebésih
sa náf, po Jesusu Kristusu Gospódu
nashimu. Amen.



Préden je Sanktus.

Sdvígni, o Bóg, k' sebi nashe
ferza, de jih vtégnemo posémif-
kim rezhém, in sklénemo s' ne-
béshkimi duhóvi, de te s' njimi
vred mólimo, s' njimi vred hválimo,
s' njimi vred zhástimo po Jesusu
Kristusu nashimu Gospódu, in glá-
shenemo s' njimi vred: Svét! Svét!
Svét! Bóg, Stvárník, Gospód vsih
rezhí! nebó in sèmla je tvoje sláve
pólno. Sláva mu po vishávah, ki
príde v' Gospódovim iméuu.

Po Sanktusu do povsdigvánja.

O nebéshki, míloftivi Ozhe, pred
tvojim sédesham popádamo na tlà,
in po Jesusu Kristusu te prótimo
poníshno, de posvetíš te tebi da-
rène darí, pa vsámešh sa vfo svojo
svéto zérkuv, sa pápesha, sa na-
shiga shkófa, sa druge duhóvne pa-
stírje, sa zefárja, in sa vse gos-
pólke; sa nashe starishe, nasho
shláhto, sa nashe dobrótnike, pri-



jatile, sovrašnike, in sa vse, kar jih je tukaj, in ti to daritvo dare.

Naj ti bo vshezh ta nasha slushba, ktiro ti opravlamo, skleneni s presveto divizo Marijo in s' vsimi svetniki, ktiri kralujejo s' teboj v' nebesih. Nashi bratje so, in udje ravno tistiga telosa, ravno tiste zerkve. Ljubijo nas, in hrepenite shelje imajo v' te, de daj nam pravo pokoro, milost in svelizhanje. Naj nas tedaj njih ljubesen podpera v' nashi revshini in nadlogi, in daj nam po njih prosnji povlot obzhutiti tvojo mogozhno pomozh, in enkrat se s' njimi vred per tebi v' nebesih veseliti.

Med posvezhvanjam kruha.

Po mashnikih svoje zerkve posvezhujesh kruh in vino tukaj na altarju, o Bog, de se nam k' svelizhanju nju sprememba godi v' telo in kri tvojiga perferzhniga Sina

Jesusa Kristusa , kakor se je per
vezherji pred njegovim terplénjam
godíla s' njegovo vfigamogózhno
belédo. Vsel je per . nji krùh v' svo-
je roke , ga posvétíl, in dal svojim
vuzhénzam , rekózh : *Vsamite in jéje-
te : sakaj to je moje teló , ktiro bo dano
sa vas.*

Per povsdigvánju s. réshniga telésa :

Zheshèno bódi presvéto , réshno
teló , ki si bilo is Marije divíze ro-
jèno , in na kríshu sa nas vmorjèno !

Med posvezhvánjam vína v' kélhu :

Jesus Kristus je tudi kélh prijél .
posvétíl , in dal svojim vuzhénzam ,
rekózh : *Pite vsi is njega : sakaj nóva
savésa je ta kélh v' moji kervi , ktira
bo prelita sa vas.*

Med povsdigvánjam s. réshne kervi :

Zheshèna bódi svéta réshna krí-
omí me od vsih mojih gréhov , ia



ozi ísti takó , de bom vézhuiga shiv-
lènja vréden.

Po povsdigvánju.

Darújemo ti , o Bóg , nebeski O-
zhe , ta presvétí dar , ki je na krí-
shu bil darèn , v' spomín vsih skriv-
nóft , slasti smerti , vstajènja in
vnebohodá tvojiga Šína Jesufa
Kristufa našniga svelízharja. Poglej,
Ozhe dobrótni ! na tega svojiga
bòshjiga Šína , ki se darúje na al-
tarju sa naš. Naj ti dopáde naša
darítva in naša molítuv , kakor ti
je darítva dopádla pravízhniga Abel-
na , ozháka Abrahamama , in darítva
Melkisedeka , vélkiga Juhovna : naj
bo nesèna po ròkah tvojiga svétiga
angela na tvoj víshki altar pred
zhaftíci tvoj sédesh v' nebesa , de
bomo , vshívshi teló in pívshi krí
svojiga svelízharja , s' nebéshkini
dobróctami in gnádami napólneni.

Kadar máshnik drúgizh rëzhe : *memento.*

Prósimo te tudi o Gospód, všmí-
li se naših brátov, ki so v' vézh-
nost odsšli, in tam zhákajo odre-
shènja; slasti pa I. I. (*se imenujejo,*
sa ktire spomnujemo). Daj jim is ne-
fkòuzhne zéne tiga darú vézhni mír
in pòkoj.

Tudi nam révnim gréshnikam, ki
stávimo samó v' tvojo mílost saú-
panje, daj gnádo, de bomo v' drúshbo
tvojih svetníkov vséti, nè is svoji-
ga saflushènja, temúzh po saflu-
shènju Jesusa Kristusa. Po njemu
samó úpamo sadobíti, kar nam
obétash, kakor te po njemu samó,
in s' njim, in v' njemu hválimo in
zhástimo na vékomaj. Amen.

Sdaj se móli Ozhenásh, in na kònzú
perstávi :

Réshi naš s' svojo mílostjo, o
Gospód, in na pròshujo svéte vselej
divíze Marije, in vsih svetníkov
od vřiga sléga pretèkliga, prizhijo-
zhiga in prihódniga. Réšni naš od



gréhove súšnosti, in súšnosti našiga spázheniga poshelenja, in daj nam mír, nótrajnj in vunájnj, po Jesusu Kristutu, Gospódu našimu. Amen.

K' agnus Dei, in pòtlej.

Jagne bòshje, ktiri odjèmlesh gréhe svetá, všmíli se naš, in daj nam mír. O Jesus, ki si nam s' svojo smertjo sašlúshil na kríshu gnado, mílost in mír: na gléj naše nevrédnosti, temúzh véro svoje zérkve, ktira te próli. Daj nam ob tem svojim svétim sakramentu mír, kakorshniga ne móre dati svéjt. Vári naš všiga gréha in sléga. Daj se nam dershati stanovítno tvojih sapóved, in se nè od tebe lozhíti.

Kadar máshnik s. teló v' róke vsáme.

O Bóg! daj, de vselej ta nebéshki krúh vrédno vshíjem, in klížhem na pómozh Gospódovo imé.

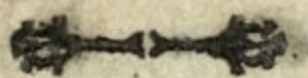
Na to se reže trikrat :

O Gospód ! nisim vréden, de grésh
pod mojo strého, pa rezi besédo,
in osdrávlena bo moja duha.

Kadar máshnik savshíva :

Moj Bóg, in Gospód ! ktiri si prá-
vi krúh shivlénja, ki je prishel is
nebéf, de tisti, ki ga vshívajo, ne
vmérjejo, temúzh imajo vézhuo
shivlénje, bódi hrána, shívesh mo-
je duhe, daj, de ob mózhi tvojiga
teléfa ostánem jes v' tebi, in tí v' me-
ni, de sgubím neródnó vesélje nad po-
sémliskimi rezhmí, in shivím sámimu
tebi, kakor si tí svojímu nebéshkimu
Ozhétu sámimu shivel na sémli.

Napój me, moj svelízhár, 's' svo-
jo kervjó, ki je prelíta bila sa - me
na krishu. Pogasí naj v' meni shéjo
po stvaréh, in vshíga ból in ból
shelje s' teboj sklénen bití, s' teboj



vékomaj shivéti, in te bres kónza
hvalíti.

Po savshivánju.

Kaj bom povernil Bogú svojimu
Gospódu sa vse te gnáde, ktire
mi je skásal? Neprenéhama mu
bom daroval; od velíkiga vesélja
bo hválo pélo Gospódu moje serze,
in klizal bom s' saúpanjam na pó-
mozh njegovo imé, ker me je s'
dobróti obfúl.

Kadar máshnik na désnimu móli:

O Bóg, ktiri si nas v' zháfnimu
shivlénju s' teléšam in kervjó svo-
jiga edíniga Šína našítíl: daj nam
gnado, de bomo vrédni ob tem sa-
kramentu vséribiti v' vézhno shiv-
lénje, kjer bomo vékomaj glé-
dali in vshiváli. Prósimo te sa gna-
do to po Jesusu Kristusu, Gospódu
našhimu. Amen.



Kadar máshnik v' frédi perklónjen móli:


Daj nam gnado, svéta Trojiza, de sád darítve doféshemo in obder-shimo, ki smo ti jo oddarováli, po Jesufu Kristufu. Amen.

Kadar máshnik krísh storí, se prekríshaj in rèzi:

V' iménu Bogá Ozhéta i. t. d.

Med sádnim evangéljam.

V' sazhétku je bila Beséda, in Beséda je bila per Bógu, in Bóg je bila Beséda. Vse je po nji stor-jèno, in bres njé ni nizm storjèno, kar je storjèniga. IN BESEDA SE JE VZHLOVEZHILA, in je med nami prebívála, in vídili smo njé veli-zhastvo, velizhástvo kakor edíno ro-jèniga od Ozhéta, in Beséda je bila pólna gnáde in resníze.





P E Ŝ E M
p e r f v é t i m á ŝ h i.

K' sa z b é t k u.

Pred tabo na kolénih,
O Bóg, te mólimo,
In pólni shèlj ognjénih,
K' teb' sdihújemo.
Darítvo svete maŝhe
Si daj, o Bóg, dopáŝti,
Inó sdihvánje naŝhe
Povíŝliat tvojo zháŝt.

2.

Ko Jesus se je lózhil,
Je per vezhérji tam
Prelòmil, in isrózhil
Ta krùh prijatelam.

Po-

Posvétel je to vînu,
 Ter ga uzhenzam dal,
 To k' mojimu spomînu
 Štorîte, sraven djâl.

3.

Mesó je tó, vsamíte,
 Mesó, in moja kri.
 Nigdar ne posabíte,
 Kaj Jesus vam stori.
 Sa vas on hózhe vmréti,
 (O zhlòv'k premîsli tó!)
 De dá ljudém shivéti,
 De jim odprè nebó.

4.

To nashe darovánje
 Vsám', o Bóg, od nas,
 Vslîshi sdihovánje,
 In nashe pròshnje gláf.
 Teléta so ozháki
 Dajáli nékadaj,
 Sdaj dári niso táki,
 Nash dár je Kristus sdaj.



H' gl'or'ji.

1.

Zhast, sláva, in hvaléshnost

Je tvoja bla, in bo.

Nepòkoj, in betéshnost,

O Bóg, odverni jo.

Daj nam mirú, tihòte,

Le védno derшат se,

De bomo bres strahòte,

Gospód! zhastli te.

2.

Sa nashe hudobije

Ši tí pokóril se,

De nas le gréh ne vbije,

Podéli vsmílenje.

Bód' hvála in zheshenje

Tud' Dúhu svétimu,

Duh svéti poterplenje

Delí v' pregánjanju.

Pred evangeljam.

1.

'S úst bòshjih vùnkaj gréde



Švèt evangeliúm.
Njegove so beséde,
Slabòten pa našh úm.
Bog sám uzhl, Bog vézhni,
In Bóg legàt ne vé;
O frézhni, trikrat frézhni
Šo, ktir' se ga dershé:

2.

Beséde bòshje véra!
Nam káshe, naš uzhl
Presrézhno pót, katéra,
V' nebéfa kvíshk' dersht.
Ohráni to povélje
In návuk svoj per naš:
Daj nam po tem vesélje
Šebój na vézhni zhas.

H' krédo

1.

Bog Ozhe, mí sposnámo,
De vse je tvoja stvár,



Kar je , in kar imámo,

Dobróte tvoje dár.

Od tebe vùnkaj íde

Šín ròjstva vézhniga,

Špozhetje njega príde

Od Dúha svétiga.

2.

Maríja je rodíla

To bòshje déteze,

Divíštva ni sgubíla

Ne préd, tud pòtle ne.

Nash gréh je njega vmóril,

Sa gréh je bil prodán,

In kakor je govóril,

Je vstal na trétji dán,

3.

Na déšni ròk' Ozhéta

Je v' svét' mu ráju sdaj,

Šhè príde, to obéta,

Šamó ne vémo, kdaj.

Pa kadar se ísíde

Sa svét' odmérjen zhas,

To vémo, de spet príde

Ozhítno sódit nas.

4.

Šofésko keršheníkov,
 Al zérkuv vérjemo,
 Tud óbzhestvo svetníkov,
 S. edínstvo v' en' telo.
 Tud gréhov odpushánje
 Na tému svétu sdaj,
 Shivòta réf vstajánje,
 Po tem pa svéti raj.

K' darovánju.

1.

Naj, Bóg, dopáde tebi,
 Kar ti darújemo;
 Šzèr krùh je sám na sebi,
 In víno sgól samo;
 Pa 's krúha ino vína,
 Bo kmalo, kar sdaj ní,
 Edín'ga tvoj'ga Šína
 Mesó, in práva krí.

2.

To naše darovánje,
 O Bóg, ne sversi ga,



Vše míli, ino djanje,
 Vše serza v' dar jih ná!
 O daj, de bomo svěsti,
 Ti Ozhe, v' svojih dnéh,
 Odsám' snad naše vésti
 Teshíla vsih pregréh.

3.

Vše naše premoshènje,
 Vše shívesh in telo,
 Blagó, ino shivlènje,
 Vše to náj tvoje bo.
 Daj nam po svoji volji
 Sdaj desh, sdaj fónzhni svět,
 Pokásh' na shítnim pólji
 Dobróte svoje zvét.

K' sanktus.

I.

Povsdígnimo, kristjani,
 Vsi svojo pésem sdaj,
 Sapójmo skúpaj sbráni,
 Švět švět, na vékomaj.

V' nebéfih , in na sèmlì
 Še vídi njega mózh.
 Nevérsam , Bóg . pojèmlì ,
 Odsàm' jim úma nózh ,

2.

De svéto ljúzh , katére
 Dosdaj ne vídijo ,
 Šposnájo , údje vére
 S' nam' tvoje bódejo :
 De zhašt mu skup pojèmo ,
 Nebó ga dá med naš.
 Hrup mo vesél shenèmo
 S' angelzmi vsi v' en glas.

O povsdigvánju.

I.

Molímo klezhijózhì
 Bogá sakrítiga ,
 Okó ga ne raslózhi ,
 Pa véra snánje da.
 Sdaj tukaj bres pogléda ,
 O Bóg , te vídimo ,



Sadosti je beséda,
De tēbi vérjemo.

2

Na lésu nék'daj krísha
Je Bóg sagerne bil,
Sdaj, véra naš prevísha,
Je zhlòvek tud se skríl.
Ta dár dobróte tvoje,
Kruh tvojih angelov,
Opómni míšli moje,
De, Bóg! si sa-me vmróv.

3.

Naj spère dušho mojo,
O Jesuf, tvoja krí,
Dodéli mílost svojo,
O mórje mílosti!
Kar sdaj te nam sagerne,
Naj sgíne, o Bóg! spred naš,
Naj enkrat se odgerne
Nam, glédac te v' obras.

K' savshivánju.

I.

Vel'k zhúdesť se nam kashe ,
 Vel'k zhúdesť se godí ,
 Gofpód je to, in nashe
 Okó ga vídlo ní.
 Podóbo íma vína ,
 Podóbo krúha sam ,
 Ne lé savól spomína ,
 Mesó, in krí je tam.

2.

O frézhni, kdor verjáme ,
 De túkaj jagne je ,
 Katéro nam odsáme
 Télk' gréhov bútare.
 Letá je kruh , to véra
 Kristjane poduzhí ,
 Letá je jéd, katéra
 Nam dušho preshiví.

3.

Zhe ga na kónz' shivlénja
 Po vrèdnim vshíjemo ,

Še smertniga strahènja
 Vèzh bál' ne bódemo.
 Teshàve, in britkósti
 Še tíst ne bóde bal,
 Katérimu v' slabósti
 Bog sám pomózh bo dal.

4.

O Jesus, zhást in hvála,
 Naj ti povlótna bó:
 Ljubésen nam je dála
 Ljubésen tvojo tó,
 Ta vshítik tvoj'ga mésa,
 In tudi te kerví,
 Shivlènje, no nebésa,
 Vesèlje v' vézhnosti.

5.

Daj téga nam sheléti,
 Goréti od shelja!
 Daj njega nam prejéti,
 Ko pride lózhiba.
 De bódemo s' temístim
 Na pót se vsdígñili,
 Ino vsi s' ferzam zhístim
 V' nebésa, va - nje shli.

K' ite misa est.

I.

Ker smo sdaj mas ho svéto
Spodóbno slíshali,
Povs'mímo zhašt odpéto,
In hválo s' angelzi.
Dopáde naj mu djánje
Oprávlén'ga darú,
Svír'k gnád bod' tó darvánje
Nam, dólshna zhašt Bogú.

2.

Dershímo pómozh' bòshje
Še skos in skos terdno,
Letá naj nam oròshje
Pred víó hudòbo bo.
Bres gréha dá naj státi
Pred sòdbo sádni dán;
Po angelih naš sbráti
Na njega desno strán.



DRUGA PĚSEM:

P E R

SVĚTI MASHI.

Kirje

I.

Před stólám tvoje mílosti

Tvoj věrní ljuď klezhi:

In tebe, Bog, v' poníshnosti

Švojgà serzá zhastí.

Stor' mílost jim, katér' shele

V' sòlsàh oprát' lastné dolge.

Odpústi, Ozhe, gréshnikam,

In skáshi se dobrótliv nam,

Dobrót—liv—nam

Dobrótliv skáshi nam.

2.

Ob dáre tvoje smò prishli,

Kakor sgublèni sín:



In kakor òvze smo sashli,
Sgubili tvoj spomin.
Al Ozhe vsiga vsmilenja
Na serza pòlne sgrévanja
S' dopadajenjãm dól pogléj,
In svojo gnádo sópet dej,
In gná—do—dej,
In gnadó sópet dej.

3.

Šmo délo sãj vsi tvojih rók,
In tvoja lastna stvar:
Oprì slabósti svoj'h otrók
Ti vélki gospodár.
Sa správo sdaj darujemo,
Tvojgã šinú srozhújemo,
O Bóg skos njega svéto kri
Vse našhe gréhe nam odmi,
Vse nam—od—mi,
Vse gréhe nam odmi.

Gloria.

Zhaft bódi po višhávah
Bogú na vekomej,
In mír po šhirijávah
Na sèmlì bod' vselej.



V' poníshnosti pojèmo
 Teb' hválo, trójni Bóg!
 Od tebe sgol prejmèmo
 (Reshènje is nadlóg) *dvakrat.*

Evangelj.

Is tvojih úst isíde
 Švét evangélium,
 Na dno letó se sníde
 Vših krístijanov úm.
 Modróft naš fáma vísha,
 Resníza náš uzhi:
 Kdor se pod njó ponísha,
 (Vef frézhen tak shiví.)

Krédlo.

Gospód pred tábo s' trepetánjam
 Te tvoja révna stvár sposná!
 In vérje s' shívim sposhtovánjam,
 Vu tebe práviga Bogá.
 Tud vérje v' tvojga ljub'ga Šína
 Špohét'ga od svet'ga Duhá,
 Kó Jesová ga korenína
 (V' divíshkim zvétku je szvedlá.)

De je prishèlis gól ljubésni ;
 Liudí naš správit ; Bog ! s' tebo ;
 De na - se vsél je vsih bolésni ,
 Prelíl na kríshu krí svojo .
 De spet je vstál ; pekel prenágal ,
 Na délnim tebi sdaj sedí :
 De naš bo enkrat vse prevágal
 (Šodník pravízhni vsih stvarí .)

3.

De svéti Dúh nam zérkuv vísha ,
 De bo do kónza védno s' njó :
 De kdor se k' njem' v'folsáh per-
 blísha ,
 Od gréhov spét ozhíshen bó :
 Sopèt de enkrat bomo vstáli .
 Vših svétih drushba sprósi nam ,
 De bomo skúpaj vshiváli
 (Shivlènje vézhno s' Jesusam .)

Darovanje.

I.

Tvoj máshnik sdaj darúje ,
 Gospód leté darí ,



S' njim tud' tvoj ljúd sdiňuje ;
 In s' ferzam kvíshk' puhtí.
 Zhišt kruh je, ino vínu,
 Sa grehe našhe dár,
 K' tvojgà Šinà spomínu
 (Je obloshèn altar.)

2.

Ťsám', Bóg, letó darvánje ;
 Dobrótni Ozhe našh,
 Omézhi te sdihvánje,
 De nam spet gnádo dash.
 Le smert, in krí presvéta
 Tvojgà ljub'gà Šinú
 Nam daja vúp, de vséta
 (Ta pròshnja bo v' nebú.)

Sanktus.

Pój : Svéti, Švéti, Švéti,
 Je Bóg in našh Gospód ;
 S' angelzi pójte : Svéti
 Ši tí, Bóg Šabaót.



V' nebésih, no na sémli
Všo hválo, zhašt vselej
Štvarí, Bog! svojih jèmlí
(Sdaj, no na vékomej.)

2.

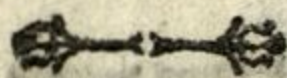
Veséli vkúp pojèmo
Is ferza zéliga,
Shivó ga vsi sprejmèmo,
Njegà svojgà Bogá,
Ko nam v' imènu príde
Gospóda našhiga.
Ves svet se h' zhašti sníde
(Šinú njegoviga.)

O pousdigvânju.

1.

Pogléj, o Ozhe, 's visokósti
Ves mšlostev na ta altár!
Ti nanj postav'mo po dolshuósti
Sdaj tebi ves prijetni dár:

F



Ta dár je sám tvoj Šín edíni,
 Is sgól ljubésni darován:
 Sa naš peršójen vmorníni,
 (Strašhnó na kríshu bil saklán.)

2.

Šlabósti on vse našhe nósi,
 De naš perprávi v' svéti raj:
 On per Ozhétu sa naš prósi,
 Deb' s' njím shiveli vékomaj.
 Naj te ljubésen ta ognjéna
 Škos próshnjo, Jesus, omezhi,
 De se ta tvoje smerti zéna
 (Nad nami nígdar ne sgubí.)

Agnus dei.

Pogléjte bòshje jagne:
 Kak' tózhi svojo krí,
 Kakó sdaj glávo nagne,
 Kakó sa naš medlí.
 On gréhe nam odjèmle,
 On nósi vse dolgé:
 Pokrájne zéle sèmle
 (Po njemu mír dobé.)



Dubovno obhajilo

(Gospód! jes nisim vréden,)
Deb' tebe dání savshíl,
(Al rèzi, de bom vréden,)
Ter bódem sópet shív.
V' dúhu te prejéti
Is ferza jes sheljím,
(Daj shénin nash presvétí,)
(De gnádo sa - dobím.)

Per kónzu svète mášbe.

Darítvo smo kónzháli,
Ta dár je, Bóg, tvoj Šín:
(Mi smo vsi skúp) sposnáli
Tvojih daróv spomín.
Škos njèga smo prejéli
Reshènje 's nashih vés.
Sdaj sadnizh nam dodéli
(Švoj shégen is nebéf.)



B E R Í L O

is svétiga písma sa vsáki dán
mešza.

Bère se zhes dán, ali med maško. Eno
naméšt lísta, ktiriga malhnik bère,
drugo naméšt evangélja.

I. D A N.

Od branja svetiga písma.

*Is 2. lísta s. Pavla do Timoteja v'
III. p. 13. v.*

Ljubi brát! hudòbni ljudjé in
sapelníki bodo rasli v' hudòbi,
smoteni samí, in (*druge*) motijózh.
Ti pa ostáni v' onému, kar si se
naúzhil, in kar ti je isrozhe-

niga: ker vésh, od koga si se nau-
zhlil, in svéto písmo is mladiga
snašh, ktiro te samóre na svelízhan-
je poduzhíti ob véri, ki je v' Kristusa
Jesusa. Vše písmo, vdáhneno od
Bogá, je dóbno na poduzhènje, na
posvarjènje, na pobóljšhanje, na
úrenje v' pravízi: de je boshji zhló-
vek popóloama, oprávlén sa vsáko
bòshje delo.

Is evangelja s. Lúkesa v' XVI.

p. 27. v.

Bogati mosh je (Abrahamu) rekel:
Prósim te tedaj, Ozhe, de Lazara
póshlešh na dóm mojiga ozhèta.
Pet brátov imám, de jim sprízha,
de ne prídejo tudi oni v' kràj te-
ga terplénja. Abraham mu rèzhe:
Imajo Móseša in preróke; njé naj
poslúshajo. Ta právi: Nikar, ózhe
Abraham! ampak zhe gré kdo is
mertvih do njih, se bodo spokorili.
Mu rèzhe: Zhe Móseša ne poslúsha-



jo in prerókov, ne bodo vérovali,
zhe tudi od mertvih kdo vstáne.

II. D A N.

Boshja modróst naš uzhí in ogo-
várja is vsih stvarí.

*Premijblovánje is Salamonovib per-
povíst v' VIII. p. 1. v'*

Ne vpíje modróst,
In rasúmnošt ne dája glasú?
Po verhu viháav, po pótih,
Med stesé se nastávla.
Per vrátih, per méstnih versélih,
Med dórmi va-nj, se glasi:
Vaf klížhem, moshjé!
Zhlovéllike otròke ogovárja moj
glas:
Uzhíte se, oblédneshi, úma,
In bedáki, pámetvajte se.
Póslushájte, imenitnòbe bom go-
vórla,
In rasodénje mojih shnábel je pra-
vóta.



Resnizo isréka moje gerlo,
In hudobíja se guúfi mojim shnáblam.
Pravízhi so moji isréki vsi,
Nizh ni svijázhe, nizh nápzhniga
v' njih.

Vsi gladki so rasumijózhim,
In práv tistim, ki so suánje doségli.
Prímite se mojiga úka, nè pa
srebrá,
Sposnánstva raji od prezhistiga slatá.
Bólfhi je modróft od shlahtnih
korávd,
In kar shélje míka, se s' njo ne
s - enazhi.

*Is evangelja s. Fanesa v' VI. p.
64. v.*

Jesus je svojim uzhénzam rekel:
Dúh je, ki oshívla: mefó nizh ne
pomága. Beséde, ki vam jih govo-
rim, so dúh in shivlénje. Šo pa ne-
ktiri med vami, ki ne vérjejo. Je-
sus namrezh je od sazhétka védel,
ktiri so de ne vérjejo, ino tudi,



kdó ga bo isdál. In rëzhe : Tórej
 fim vam djal, de nihzher ne móre
 prici k' meni, zhe mu ni dano od
 mojiga ozhëta. Od fih mal ga jih je
 veliko uzhënzov popustilo, in niso
 vézh fhli okróg s' njim. Jesuf tedaj
 rëzhe dvanajstim : Hózhete tudi ví
 iti ? Simon Peter mu odgovorí :
 Gospód, h' kómu pójdemo ? beséde
 vézhniga shivlënja imash. In mí
 vérjemo, in smo sposnáli, de si tí
 Kristuf, sín bòshji.

III. D A N.

Nàuk Jesufa Kristufa je našha ljuzh,
 in našha pravla.

*Is 1. lista Fanesa apostelna v' II.
 p. 3. v.*

Otrozhízhi ! po tem vémo, de smo
 ga (Jesufa) sposnáli, zhe dershimò
 njegóve sapóvdi. Kdor právi, de
 ga posná, ne derší pa njegovih



sapóved, je lashník, in resníze ni v' njemu. Ktiri pa njegovo besédo spólni, res je v' tistimu bòshja ljubésen popólnama: po tem sposnámo, de smo v' njému. Kdor pravi, de v' njemu ostáne, móre, kakor je on shível, tudi sam takó shivéti.

*Is evangelja S. Javesa v' XII. p.
46. v.*

Jesuf je rékel: Jes ljúzh sim prishel na svét, de nobèden, ktiri vérje v-mé, ne ostáne v' tmì. Zhe kdo slíshi moje beséde, pa ne vérje, ga ne bom jes sódil; sakaj nitim prishel, de bi sódil svét, ampak de bi svét svelízhal. Kdor mene savershe, in ne vsáme na-se mojih besedí, ima (*she*) svojiga sodníka. Beséda, ktiro sim govóril, ona ga bo sódila pòsledni dán. Sakaj ne govórim sam is sebe, temúzh Ozhe



ktiri me je pošlal, on mi je sapóved dal, kaj naj rëzhem, in kaj govorím. In vém, de je njegova sapóved vézhno shivlënje. Kar tedaj govorím. govorím takó, kakor mi je Ozhe rékel.

IV. D A N.

Bres Jesufa ne móre nihzher svelízhnan biti.

Is djánja apostelnov v' IV. p. 8. v

Peter, s' svétim Dúham napóllen, jim rëzhe takrat: Ljudski knési in israelski starashíni! Ker sva daní pred sòdbo savolo dobróte storjène bolníku, kakó de je osdravil: snáno naj bo vam všim, in všimu israelskimu ljúdu, de v' iménu Je usa Kristusa nazarenškiga, ktiriga ste krishali, ki ga je Bóg od smertí obúdil, v' njemu stoji ta sdrav pred vami. Ta je kámen,



ktiriga ste ví savergli sidávzi, ki je v' vélki vogléni kámen. V' níkómur drugimu ni svelízhanja. Sakaj nobèniga drujiga iména pod nébam ni dániga zhlovékam, v' ktirimu bi mógli biti mí svelízhani.

Is evangélja s. Janesa v' XV. p.

I. v.

Jesuf je svojim uzhéncam rékel: Jes sim práva vínfka terta, in moj Ozhe je nógradnik. V'fako mladíko na méni, ktíra sadú ne rodí, jo odréshe, otrébi pa v'fako, ktíra sadú rodí, de rodí she vézh sadú. Zhísti ste sdaj savolo beséde, ki sim vam jo govóril. Ostaníte v' méni, jes pa v' vas. Kakor mladíka ne móre sadú rodíti sama od sebe, zhe ne ostáne na terti, ravno takó tudi ví nè, zhe ne ostànete v' meni. Jes sim terta, ví mladíke: kdor v' meni ostáne, in jes v' njemu, ro-



di veliko sadú: sakaj bres mene ne
 mórete nizh storiti. Zhe kdo ne
 ostáne v' meni, je tje vershen,
 kakor mladíka, in v'fáhne: in po-
 berejo ga, pa vershejo v' ógnj, in
 gori. Zhe v' meni, ostánete, in
 moje bešéde ostánejo v' vas, bote,
 kar kólj hózhete, profíli, in sgo-
 dílo se vam bo.

V. D A N.

Zhlovéshka slabóšt je velíka. Jo
 premágati se le is Jesusa mózh sa-
 dobí,

*Is list a s. Pavla do Rimlanov v'
 VII. p. 14. v.*

Bratje! vémo, de postáva je du-
 hóvna: jes pa sim mešén, v' gréh
 prodán. — Hotéti imam v' sebi,
 storiti pa dòbriga ne nájdem (mo-

zhi v' sebi). Sakaj dôbriga , kar
hózhem , ne storím , temúzh hu-
do , kar nózhem , tó délam. Zhe
pa , zhefar nozhem , tó storím ,
ne délam she Jes tega , temúzh gréh ,
ki v' meni prebíva. Najdem te-
daj postávo , kadar hózhem dô-
bro storíti , (nasprótno v' sebi) , ker
hudo prebíva v' meni. Sakaj po
notrájnim zhlovéku imam dopada-
jenje nad boshjo postávo ; vidim pa
drugo postávo v' svojih údih , ki se
vstávla postávi mojiga duhá , in me
ima vjétiga v' gréhovi postávi , ktira
je v' mojih údih. Jes nesrézhni
zhlovék ! kdó me bo ispróstil od te-
lésa te smerti ? Gnada bòshja po
Jesusu Kristusu , Gospódu nášimu.
Jes sám tedaj s' dúham slúshim
postávi bòshji , s' mesam pa grého-
vi postavi.

Is evangelja s. Matevsba v' XI.

p. 25. v.

Tisti zhas je Jesus odgovoril ,



rekózh: Slávim te, Ozhe nebés in
 sémle, de si to skril pred módrimi,
 pa umétnimi, in málim rasodél. Práv,
 Ozhe; sakaj takó ti je bílo vfhézh.
 Vše mi je isrozhéno od mojiga O-
 zhéta: in nihzher ne posná Šinú, te-
 mùzh le Ozhe: tudi Ozhéta ne posná
 nihzher, temùzh le Sín, in komur hó-
 zhe Sín rasodéti. Prídite k' meni vti,
 ki ste vtrudeni in obloshèni, in o-
 hládil vas bom. Vsamíte moj jàrm
 na-se, in uzhíte se od méne, ker
 sim kroták, in is ferza poníshen,
 in náshli bóte pòkoj svojim dufham:
 fladáak je moj jàrm, in lohka moja
 búcara.



VI. D A N.

Kdor v' Boga saúpa in Kristusa , ga
nizk ne premaga.

*Is lista s. Pavla do Rimljanov v'
VIII. p. 31. v.*

Bratje! kaj tedaj porezhèmo h' te-
mu? Ako je Bóg sa nas, kdo bo
sóper nas? Ktiri tudi svojimu last-
nimu sínu ni sanéfel, ampak ga dál
sa vñe nas: kakó nam ne bo tudi
vñiga s' njim dál? Kdo nas bo lózhil
od Kristusove ljubésni? nadlóga?
ali stíška? ali lákota? ali nagóta?
ali nevárnost? ali preganjanje? ali
mèzh? Kakor je písano: Savolo te-
be smo morjèni vfaki dán, kakor
s' klàvnimi ovzami délajo s' nami.
Pa v' tem vsimu premágamo po ti-
stimu, ki je ljúbil nas. Sakaj svést
sim si, de nas ne bodo nè smert, nè
poglavárstva, nè oblásti, nè sdájnj-
shina, nè prihódschina, nè vífózhi-

na, nè globozhina, nè kaka druga
 stvar mogle lozhiti od ljubésni bosh-
 je, ki je v' Kristusu Jesusu, gospódu
 našimu.

Is evangelja S. Fanesa v' X. p.

25. v.

Jesus je Judam djal: Rékel sim
 vam (*she to*), pa nevérjete. Déla,
 ki jih delam v' iménu svojiga ozhéta,
 óne prizhújejo od mene. Pa ví ne
 vérjete, ker niste is mojih ováz.
 Moje ovze posluškajo moj glás, in
 jes jih posnám, in sa menój hódijo.
 In dám jim vézhno shivlénje: véko-
 maj ne bodo pogubléne, in nihzer
 jih ne bo istergal is mojih rók. Moj
 ózhe, ki mi jih je dal, je vézhi od
 vsih, in nihzer jih je móre ister-
 gati is rók mojiga ozhéta.

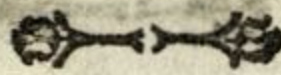


VII. D A N.

Kakshina je prava flobódnost ali prostóft, in ktira de je prava fushnost.

*Is lista J. Pavla do Rimlanov v'
VI. p. 12. v.*

Ljúbi bratje! nikar naj tedaj ne kralúje gréh v' nashimu telésu, de bi bili njegovim poshélkam pokórni. Tudi ne dajte svojih údov gréhu v' hudobíje oróshje; temuzh Bogú se dajte kakor is mertvih oshívévshhe, in Bogú svoje úde v' pravíze oróshje. Vèzh naj vas ne bo gréh gospodáril: ker niste pod postávo, temuzh pod gnádo. Kaj tedaj? bomo gréh délali, ker nismo pod postávo, temuzh pod gnado? Nikar téga. Ne véste, komur se fúshne dáste v' pokórshino, de ste njegovi fushni, komur ste pokórni, bódi gréha k' smerti,



ali pokórhine k' pravízi? Hvála
pa Bogú, ki ste bili gréha súshni,
de ste is ferza pokorni úka sapos-
pádku ki vam je isrozhèn. Oflobòdeni
tedaj is gréha ste pravíze flushábni
ki storjèni.

Is evangelja s. Janesa v' VII. p.

31. v.

Jesuf rëzhe Judam, ktiri so mu
vérovali: Zhe ostánete v' moji be-
fédi, ste réf moji uzhénzi. Refnízo
bote sposnáli, in refníza vas bo
oflobòdila. Mu odgovoré: Sáro-
fmo Abrahamov, in nísmo nikólj
bili súshni nikógar: kakó právísh:
Slobòdni bóte? Jesuf jim odgovorí:
Gotóvo, gotóvo vam povém, de
vsáki, ktiri gréh dela, je grehov
súshen. Súshen pa ne ostáne vézhno
per híshí: sín ostáne vézhno. Ako
vas bo tedaj sín oflobòdil, bote réf
flobòdni.



VIII. D A N.

Isglèd resnìzhnih krepòst ali zhéd-
nost sa mlàde ljudi.

Is Tobíja v' I. p. 4. v.

Deslìh je Tobíja nar mlájshi bil
v' Nestalovimu ròdu, ni vender nizh
otròzhiga pozhél. In ki so vsi shli
mòlit sláte teléta, ki jih je Jero-
boam, israèlski králj, narédil, se
je sam on drúshbe ogíbal vsih. V'
Jerúsalem je hòdil v' Gospódov tem-
pel, in mòlit òndi Gospóda Israèlo-
viga Bogá, in opravlal je svestó vso
svojo pervíno in desetíno, in tretje
léto dajal vso desetíno novákam
v' véri, in ptújim. Te, in táke rezhí
ie shé mladénizh délal po bòshji
postávi.



Is evangelja S. Lukesha v' II. 11.

40. v'

Déte Jesus je ráslo, in mózhno perhajálo v' dúhu, póлно modrósti: in bòshja gnáda je bila v' njemu. In njegovi stáriti so hodíli vsáko léto v' Jerusalemu o velikanòzhnimu gòdu. Kadar je dvanajst lét stáro, gredó gòri v' Jerusalemu po navádi prásnika, in ki se dnéve doftávshi domu vernejo, ostáne mladénizh Jesus v' Jerusalemu: in Joshef in njegova máti ga ne pogrefhità. Menijózh, de je v' drúshini, prideta en dán hodá, in ga ísheta med shláhto in snánzi. Ker ga ne nájdeta, se verneta v' Jerusalemu, in ísheta ga. In pergodí se, de ga tretji dan nájdeta v' tèmpeľnu sedézhiga v' frédi uzheníkov, ki jih poslúsha in poprafhúje. Vsi pa, kar jih ga slíshi, se savsévajó nad úmnoftjo in odgóvori njegovimi. Ga saglédati, ostermita. In máti njegova



mu rëzhe: sín, kaj si nama storil
takó? gléj tvoj ózhe, in jes sva te
sháloftna iskála. Jima rëzhe: Po-
kaj sta me pa iskála? nista védla,
de mórem v' onému biti, kar je mo-
jiga Ozhéta? Ona pa nista rasumé-
la beséde, ki jíma jo je rékel. In
shel je s' njima in prishel v' Naza-
ret, in bil jima, pokórn. Njegova
máti pa je vse te beséde v' s'vojemu
serzu ohranila. In Jesus je rášel v'
modrósti in mílofti per Bógu in lju-
déh.

IX. D A N.

Perprósti moremo biti v' hudobíji in
úka shélmi, kakor otròzi.

Is 1. lista do Korinsbzhanov v' XIV.

p. 20. v. in is lista J. Petra v'

II. p. I. v.

Bátje! ne bódite na pámeti otrò.



zi, ampak v' hudobiji otròzhvajte: na pámeri pa bódite popólnama. Popustívshi tedaj v'fo hudobíjo in v'fo savijazhnost, hinávshino, nevoshlívoft in vse obrékvé, hrepeníte kakor rávno rojèni otròzi po pámer-nimu nepokashénimu mléku, de ráfete proti svelízhanju od njega.

*Is evangélja s. Marka v' X. p.
13. v.*

Nosli so Jesusu otròke, de bi se jih dotíkal: uzhenzi pa so kregali nosijózhe. Jesus, to víditi, je húd, in jim rézhe: pustíte otròkam práti k' mèni, in ne braníte jim: ker tákih je bòshje kraljéstvo. Gotóvo vam povém, kdor kólj se ne bode po otróshko prijel bòshjiga kraljéstva, ne pójde va-nj. In objéma jih, pokláda roké na-nje, in blagoslòv-la jih.



X. D A N.

Nedolshno in kerstianske ljubésni
polno shivlénje pervih kristianov.

*Is djánja apostelnov v' II. p. 41. v.
in 46. v. in v' IV. p. 42. v.*

Tisti, ki so Petrovo besédo na-
se vséli, so bili kerstieni: in per-
drúshilo se je dúsh okól trí jésare-
tisti dán. Bili so stanovítno per apó-
stelskimu úku, in per deléshu krúsh-
ne lomítve in molítvah. Med sebjó so
bili vsi, kar jih je véovalo, in so
iméli vsè eden do drújiga. Lastíne
so prodajáli in premóshtvo, in de-
lšli vsim, kakor je kdo potreboval.
Š-hajali so se svesto, in v' enimu
dúhu vsaki dán v' tempelnu, in krúh
lomijózh po híshah, jéd savshiváli
s' veselím in perpróstim serzam,
Bogá hvalíli in bili prijetni vsimu
ljúdu. Gospód pa je perdájal zérkvi



svelízhanze vsaki dán. Mnóshiza pa vérnih je bila eniga serza, in eniga duhá: in nobeden ni rékel, de je, kar je imel, kaj njegoviga, temúzh vse so imeli eden do drujiga. Apostelni pa so s' velíko mozhe jó prizhovánje dajáli vstajènjú Jesusa Kristusa gospóda nashiga: in gnada velíka je bila v' njih vsih. Ni ga bilo nobeniga potrebniga med njimi: sakaj kóljkor jih je imélo sémle, ali hishe, so jih prodajáli, prodánih zéno nosíli, in apostelnam pred nóge deváli. In delílo se je vsákimu, kakor je ktirí potrebovál.

Is evangelja s. Lukesba v' XII. p.

31. v.

Jesuf je svojim uzhénzam rekel: Ishíte narprej kraljéstvo bòshje, in njegovo pravízo, in to vse vam bo perverssheno. Ne bójte se. mála zbéda: vashiga Ozhéta vólja vam je

kraljéftvo dáti. Poprodàjte svoje premóshtvo, in vbógajme dajte. Naprávite si mòlhne, ktire se ne stá-
rajo, salógo v' nebélih, ki ne néha:
kamor se tát ne perblísha, in ktire
mòl ne rasjéda. Kjer namrezh je
vash saklad, ondi bo tudi serze va-
she. Opáfane naj bodo vafhe lédi
in ljúzhi gorézhe v' vafhih ròkah,
in enáki bódite ljudém, ktiri svoji-
ga gofpóda zhákajo, kdaj se bo v-
sdígnil od shenitníne, de mu, ka-
dar príde in poterka, úrno odpró.
Srezhni táki hlápzi, ki jih gofpód,
kadar príde, nájde zhujézhe.

XI. D A N.

Ismíshlena, svojoglávna, in hinav-
fka poboshnost je gnusòba Bogú.

Is I. kraljnib bíkuv v' XV. p. 20. v.

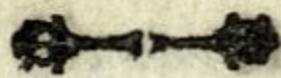
Savl je šamvéla odgovóril: šej



fim bil pokórn Gospódovimu glásu,
 in hòdil pót, po ktiri me je poslal
 Gospód: perpèlal fim Agaga ama-
 leshkiga králja, in satàril Amale-
 zháne do zhístiga. Ljudjé pa so ro-
 pa vséli, dróbnizo in govédno, is-
 dávfshine pervíno, klát jo Gospódu
 svojimu Bógu v' Galgali. Šamvel
 rëzhe: Je Gospódu tóljko már sa
 shgávne in klávne daróve, kakor
 sa pokorshino njegóvi besédi? lej!
 pokórn biti je bólfhi, kakor kláni
 dár, in vbógati bólfhi kakor óvnov
 mást. Vrašhji gréh je pùnt, in né-
 pokórshina vstòp in malikovánje:
 ker si tedaj Gospódovo besédo sa-
 vergel, je tebe savergel, de ne
 bófh králj.

*Is evangélja s. Matevsba v' XXIII.
 p. 23. v.*

Jesus je rekel: Gorjé vam pšsmo-
 úki in fariseji, hinávzi, ktiri desétite
 méto, jánesh in kímno, v' nemar



pa pùstite, kar ima vézbiga postáva,
pravízo, vsmílenje in sveštóft. To
je tréba storíci, in úniga nè opuští-
ti. Šlépi vòdzi, ktiri muhíze pre-
zèjate, kamélo pa poshírate. Gorjé
vam písmouúki in fariseji, hinávzi,
ker ozhíshújete svunjávo kúpe in
skléde, snótraj pa ste obe pózne rópa
in gnusòbe. Šlépi farisej! ozhísti
préd nótrajno kúpe in skléde, de bo
zhísta tudi njúna svunjáva.

XII. D A N.

Kakihina naj prava poboshuost bo.

Is 1. lista do Korinsbzbhanov v' X. p.

31. v. in do Kolosanov v' III. p.

16. v.

Ali jéjte, píte, ali kaj drusiga
délajte, delajte vñè Bogú h' zhásti.
Kristusova beséda naj prebiva obil-
no med vami s' vso modróftjo: u.



zhíte in opominjajte se med seboj
s' psalmi, s' hvalnimi in duhovnimi
pésni, in pójte Bogú ljubesnivo v'
svojih ferzih. Vse, kar kólj delate,
s' besédo ali djánjam, vse storíte
v' iménu gospóda Jesufa Kristusa,
in hvalíte se Bogú in Ozhetu po
njemu.

Is evangélja s. Fanesa v' IV. p.

20. v.

Shèna rèzhe Jesufu : Nafhi ozhá-
ki so na ti gòri molíli : in ví pra-
vite, de je v' Jerusalemu kraj,
kjer se móre móliti? Jesuf ji rè-
zhe : Shèna verjàmi mi, de príde
zhas, ki ne bóte nè na ti gòri, nè
v' Jerusalemu Ozheta molíli. Ví
mólite, kar ne véste, mi mólimo,
kar vémo : sakaj svelízhanje je is
Judov. Príde pa zhas, in sdaj je
shé, ki bodo právi mólzi v' duhu
Ozheta molíli, in v' resnízi : sakaj



tudi Ozhe hózhe , de so táki ti-
sti , ktiri ga mólijo. Dúh je Bóg ,
in tisti , ki ga mólijo , mórejo v'
dúhu moliti , in v' relnízi.

XIII. D A N.

Dobre déla so k' svelízhanju po-
trebne.

Is lista s. Jakoba v' II. p. 17. v.

Brátje ! véra , zhe nima dél , je
mertva fáma na fèbi. Kar porèzhe
kdo : tí imash véro , in jes ímam de-
la : pokáshi mi svojo vero bres del ,
in jes ti bom svojo pokásal is del.
Ti vérjesh , de je en sám Bóg : práv
délash , tudi hudízhi vérjejo , pa
trepetájo. Hózheh pa véditi , ne-
zhémerni zhlòvek , de véra bres
dél je mertva ? Ni bil nash ózhe
Abraham is dél opravízhen , djáv-



shi Isaka svojiga sína na altar? vi-
 dišh, de je véra s' njegovimi déli
 délala, in is dél se véra pokasála
 popólnama? In dopólneno je bí-
 lo písmo, ktiro právi: Abraham
 je véroval Bogú, in shtéto mu je
 bilo v' pravízo, in bòshji príjatel
 je bil imenován. Vidite, de je
 zhlòvek is dél opravízhoval, in ne
 is vére famó,

Is evangelja s. Lukesha v' XIII. p.
6. v.

Jesus je tudi to príliko právil:
 Nekdo je imél figovo dervó sasa-
 jéno v' svojimu nógradu, in sadú
 je hódil ískat na njemu, in ga ni
 našel. Rézhe tedaj nógradniku:
 gléj, she trí léta hódim sadú ískat
 na timu figovimu dervésu, in ga ne
 najdem: posékaj ga: zhimú pròstor
 jemle? Mu odgovorí, in rézhe: Go-
 spód, pústi ga she létoš, de ga o-

kóplem in ognojim, zhe ki sád
rodí: zhe nè, ga bošh potlej po-
sekal.

XIV. D A N.

Pokora se ne smé odlashati.

Is búkuro Siraboviga sina v' V.

p. 4. v.

Ne rèzi: gresnil sim, in kaj se
mi je sháliga sgodilo, ker persanes-
liv je Gospód? ne bódi savolo sprá-
ve bres stráha, in ne nakládaj gré-
ha na gréh. In nikar ne rèzi: velí-
ko je njegovó vsmílenje, mílostev
bo mnógim mojim gréham. Sakaj
mílost in jésa gré od njega, in na
gréshnike bo njegov serd légel. Ne
odlashtaj se h' Gospódu poverníti,
in ne odkladaj od dnéva do dnéva;
sakaj náglo bo ropíla Gospódova



jésa, in ob zhafu mashvája fi pogublèn.

*Is evangélja s. Matevsba v' III.
p. 7. v.*

Kadar je Janes vidil, de perhaja veliko farisejov in saduzejov k' njegovimu kerstu, jim rezhe: Gádja rodovina! kdó vam je pokásal béshati pred prihódno jésó? storíte vredni sád pokóre. Nikar ne rezíte ofhábnó samí per sèbi: Abrahama imamo ozhéta; sakaj vam povém, de Bog lohka otrók is tih kámnov Abrahamu nabudí. Skíra je she der vélam na koreníno nastávléna: vsáko dervó tedaj, ktiro dòbriga sadú ne daja, bo islékano, in v' égenj pometáno.

XV. D A N.

Kako nevarno je se v' gréhe pov-
rázhati.

Is lista S. Pavla do Hebrejov v' VI.

p. 4. v.

Brátje! ktiri so enkrat rasvet-
lèni bili, okúšili nebéshki dar, de-
léshni bili svétiga Duha, in so okúsi-
li shláhtno bòshjo besédo, in mo-
zhí prihódniga svetá, in so pádli;
tákim je nemogózhe se spet k' po-
kóri ponovíti, ker kríshajo sámí
per sebi bòshjiga sína, in saframú-
jejo. Sèmla namrezh, ktira píje
desh vèzhkrat na-se gredózh, in
jim, ktiri jo obdelújejo, rodi príd-
no sel, prèjme blagoslòv od Boga:
ktira pa ternje in ofát dája, je sa-
vershena, pa blíso isdáje, in njé
kònez je poshíga.



Is evangelja s. Matevsba v' XII. p.

43. v.

Jesus je rékel fari-éjam in pís-
moúkam: Kàdar je nezhišti dùh is
zhlovéka shel, je hòdil po fuhih
krájih, íshe pokoja, in ga ne náj-
de. Takrat rëzhe: vernil se bom v'
svojo hišho, od kódar sim shel. Pri-
ševši, jo nájde prásno, pometëno
in osnásheno. Gré tedaj, in perv-
sáme sebój sédem drújih hújshih
duhóv, kàkor je sam, in va-njo
gredó, in prebivajo v' nji: in pó-
sledna tega zhlovéka je hújshi kà-
kor perva. Táka bo tudi s' tem hu-
dobnim ródam.



XVI. D A N.

Vóska, in teshávna je pot v' ne-
béfa.

Is I. lista do Korinsuzhanov v' IX.

p. 24 v.

Brátje! ne véste, de tísti, ktiri
v' tekalíshu tekó, vsi szèr tekó, pa
en sám dobi stávo? Tezíte takó, de
jo dobitè. Vsfaki pa, ktiri hódi v'
poskúf, se vsiga sdershúje. Oni szèr,
de strohlív vénez dobé, mí pa ne-
strohlíviga. Jes tedaj tèzhem, pa nè
v' eno ván. Bíjem se, pa ne má-
ham po vétru; ampak svoje teló
lísim, in vgáujem v' fushnost, de
drugim pridgovávshi sam savershen
ne bom.



*Is evangëlja s. Lukesha v' XIII. p.
23. v. in s. Matevsha v' VII. p.*

13. v.

Nekdó je rékel Jesusu: Gospód, je málo tístih, ki bodo svelízhani? On pa mu rézhe: Persadeníte si sko-si vóske vráta iti noter: ker velíko, povém vam, jih bo iskálo iti, pa mógli ne bodo. Pòjte sko-si voske vráta; sakáj vráta so shiròke, in prostòrna je pót, ki pelá v' pogublénje, in velíko jih je, ktiri hódijo po nji: pa tésne so vráta, in vóska je pót, ki v' shivlénje pelá, in malo jih je, de jo najdújejo.

XVII. D A N.

Šveta ne smémo ljubiti.

*Is I. lista s. Janesa v' II. p. 15. v.
in is lista s. Jakoba v' IV. p. 4. v.*

Moji otrozhízi! ne ljubíte sve-



tá, nè, kar je ne svétu. Zhe kdo
svét ljúbi, ni Ozhétove ljubésni v'
njemu. Sakaj vsè, kar je na svétu:
poshelènje mésa, poshelènje ozhi,
in shivétja napùh, ni is ozhéta,
ampak is sveta je. In svét prèjde,
in poshelènje njegovu: kdor pa
storí voljo bòshjo, ostane vékomaj.
Préshestniki! ne véste, de prijátelst-
vo s' svétam je sovrashtvo s' Bó-
gam? kdor kólj tedaj hózhe prija-
tel sveta biti, sovrasnik je bòshij.

Is evangélja s. Matevsha v' X. p

34 v.

Jesus je rékel svojim uzhenzam:
Nikar ne míslite, de sim prishel mír
dát na semlo: nè mirú, ampak
mèzh sim prishel pernèst. Prishel
sim namrezh rasdvójit zhloveka zhes
njegóviga ozhéta, in hzhér zhes
njeuo mater, in snáho zhes njé ta-
sho. In sovrasniki zhlovékovi bodo



njegóvi domázhi. Kdor ozhéta ali máter od mene bòl ljubi, ni mene vreden: in kdor ljúbi sinú ali hzhér ból od mene, ni mène vreden. In kdor ne vsáme svojiga krísha, in ne hódi sa menój, ni mène vreden.

XVIII. D A N.

Od ponishnosti.

*Is búkuv Siraboviga sina v' III. p.
20. v. in X. p. 14. v.*

Moj sín! kóljkor si vézhi, tóljko bòl se ponishúj per vsih rezhéh, in mílost besh naschel per Bógu. Sazhétik napúha zhlovékoviga je bil, od Boga se lozhíti, in njegovo serze je svojimu stvárniku vstopílo. Sazhétik gréha je namrezh napùh. Kdor v' njemu tizhí, bo klétuv na - nj líla, in poderel ga bo



ali sádnizh. Sa to je Gospód sberálska
ene hudòbnih ofrámil, in jih do kónza
hér rasdjál. Bóg je sédeshe napúhnenih
In vájvodov ípodnéfel, in poládil je
in pohlévne namést njih. — Bóg je prev-
vré. sétnih spomín satárel, in ohránil
spomín is serza poníshnih.

Is evangelja s. Matevsha v' XVIII.

p. I. v.

Tisti zhas so uzhénzi perstopíli
k' Jesufu, rekózh: Kdó je kólj nar
v'ezhi v' nebéshkim kraljéstvu? Je-
suf poklízhe otròka, postávi med-nje
v' srédo, in rózhe: Gotóvo vam po-
vém, zhe se ne preobernete, in
niste kakor otrozi, ne pójdete v'
nebéshko kraljéstvo. Kdor kólj se bo
tedaj poníshal, kakor ta otrók, tí-
sti je v'ezhi v' nebéshkim kraljéstvu.
In kdor sprèjme kákiga táziga o-
tròka v' mojim iménu, mène on
sprèjme.



XIX. D A N.

Od poterpeshlívosti, krotkósti in
mílosti.

*Is lista do Kolofánov v' III. p.
12. v.*

Brátje! oblezíte, ví svéti in ljú-
bi isvólenzi bòshji, serzhno vsmílen-
je, dobrótlivost, poníshnost, pohlév-
nost, poterpeshlívost. Prenesíte
eden drujiga, in odpushájte si med
seboj, zhe se ima kdo zhes koga
pertóshiti: kakor vam je Kristus
odpústil, takó tudi ví. Verh vliga
pa (*oblezite*) ljubésen, ktíra je vés
popólnamosti. In Kristusov mír naj
gospodúje v' vasih serzih, v' ktiriga
ste tudi poklízani v' eno teló. In bó-
dite hvaléshni.

*Is evangelja s. Lúkesha v' VI. p.
27. v.*

Tisti zhas je Jesus rékel mnó-



shizi svojih poslušav: Vam ,
ki me poslušate , povém : Ljubíte
svoje sópernike : storíte jim dóbno ,
ktiri vas sovrašhijo : voshíte jim
dóbno , ktiri vas preklínajo , in mo-
lite sa nje , ktiri vas isdájajo. Kdor
te vdári po enimu lizu , mu tudi
drúgiga pomòli : in kdor ti plájsh
vsáme , mu tudi súknje ne bráni.
Daj pa vsákimu , ki te prósi : in
kdor kaj tvòjiga vsáme , nikar ga
ne tírjaj. In kakor hózhete , de
naj bi vam délali ljudjé , ravno ta-
kó jim storíte tudi ví. In zhe ljú-
bite táke , ki vas ljúbijo , kako sa-
slushènje imate ? tudi gréshniki
ljúbijo tiste , ki njih ljúbijo. In zhe
tákim dóbno storíte , ki vam délajo
dóbno , káko saflushènje imate ? tu-
di gréshniki tó storé. In zhe tá-
kim posojújte , od ktirih prejéti
úpate , káko saflushènje imate ?
tudi gréshniki posojújejo grésh-
nikam , de prejmejo enáko. Pa
ljubíte svoje sovrašhnike , delajte
dóbno , in posodíte , zhesláh njih



ne úpate : in veľko bo vašhe plazhlo,
 in otrózi bóte nar Višhkiga. Sakaj
 dobróten je ón tudi proti nehvaléshuim
 in hudòbaim. Bóдите tedaj všmílení,
 kakor je tudi vaš Ozne všmílení.

XX. D A N.

Od pohujšhanja,

*Is 1. lišta do Korinsbzbanov v' VIII.
 p 9. v.*

Gléjte tedaj, brátje, de ne bo
 vašha slobódnošt slábim v' špotíklej.
 Sakaj zhe te kdo vídi, ki imash
 šposnánje, per mísi v' malíškí
 lópi, ne bo njegóva véšt, ki je
 slab, perváblena jésti malíškíh
 darín? In pogublén je tvoj slábi
 brat savolo tvojiga šposnánja, ki
 je sa-nj Kristuš vmerel? Takó greshé
 nad bratmi, in ránje jim slábo véšt,



zht
ga.
oti
ite
sh
nad Kristusam greshitè. Torej, zhe
jéd mojiga bráta pohújsha, ne jém
mesá na vékomaj, de ne bom svo-
jiga bráta pohújshal.

Is evangelja S. Matevsba v' XVIII.

p. 6. v.

II.
oo
j,
h
ki
e
h
i
i
é
Jesuf je rékel uzhéncam: Kdor
pohújsha tih lé málih koga, ki
vérjejo v' mé, takimu bi bilo bó-
shi, de bi se mu mlínsek kámen
obétil na vrat, in bi potoplen bil
v' globozhíno morja. Gorjé svétu
savolo pohújstanja! pohújhanje izer
móre príti, pa gorjé zhlovéku, po
ktirimu pohújhanje príde.





XXI. D A N.

Od prenagle in krive sòdbe.

*Is lista do Rimlanov v' XIV. p.
9. v.*

Bratje! sa to je Kristus vmerel,
in spet vstal, de gospoduje zhes
mertve in shive. Tí pa kaj sòdish
svojiga bráta? ali pa túdi tí kaj sa-
nizhújesh svojiga bráta? Šaj bomo
stáli vsi pred Kristusovim sòdnim
stòlam. Písano je namrezh: Kakor
shivím jes gotóvo, právi Gospód,
vpognílo se mi bo vsako koléno,
in vsaki jèsik bo slávil Bogá. Naš
vsaki tedaj bo sa-se dájal odgovor
Bogú. Nikar tedaj vézh eden drúji-
ga ne sòdímo, ampak to ráji obso-
díte, nè stávití spotíkleja brátu,
ali pohújshanja.



Is evangélija J. Matevsba v' VII.

p. I. v.

Jesus je rékel: Ne sódite, de sójeni ne bote. Sakaj s' kákorshino sòdbo sódite, s' tákshino bote sójeni: in s' kákorshino méro mérite, s' tákshino se vam bo méri-
lo. Kaj pa vídish pesdir v' ozhésu svojiga bráta, brúna pa v' svoji-
mu ozhésu ne zhútish? ali kakó právish svojimu brátu: Daj, de ti isdèrem pesdir is ozhésa? ná pa, brún je v' tvojimu ozhésu! Hináviz isdèri préd brún is svojiga ozhésa, in pòtlej bosh glédal isdreti pesdir is ozhésa svojiga bráta.



XXII. D A N.

Od perféganja.

Is búkuv Sirabov'iga šina v' XXIII.
p. 9. in 12. v.

Ne vádi perfegati svojih úst: veliko jih je tega krivih. Nikar ne imej v' ústih védno bòshjiga iména, in svétih imén ne perstávlaj med svoje govorjénje; sakaj v' temu ne bosh bres sadólshika. Zhlóvek, ki ri veliko perféga, bo póln krivíze, in njegová hísha ne bo shíbi odshla. Zhe nápkó storí, je gréh na njemu; zhe v' nemar puští, je grešhíl dvákrat téljko: in zhe v' prásnó perféshe, ne bo isgovorjen: obilno bo poverneno híshi njegoví.

Is evangélja š. Matevscha v' V. p.
33. v.

Jesus je ljúdstvu rékel: šlíshali

ste,
ség
ge
zlo
des
nós
rusa
tudi
ne
liga
vor
je v

Is
16.

B
bòs
pre
pel



ste, de je stárim rezhèno: ne per-
ségaj krivó, dershi pa svoje persé-
ge Gospódu. Jes pa vam rezhem,
zlo nè perségati; nè per nébu; sé-
desh je bòshji: nè per semli; pod-
nóshje je njegovih nóg: nè per Je-
rusalemu; méstu je vélkiga kralja;
tudi per svoji glávi ne perségaj, ker
ne samóresh kar eniga lasú nè bé-
liga, nè zherniga storíti. Vashe go-
vorjènje bódi: je, je; nè, nè: kar
je vézh kakor to, je is húdiga.

XXIII. D A N.

Od zhístosti dushe in telésa.

*Is lista do Korínsbzhanoú v' III. p.
16. v. in v' VI. p. 14. v. in 19 v.*

Brátje! ne veste, de ste témpel
bòshij, in bòshji Dúh v' vas
prebiva? Zhe kdo bòshji tém-
pel pokvári, takiga bo Bog po-



konzhal ; sakaj bòshji tèmpeľ je svét, kar ste ví. — Ne véste, de so vaše teléfa údje Kristusovi ? zhém tedaj údov Kristusovih vséti, in storíti is njih kúrbine úde ? to se ne sgòdi ! — Ne véste, de vaše teló je tèmpeľ svétiga Duhá, ki je v' vas, ki ga imate od Bogá, in ni ste svòji ? Kúpleni ste po dragi zéni : zhaštíte tedaj in nosíte Bogá v' svojimu telésu.

*Is evangelja s. Matevsba v' V. p.
27. v.*

Jesus je rékel ljudém : Slíshali ste, de je stárim rezhèno : Ne prèshestovaj. Jes pa vam povém, de slehern, ktiri shénsko pogléda is poshelénja do njé, je she prèshestoval s' njó v' svojimu serzu.

Zbe

Zhe
isdè
ti je
kak
tvoj

Od

Is

L
je
niz
no
mó
pol
Kti
fku
in



Zhe te pohújshta tvoje dėsno okó,
isdėri ga, in versi od sebe : bóljshti
ti je ; de pogíne eden tvojih údov,
kakor de bi bilo v' pekel versheno
tvoje zélo teló.

XXIV. D A N.

Od nevarnosti bogastva sa dušo.

*Is 1. lista do Timoteja v. VI. p.
6. v.*

Ljúbi sín po véri! vėlik dobízhič
je brúmnošt s' dovóljnoštjo. Sakaj
nizh nišmo pernėšli na svėt : ozhít-
no je , de tudi nizh odnešiti ne
móremo. Zhe imamo shívesh in
pokriválo , bo naj nam sadósti letó.
Ktiri hózhėjo bogatėti , pádejo v'
skufhnjavo in sadergo hudízhovo ,
in v' vėlko nevúmnih in shkodlí-



vih shelja, ktire zhlovéka potopé v'pogublénje in podrés. Sakaj kore-
nina v'figa húdiga je lákomnost, po
ktiri nektèri sevajózh, fo od vé-
re safhli, in se saplédli v' veliko
bolezhín.

*Is evangélja s. Marka v' X. p.
21. v.*

Jesuf je mladénzhu rekel: Eni-
ga ti mánjka: idi, prodaj, kar i-
mafih, in daj vbógim, in imel bósh
saklád v' nebéfh; in prídí, in hò-
di, krísh vsévfhí, sa menój. On
pa se je satámnil per ti besedi, in
je shel sháloften stráni: sakaj ve-
líko premoshénja je imel. Jesuf se
osrè, in rèzhe s'vojim uzhénzam:
kakó tèshko pójdejo bogáti v' bòsh-
je kraljéstvo! Uzhénzi ostermè nad
njegóvimi besédami. Jesuf pa spet
odgovorí, in jim rèzhe: Otrozhízhi!
kakó teshkó je, de greó, ktiri v'
bogástvo saúpajo, v' nebéshko kra-

ljestvo! lóshej je, de gré koméla
 fkosi shivanjino uhó, kakor de
 bogat pride v' bòshje kraljéstvo. Shè
 bòl se savsámejo, in právijo med
 seboj: kdó samóre svelízhan biti
 po tim takim? Jesus jih pogléda
 in rézhe: per ljudéh je nemogózhe,
 nè pa per Bógu: sakaj vse je mo-
 gózhe per Bógu.

XXV. D A N.

Od sapelíviga saupanja v' zhasno
 blagó.

*Is 1. lista do Timotéja v' VI. p.
 17. v.*

Ljúbi sín po véri! bogatim tiga
 svetá vkasúj ne visòkih mísel biti,
 tudi nè saúpanja stáviti v' neobstoje-
 zhe bogastvo, ternùzh v' shíviga
 Bogá, ktiri nam bogáto dája vsiga



sa vshítik. Dòbro storíti (jih opomin-
 juj), bogatéti v' dòbrih délih, ra-
 dodélnim, perljudnim biti, in si sta-
 novíten saklád vkùp správlati sa per-
 hódshino, de doféshejo resnízhen-
 shivlènje.

*Is evangelja s. Lukesha v' XII. p.
 15. v.*

Jesus je svojim uzhénzam rekel:
 Gléjte, in várite se vse lákomnosti:
 sakaj de shiví kdo ob svojemu pre-
 moshénju, ni tréba obílnosti. Prá-
 vil jim je pa príliko rekózh: Boga-
 tiga zhlovéka pólje je sílno dajálo.
 Premishlúje tedaj sam per sebi, re-
 kózh: kaj mi je pozhétí, ker nimam
 nikámur svojih perdélkov posprávi-
 ti? In rëzhe: to bom storil: podé-
 rel bom svoje s-hrámbé, narédil vé-
 zhi, in va-nje posprávil vse svoje
 srástke, in vse svoje blagó. Na to
 porèznem svoji dúshi; Dúsha! ve-
 líko blagá imash naprávleniga sa



dókaj lét, pozlivaj, jéj, pí, in
bódi dóbne vólje. Bóg pa mu rëzhe:
abotnik! nozójshino nózh te bodo
tírjali sa tvojo dušho, in, kar si
na kúp spravi, zhigá bo?

XXVI. D A N.

Od ljubésni do vbosih.

Is Isaija preróka v' LVIII. p. 7. v.

Gléj, takó právi Gospód: Lòmi
svoj krùh lázhnimu, in vbóge ré-
veshe pèli v' hišho. Kadar násiga
vídiš, ga oblézi, in nikar se ne
perkrívaj svojimu mésu. Tístikrat
ti bo ljúzh po sárino pošjala, tvo-
je sdrávje bo náglo kljío, tvoja
pravíza pójde pred tebój, in bòsh-
je velizhástvo sa tebój. Takrat bošh
klízal, in Bóg se bo oglásil, kri-
zhal, in on porëzhe: léj me!



Is evangélja s. Lukesha v' XIV. p. 12. v.

Jesuf je rékel nekómu, ki ga je povábil: Kadar obéd ali vezhérjo naprávlasth, nikár ne vábi svojih prijátlov, nè svojih brátov, nè svoje shláhte, nè bogáti h sosedov, de te tudi omi naspróti ne povabijo, in de ti poverneno ne bo; ampak kadar naprávish gostí, povábi vbóge, hróme krúlove, flépe: in srézhen bosh, ker ti nimajo kaj poverníti: poverneno ti bo per vstajènjju pravízhnih.

XXVII. D A N,

Od molítve,

*Is Tobíja v' IV. p. 6. in 20. v.
imo is Siraba v' XVIII. p. 22. v.*

Moj tín! viðní svojiga shivlèn-ja imej Bogá pred ozhmí: vári se, de kádaj v' gréh ne pervolísh, in ne pustíš v' nemar sapóved Gos-póda našhiga Bogá. Hváli vsaki zhaš

2.v. Bogá, in prósi ga, de naj vláda
 tvoje stopínje, in de bodo v' njemu
 storjèni vsi tvoji fklépi. — Védno
 mòliti naj te nìzh ne opovrè, in
 do sméрти ne jénjaj rásti v' pravízi:
 bòshje plazhílo oštáne vékomaj.
 Pred molítujo perprávi svojo dušho,
 in ne bódi kakor zhlòvek, ktiri
 Bogá fkušha.

*Is evangelja J. Lukesha v' XI. p.
 9. v.*

Jesuf je svojim uzhénzám rekel:
 Prošíte, in se vam bo dálo; íshíte,
 in bote náshli, terkajte, in odperlo
 se vam bo. Sakaj vláki, ktiri prósi,
 prèjme; in ktiri íshe, nájde; in ktiri
 terka, se mu bo odperlo. Zhe bo ká-
 ziga ozhéta is vas tín kruha prósil,
 mu bo le kámen dál? ali ríbo, mu bo
 namést ríbe kázho dál? ali zhe ga
 bo jájze prósil, mu bo fhkorpjóna
 dal? Ako tedaj ví, ki ste hudòb-
 ni, véste dòbre daróve dajati svo-



jim otròkam; kòljakaj bol bo Ozhe
is nebél dal dòbriga duhá tistim,
ki ga prófijo.

XXVIII. D A N.

Po Kristušovih stopínjah hodímo.

*Is lista do Hebréjov v' XI. p. 24. v.
in v' XII. p. I. v.*

Brátje! is vére je Mosef, kadar
je vèlik srafil, sanizhovál, biti sín
imenován Faraónove hzhére, in je
isvólil ráji s' bòshjim ljudstvam
terpèti, kakor zhasno vesèlje gréha
imèti; Kristusovo sasramotènje je i-
mel sa vézhi bogástvo, kakor egip-
tovske shlahtníne: sakaj glédal je
na povrazhílo. — Odloshímo tedaj
vse teshílo, in gréh, ki nas ostópa,
in s' poterplénjam tezímo v' bòj,
ki ga imamo pred seboj, v' Jesu-



sa glédaje, vére sazhévza in dokonzhvávza; ktiri je sa vesélje, sanj perprávljeno, krísh preterpel, ni máral sa saframovánje, in sedí na defnizi fédesha bòshjiga.

Is. evangélja s. Lúkesha v' IX.

p. 23. v.

Ako hózhe kdo sa menój prítí, naj sataj sam sebe, sadéva svoj krísh vláki dan, in (*tako*) hódi naj sa máno. Sakaj kdor hózhe ohránítí svoje shivlènje, ga bo sgúbil; kdor kòlj pa bo sgubil svoje shivlènje savolo mène, òu ga bo ohránil. Kaj namrezh pomága zhlovéku, zhe ves svét dobí, pogubí pa sam sebe. Sakaj, kdor se mene framúje, in mojih besedí, táziga se bo Sín zhloveka framováł, kadar bo prišel v' svojimu, Ozhétovimu, in svétih angelov velizhástvu.



XXIX. D A N.

Od pòsledne bòshje sòdbe.

Is 2. lista s. Petra v' Ill. p. 9. v.

Ljúbi brátje! Gospód ne zéza s' svojo obljúbo, kakor ménijo nek-
téri, ampak savolo nas ravná po-
zháfi; ker nózhe, de bi bili ktíri
pogublèni, ampak de bi se podáli
vsi h' pokóri. Prishel bo pa dán
Gospódov kakor tat, ktiriga bo ne-
bó s' velíkim pókam prèshlo, ki se
bodo elemènti od vrozhíne raspu-
stíli, in ki bodo sgoréle semla in
déla, ki so po-nji. Ker bo tedaj
vse to rasdjano, kákshini pázh
bodite, de v' svétim in brumnim
sadershánju zhákate, in hrepèni-
te po prihódu Gospódoviga dné-
va, ktiriga se bo nébes v ógnja
raspústil, in ki bodo elemènti sgo-
réli, in se rastopíli? Zhákamo pa
pò njegoví obljúbi nóviga neba, in

nove sèmle, na ktirih pravíza pre-
bíva. Torej, preljúbi, ker zhákate
tega, persadévajte si, de vas bres
mádesha, in nedólshne v' miru
nájde. In míslite, de je persaneslíva
pozháfnoft nashiga Gospóda sdráva
k' svelízhanju.

Is eváγγελja s. Marka v. XIII. p.

33. v.

Jesuf je rekel svojim uzhéncam:
Glejte, zhújte in molíte, sakaj ne
veste, kdaj je zhas. Kakor zhlo-
vek (je sin zhloveka), ktiri je shel
v' ptúje deshèle, sapústil svojo hí-
sho, svojim hlápzam oblást, in vsa-
kimu svoje delo dál, in sapovédal
vratárju, de zhúj. Zhújte tedaj,
ker ne véste, kdaj príde híshni
gospodár, svézher, o polnozhi,
o petelínovim pétju, ali sjútraj.
De natvégama ne príde, in vas
spézhih ne nájde. Kar pa vam
rèznem, všim rèzhem; zhújte.



XXX. D A N.

Od sòdbe glúshzov do bòshjiga
glafú.

*Is Salomovih perpovist v' l. p.
24. v.*

Poslufhaj, kaj modróst govori:
Ker klížhem, pa nózhete,
Štegújem svojo rokó, in ga ni,
de bi se oserel;
Ker sametújete ves moj svet,
In vam ni mar sa moje svarjènje:
Še bom tudi jes k' vašhimu pogu-
blènju smejála;
Oponahála val bom o prihódu
vašhiga trepéta.
Kadar perdere vašh trepèt, kakor
rasdjátuv;
Kadar pervrè, kakor vihár, vaše
pogublènje;
Kadar pride nad val stífik ino tes-
nòta.
Takrat me bodo klizáli, pa ne bom



jih vflíshala,
S' sárjo vřed me iskáli, pa nē
náshli.

Sa to, ker so sposnánje zhertíli,
Ker niso strahú boshjiga isbráli,
Ker mojiga svéta niso hótli,
Ker so savergi vse moje opomin-
vánje.

Šád bodo jédli svojiga póta,
Vshiváli obílno svoje sklépe;
Spázhnost ávsh jih bo vmoríla,
Pokoj (*golúfen*) mehkúshov jih bo
pogubil.

Kdor pa mene poslúsha, bo pre-
bíval savétno,
Breškerb pred slégovim stráham.

*Is evangelja s. Matevsba v' XI. p.
20. v.*

Jesus je méstam, v' ktirih se
je nar vèzh njegovih zhúdeshov
godílo, sazhel ozhítati, de se niso
spokoríle: Gorjé ti Korozain, gor-
jé ti Bezajda! ako bi se bili táki



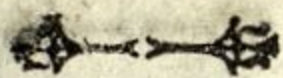
zhudeshi godíli v' Tíru in Sidonu,
 kakorfhini so se per - val' godíli,
 nekàdai bi bile v' rásovníku in
 pepélu storíle pokóro. Zlo povém
 vam : Tíru , in Sidonu bo lóshej ob
 dnévi sòdbe kakor vam. In tí Kafer-
 navm, ki si do néba povsdígnen,
 púhnen bošh do pekla ! sakaj ako
 bi se bili na šodómskimu godíli
 zhúdeshi, ktiri so se v' tebi godíli,
 ostálo bi bilo she do danáshniga
 dné. Zlo povém vam, de bo šo-
 domski sèmlí loshej na sódni dan
 kakor tebi.

XXXI. D A N.

Od raslózha med prihodnim in
 sdajnim shivlénjam.

Is modróstnib búkuv v' V. p. I. v.

Takrat bodo pravízhni s' velíkimi
 pogúnam stali soper tíste, ki so



jih stiskáli, in jim njih pertrúdke odjemáli. Vditi to, jih bo makatál grosovíten stráh, in sterméli bodo ob náglím nedosdévanim svelizhanju. Kláli se bodo, in od britkósti duhá sdihováli, rekózh: Tí so tísti, ki smo jih iméli nekádaj v' posméh in safrámni pergóvor! Mí nevúmneshi smo njih shivlènje shtéli med nespámet in njih pólledno v' nezhást: Léjte! kakó so pershtéti med bòshje otròke, in med svetníki je njih délesh. Mí pa smo sgrehíli resníze pót, ni nas ofvetila ljúzh pravíze, in ni nam persjalo sónze rasúma: pò pótih krivíze in pogublénja smo se trudili, pò divjih púshávah se pótali, Gospódove póti pa nísmo védli: kaj nam je pomagála prevsétnost? in bahánje s' blágam kaj nam pernèslo? Prèshlo je kakor sénza vse to, in kakor pòshhta memo tekózha; kakor ládja gredózha skos valovézho vodó, ktire, kadar prèjde, ni nájti nobéniga sledú,



nè stese dnà v' valóvih; kakor tìzh, kadar sletí, sa ktirim se nobèniga snámenja ne nájde njegóviga hodú. — Takó govore v' peklu, ktiri so gréh délati. — Pravízhni pa bodo vékomaj shivéli, in njih plazhlo je per Gospódu, in Prevíkhni sa - nje fkerbí. Sa to bodo zhaftíto kraljéstvo prejéli, in lép lép shápel is Gospódove roke: s' svojo desnízo jih bo pokrival, in vároval s' svojo svéto rokó.

*Is evangelja s. Lukesha v' XVI. p.
19. v.*

Jesús je djál; Je bil bogát mósh, in oblázhil se je v' shkerlát in tenzhízo, in shídano se gostíl vsáki dan. In bil je vbóshiz, Lazar po iménu, ktiri je pred njegóvimi vrátmi léshal ves v' ránah, in hrepénil drobtín se nasítiti, ki so is míse bogátiga padale, ali ni mu-

jih



jih däl nihzher: pfi pa so hodíli,
in mu ráne lisáli. Pergodí se pa,
de vmerje vbóshiz, in nësen je po
angelih v' Abrahamovo narózhje.
Pa tudi bogatínz je vmerel, in bil
je v' peklu pokopán. Svoje ozhi
vsdignívshi, ki je bil v' terplénju,
vidi Abrahama od délezh, in La-
zara v' njegovim narózhju. In sa-
gnál je gláf rekózh: Ozhe Abraham!
vsmíli se me, in pòshli Lazara, de
kònez svojiga persta v' vodo pomó-
zhi, in mi jèsik ohladí, ker terpím
grosovitno v' tem pljaménu. Abra-
ham pa mu rëzhe: Pomíli, déte,
dè si prejel svoje dòbro v' svojimu
shivlénju, in ravno tàk Lazar hu-
dó: sdaj pa se ta veselí, tí pa ter-
písh. Zhes vse to je vèlik raspórik
med nas in vas dján, de tísti, ktiri
bi hótli od tod k' vam iti, ne mó-
rejo; tudi nè tísti k' nam príti,
ktiri bi hòtli od ondód.



M O L I T V Ě

h' sakramentu s. pokóre.

Molitve pred Spóvdjo.

Vsmíli se mě, o Bog; gréshen
 zhlòvek sim. Gréshíl sim, in rězhi,
 de ni gréha nad menój, bi bil lash-
 ník, in ne bilo bi resníze v' méni.
 Zhútim, zhútim bútaro, Ozhe ras-
 shálení, ki me teshí — ta nócrajni
 nepòkoj moje vesti mi pové, de
 sim gréshnik! — Tvoj poglèd gré do
 dna mojiga serza, nízhi ti ni skrí-
 tija; všè moje gréhe in prestópe
 vésh tí, s' všimi okóljshinami in na-
 flédki. Ozhe! rasfvétli me, de jih
 práv sposnám, daj mi gnádo, de
 se jih resnízhno okfám, de jih is-
 serza objókam; de rěs sklénem,
 nè storíci nikólj vězh nobèniga, in
 pokáshem v' djánju, de mi je res-
 níza. Odvsami mi, o Bòg, lástne

ljubé
 mi p
 Vše
 preji
 nè p
 hov.
 ve,
 brig
 svoj
 te g
 Ozh
 roke
 in v
 jim
 lím
 gré
 otro
 po

I
 nih
 in



ljubésni slepòto, ktira me móti, in mi pravi stan moje dushe perkríva. Vse shpránje svoje vesti hózhem prejškati s' tvojo pomozhjó, in se nè preglédati nobèniga svojih gréhov. O daj, Ozhe, daj duhá prave, resnízhne pokóre; tístiga dóbriga, svétiga duhá, ki si ga po svojimu sinu obljudil všim, ktíri te ga resnízhno profijo. — Glej, Ozhe! — ljúbi Ozhe! tukaj stegújem roke proti tebi, — osri se v-mé, in vshgì ógnj svoje ljubésni v' mojemu serzu. — Velíko ljubíti te shelím, de mi bo odpushènih tudi gréhov velíko. — Ne saversi, Ozhe, otròka, deflíh sáhliga, ki se stegúje po tebi. —

Nàuk sa isprashovánje vesti.

Isprashúj se po bòshjih, in zerkvé-nih sapovdih; po sédem poglavítnih, in devét ptújih gréhih, in drujih evan-



géljskih naukih: zhe se nisi pregréshil nad Bogam, svojim blishnim, ali sam nad sebjó? s' míslimi, besédami, djanjam ali opushánjam sapovédanih dél? Per vsakim gréhu je treba povédati, kóljkrat de je storjèn; ktire okóljsnine njegóvo hudobíjo povikshajo, ali smánjshajo; kaj je perlóshnost dálo k' njemu: kakshini naslédki isvírajo is njega, sadénejo naj nas, ali koga drújiga. Pregréshí se per eni méri, bòl ali mànj

Nad Bógam

1). V' véri: s' radovóljnimi súmi ali zvíbli nad resnizami nashe f. vére; s' vráshmi: s' sasmehvánjam bòshjih rezhí; s' samúdo poduzhénja v' kershánstvu; s' opushánjam molítve, bòshje flushbe, prídig, kershánjskih naukov, f. sakramentov; ali pa s' radovóljnim rastrésenjam per molítvi, s' nespodóbnim sadershánjam med bòshjo flúshbo, s' nevrédnim prejémanjam f. sakramentov; — s' hlápzhovskimi déli, kupzhovánjam, in drúgim nespodóbnostimi ob nedélih in sapovédanih prásnikih; s' opúshnjo pòstnih dní; s' klétujo, roténjam, nespodobnimi ali krívimi perlégami:



s' vsákím nespodóbnim isrékam bòshji-
ga iména i. t. d.

2) V' saúpanju : s' nesaúpnoštjo v'
bòshjo mílošt in gado; ali s' preders-
nim saúpanjam va - rjo, gréh délaje,
in sanáshaje se na bòshjo mílošt, in
Jesuso vo saflushènje bres vse škérbí po
pobólshtanju; s' nedovóljnoštjo s' bòsh-
jim ravnánam in gospodárstvam i. t. d.

3) V' ljubésni: vstávlaje se nótraj-
njim opominvánju bòshjimu; s' saníkar-
noštjo, gréhov, zhe je mogózhe, nè o-
vréti; s' straham pred ljudní, is ktiri-
ga se kdo vére, brumnošti, ali zhefar-
si bodi framúje, kar pred Bógam s'pos-
ná de je práv; s' posáblenjam v' Bogá;
s' nehvaléshnoštjo proti Bógu per njego-
vih dobrótah, s' nápzhnim in pregrésh-
nim njih vshivánjam, in satrátvan-
jam; s' opušténjam obudovati vèzhkrat
vére, upanja in ljubésni i. t. d.



Nad blisbnim

1). v' míslíh : s' predersnimi sòdbami; s' prásnim natólzvanjam; s' sanizhvanjam svojiga blíshniga! s' neporédnim, in krívim isláganjam njègoviga djánja na húdo; s' nevoshlívoftjo, sovrashtvam, s' togòto in malhvanjam nad njim. Povedati je tréba, zhe smo rádi iméli, in dólgo kàko táko pozhutènje, zhe se ni v' besédah in djánju pokasálo i. t. d.

2). V' besédah : s' neporédnim opravlánjam, zhlóvek naj sám oprávla, ali v' opravlánje dovólji kakor si bódi; s' obrekvánjam, perdévaje mádeshe in gráje svojimu blíshnimu, de ga v' sramòto správimó per ljudéh, in ogerdimo. Povedati se móre, zhe se je is nespremíslíka, ali pa is neporédnofti in hudobíje sgodílo, kéljko jih je slíshalo, zhe, in koljka shkóda je blíshnimu storjèna, in kakó míslímo poverniti zhást odvseó. Bres povrazhíla ni per Bógu nobène odvése. — S' pogóvormi kershánski lju-bésni naspróti; s' podpihvanjam in neporédnim shúntanjam, sovrashtvo naprávlaje med drúgimi; s' shkodoshélftvam; s' bélenjam ali kázhenjam svoji-

ga b
in h
gerd
kriva
blísh
raso
vanj
preg
gim
krív
lih i
blísh
isble
úpa
ka
da
s'
tanj
jam
mel
jo,
pot
se
poc
ki
3
lvo
vk
po
ge



ga blishniga, godí naj se is navtísnenja in húde terme, ki je ne kròtímo, is gerde naváde, ali is hudobíje; s' perkrivanjam lépih lastnóšt, ki jih ima naša blíshen nad sebój, kadar bi mu s' njih rasodénjam lóhka pomagáli, s' perkrivanjam pa shkòdjemo; s' neporédnimi, pregréšnimi svéti, s' perlisvánjam, drúgim prav dajajè per njih nápsznoštih, krívih sapopádkih, in pregréšnih délih in pozhétkih; s' oblegánjam svojiga blishniga; s' krívim prizhvánjam: s' isblebetánjam skrivnóšt, ki se nam saúpajo, slásti, zhe pride kaj kváre, kàka nápaka istiga, in se blíshnimu shkóda s'godí; s' neporédnim sabavlánjam, s' nespodóbnim oponashánjam in ozhítanjem; s' prevelíko ojstróštjo, rohnénjam in isdajánjam; ali pa s' prevelíko meh'kóštjo in pregréšno persaneslívostjo, s' molzhánjam, pregledvánjam, in potúho per neródnostih in nápakah, ki se dájo ovréti in popráviti. Stáris'hi, gospodárji, gospodínje, pòlli, sosédje, víshki in podlòshni nè posabite t'iga!

3). V' djánju: s' polasténjam in perivojénjam ptújiga blaga, ga she najdi, vkrádi, vtáj, kúpi tatvíno, ali dájej potúho takim ljudém; s' krivízhnimi, gerdimi zhímshi ali obréšmi; s' golšijo



per mejah, per kupzhiji, per méri, va-
gi, blagú; s' kratènjam ali saposnèn-
jam saflúshka per pòslih, délavzih in
najémnikih; s' skrivajnim smikvánjam,
isgovarjajózh se, de vézh storimo, ka-
kor smo dólshni, ali de imamo premá-
lo plazhíla: s' eno besédo, kakor kólj
naj gánemo koga; s' saníkarnaštjo per
opravílih, ki jih imamo is dólshnósti,
ali pa is ljubésni sa drúge nad sebój;
s' pohújšhanjam, in gerdimi isglédi, ki
jih dájamo; s' naláshnim sapelvánjam,
zhefar hudobíja je tóljkaj strashnejshi,
zhe kdo nedólshnost sapelá v' gréh, ali
pa jo sapelati pomága.

4) S' opushénjam svojih dólshnósti,
ki jih imamo proti drúgim nad sebój.
— V fáki premíslí svoje dólshnósti, ki
jih ima nad sebój, on sakónjsek, ózhe,
máti, otrók, gospodár, gospodínja, pò-
sel, víkesh, podlóshen, on bogáti i. t. d.
Velíke so te dólshnósti! — Tudi posé-
bno rokodélstvo ni v' némar spustíti, na
ktirim kdo shiví; pòstávim, zhe je
kerzhmar in taberná, krajázh ali shíviz,
zhevlár i. t. d.

Sam nad sebój.

1) V' mislih: s' radovóljnimi, s' do-
padajenjama imétimi nezhistimi mislimi;
s' nezhistimi sheljami; s' napúham, in
zhashtilázhnostjo, s' veseljam nad nesre-
zho, in shálostjo nad srézho svojiga
blíshniga, v' zhimur je zhlòvek sovrásh-
nik svojiga lastniga pokója.

2) V' besédah: s' gerdimi nespodob-
nimi kvántami in shálami, pogóvormi,
pésmami in nazíki; s' tovarshíjo, in paj-
dáshtvam s' neporédnimi ljudmi; s' vlim
nápzhnim in prepovédanim govorjén-
jam.

3) V' djánju: s' délni, ki so stánovi
zhístohti naspróti, s' vlimi nespodobami;
s' nevárnimi, prepovédanimi svésimi;
s' nespodobno nósho in obléko; s' v-
lim, kar bi nas bilo srám storíti vprí-
zho brumnih ljudi, in s' vso nesrám-
nostjo. Okóljshine, ktire gréh svílhajo,
so prevdáríti in rasodéti na spovdi,
ljudjé pa vmél sapopádeni nè imenová-
ti bres velíke potrebe. — S' lákomnost-
jo, pregréshno skoparíjo in malikvavf-
kim natvésenjam na zhásno blagó, s'
sapravlívoftjo; s' pijánzhovanjam, s' ne-
strésnostjo per jédi in pijázhi; s' lenò-



bo, postopánjam in satratvanjam zháfa;
s' toshlívostjo v' dòbrimu, s' omersne-
njam v' ofkerblènju svojiga svelízhanja,
se vtopívshi v' zhásko veselje, in v' v-
shitik svetá.

Dàlejní spremišlik.

Per isprashovánju vestí ne gléj samó,
kaj si húdiga stóril, ali dòbriga opústil;
temùzh gléj tudi, is káziga naména si
húdo opúshal in dòbro délal. Nar per-
vishi zhlovéshka dolshnóft je, shivéti
sa Bogá, in is ljubésni do njega dòbro
délati, in se húdiga várovati; kar se
godi, zhe zhlovek práv déla sa to, ker
je práv, in ker mu je már sa bòshje
sapóvdi, in se húdiga varje sa to, ker
je hudò, in ker se bojí njegovih sapó-
ved prelómíti; nè pa is gòliga zháfniga
dobízhka, ker ga lástno poshelènje v-
zháfi shène kaj dòbriga stóriti, in se vá-
rovati márfkaziga gréha. Takó, postávim,
je mogózhe, de zhlovek dája vbógaj-
me, in stóri, kóljkor vterpí, vsakimu
rad dòbro; pa nè sa to, ker je práv,
ia Bogú prijétno, temùzh sa to, de ga
ljudjé hválijo, rádi imajo, in de mu
stóré ravno takó: mogózhe je, de se

zhlòvek várje gréha, in ogíba vsih ger-
 dih tovarshij in gréfhnih perlóshnost;
 pa nè sa to, ker mu je már sa bòshje
 sapóvdi, ne smàrli se sa-nje; temùzh
 is stráha nè príti ob poshtènje: mogó-
 zhe je, de je zhlòvek ponishen, in se
 déla gròsno májhiga in nískiga, pa nè
 sa to, ker je poníshen biti práv; temùzh
 sa to, ker imajo ponishne ljudjé rádi,
 in jih hválijó, to je, is skritiga napúha.
 Vèzh tákih isglédov, ljubi braviz, si
 lóhka sám dobísh, zhe premílish svoje
 dolshnósti. Takó se lóhka perméri, de
 je vse svunájnje shivlènje zhlovéka posh-
 tènó, in po zherki bòshjih sapóved
 obravnáno, in vender ni bitve ali trò-
 he ljubésni bòshje v' njemu; ni mu
 már nè sa Bogá, nè sa njegóve sapóv-
 di, temùzh poshelènju in pozhútkam
 vstrézhi tudi takrat, kadar práv déla.
 Torej storí le takrát, in tak dólgo kaj
 dòbriga, in opuští kaj húdiga, kadar,
 in dokler se práv storiti pozhútkam per-
 léga; per ti prizhi pa potégne s' po-
 zhútki, zhe so si pozhútki, in bòshje
 sapóvdi naskríshim. Nè Bogá tedaj, am-
 pak, kar je pozhútkam prijétno, ljúbi
 táki zhlòvek zhes vse. Kdor pa Bogá
 ne ljubi, ostáne v' smerti, právi s. Ja-
 nes. Ta nótrajnja radovóljna súshnost



pozhútkov je véelka popáka zhlovéshki-
ga serzá in korenína, is ktire vse svu-
nájnje gréshne déla pogánjajo. V' dno
serza je tedaj tréba iti per isprashovan-
ju vestí, in skerbnno prejškati, kaj go-
gospodári, ljubésen bòshja in pámet,
ali poshelènje in pozhútki?

Sdaj pa, ljúbi bráviz, téljko lét she
hódish morebít k' spóvdi: si se poból-
shal? se nisi v' popréjshne gréhe pov-
rázhal? kaj je bilo vsròk tiga? si si per-
sadéval svoje húdo nagnenje vkrotiti?
persadéval se snebíti svojih húdih na-
vád? se odtégnil blíshni perlóshnosti k'
gréhu? si rastergal sapelíve tovarshsje?
In zhe ti lástna vést pové, de nè: je
bilo pázh tvoje kfánje, in napréjvsetje
resnízhno? niso bile gòle beséde? ti smé-
jo táke spóvdi dáti právi mír in pòkoj?
Blòger ti szer, zhe nisi krív nobéniga
smertniga gréha! pa slabóšt in pománj-
kanja bosh she smíraj velíko nájdél nad
sebój. Pojšhi, is zhesa isvírajo in sa
zháfa ti bódi skerb se jim vpréti. Kdor
májhine gréhe in prestópke sanizhúje,
she stópa v' velíke, ljubésen bòshja v-
gafnúje v' njemu, in f. Dúh ga sapúsha.

Molituv po ispravšovanju vesti.

Is globozhíne, v' ktiri tizhím, klížhem na - te, o Gospód! vslíšhi moj glás, o Bog! Bútara mojih gréhov me sílno teshí: velíko jih je. Nepokójen, in omótzhen je moj dúh; trésem se in omagújem, kadar jih míslim. Tèbe, o Bóg, sim rasshálil; nezhemernost me je smotíla, in nápzhnost posvétna; sapévdim tvojim sim bil nepókorn; tvojimu svétimu iménu sim zhášt odvsel; krí tvojiga Šína, drágo krí, ki sim odréshen s' njó, sim ofkrúnil in sanizhovál; duhá gnade, ki si mi ga dodélil, sim shálil. Zhe glédash moje gréhe, o Bóg, me drújiga ne zháka, kakor stráshna sód-ba, in ógnj, ktiri bo vékomaj perpékal tvojimi sovráshnikam. Pa póln dobřóte in vsmílenja si, o Bog; poterpeshlívost in mílost tvoja je bres kónza. Moj ózhe si, moj stvárník si; délo sim tvoje mogózhne roke.



O Bóg, vídišh moje sheljé, in sdi-
 vánje moje dúlhe ti ni skrito; moje
 ferze ti govori, in dúlha moja te í-
 sbe: ne oberni se od mene v' svoji-
 ferdu; pogléj na-me révesha, po-
 níshaniga, potártiga, ki od shálo-
 sti kopním; prídi mi s' svojo mí-
 lostjo na pómozh, o Bóg, de ne
 bom na framóti k' tebi perbeshé.
 Spómni ti, kar si sám govóril: de ne
 shelíšh gréshnikove smerti, temúzh
 de se gréshnik spreoberne, de sapustí
 svojo nápszho pót, in pa shiví.
 Vernem se k' tebi, o Bóg, is zéli-
 ga serzá; pokóro zhém délati sa
 vse gréhe, ki sim jih storil; sposht-
 váti hózhem tvojo sveróst, in der-
 shati tvoje sapóvdi. Oblí me s' svo-
 jo gnádo, in ispèri mi vso mojo
 gnufòbo. Zhísto ferze in nòviga du-
 há mi daj; odvšami mi kamnito
 ferze, in daj mi meséniga; pót
 tvojih sapóved hòditi mi daj, in shi-
 véti samó sa-te. Daj, to, o Bog! daj
 h' zhásti svojiga presvétiga iména.
 Prósim te tó sa krí tvojiga Šina Jesu-



sa Kristusa, gospóda našhiga, ktiro
je v' odkúplhino našhig gréhov tózhil
na kríshu, se dávlhi sam sebe sa
naš. Amen.

Na to mòli zheterti psalm pokóre, ki
se sàzhne s' besedami: Vímili se me
i. t. d.

Molítuv pred spóvedjo.

Vsdígnil se bom, k' svojimu O-
zhétu hózhem iti, in mu rézhi:
Ozhe! greshíl sim nébu in tèbi;
vèzh nilim vréden imenován biti
tvoj sín; nehvaléshen sim bil, in
nilim sposnàl tvoje ljubésni do me-
ne; gléj, vef podert pridem nasaj;
lúb, dóber Ozhe si, odpústi mi! —
Jesuf, edíni bòshji Šín! takó si me
ljubil, de si se is ljubésni do mene
sa-me v' smert dal; vef míloštev
si, vímílenje imash s' našhimi fla-
bósti, in vselej perprávlén shivísh
per Ozhétu sa naš prósti; vsiga-
mogòzhen si svelízhat tíste, ki se



po tebi našim frédniku blíshajo
k' Bógu. Pred tvoj stòl se bom v-
stávil s' terdnim saúpanjam , in te
pròsil , de mílost sadobím. Daj mi,
o Bóg, de oprán tukaj s' tvojo
kervjó svoje serze ozhístim od v-
sih mádesov húde vestí ; de gréhu
popolnoma odmerjem , in shivím
tebi sámimu, in tvoji pravízi. A-
men.

Kàs grébov , in gnusenje nad njimi,

Moj Bóg ! ljúbim te ; in sa to sov-
ráshim in zhertim svoj gréh , ki
sim te rasshálil s' njim. Zhútim in
sposnám , kakó britkó in hudó je
tebe sapustíti. Tèbe , isvír shíve vo-
de , vézhniga svelízhanja , sim sa-
pústil ; sa nápzžno veselje , sa kál-
ne rúpe in mláke mi je bilo bòl
már kakor sa - te. Šám tèbe se fra-
mújem , de sim te shálil. Kšam se,

in

in serzé mi tlí od shálosti; o de bi
storjèno nestorjèno storíti samògel!
Po tvoji mílosti sdihújem, o Bog,
in odpushènje po Jesusu Kristusu te
prosim. Prósim te, namésti s' nje-
govim neskonzhnim saflushènjam,
kar moji pokóri mánjka. O Bóg!
vidísh moje serze, prízha in sazhé-
tik si mojiga sdihvánja, in mojih
sòls; vsámi obljúbo, ki jo naréjam,
in s' mílostivimi ozhmí se na-njo
osri. Amen.

*Napréjusetje svoje shivlènje pobólj-
shati.*

Nóvizh se odpovém hudízhu, nje-
govimu napúhu in djánju, kakor
sim se per s-kerstu odpovédal po
bòtrih. Vlímu gréhu se odpovém;
mílost po sakramèntu dofézhi she-
ljím, ki ti ga, Ozhe dobrótni, v'
odpushánje gréhov postávil. Škle-
nil sim nóvo shivlènje s' tvojo gna-



do sazhéti, in od tebe podpéran
 svešto dershati tvoje sapóvdi, do-
 kler bom shível. Perprávlén sim de-
 lati pokóro, in vse prestáti sa svo-
 je gréhe. V' vso tésho tvoje jése,
 se vdám, de le odpustíh. Vrédni
 sad hózhem dati resnízhne pokóre.
 Darújem ti vse, kar je Jesus Kristus
 savolo nashih gréhov preterpel,
 tvoj Šín; tudi terplénje, krishe in
 nadlóge, ki mi jih naloshíh, rado-
 vóljno jih hózhem vséti na se, in
 takó Jesusoviga terplénja in saflu-
 shénja biti deléshen. Amen.

*Molituv, préden se pred máshnika
 k' spóvdi poklékne.*

O Bog, bódi mi v' ústih in ser-
 zu, de se odkritoserzhno, zhísto,
 in poníshno svojih gréhov ispovém.
 Tudi máshniku, ki grém préd. nj,
 gospodári ústa in sérze, de, napó-
 nen s' tvojim dúham, s' duham ljú-



zhi, modrósti in ljubésni, sposná
práv stán moje dúšhe, de me práv
poduzhí, kaj naj storím; de práv
ravná nad menój s' oblástjo, ki si mu
jo dal gréhe odpúshati, in pa poder-
shaci; de mi ráne sazéli, de me na v-
sè skúshnjáve s' mòzhnim oròshjam
prevídi; de me k' právimu spre-
bernènjju perpelá, in takó s' odvé-
so, po tvoji oblásti, vdeléshi res-
nízhno odreshènja, ki ga je Jesus
tvoj Šín krí prelívshi oprávil sa-
nal, in is ktiriga isvíra vse odpu-
shanje. Vflíshi, Ozhe, vflíshi! —
Amen.

Molítuv po sadoblèni odvèsi.

Bódi zhesheño, o Gospód, tvó-
je ime; mílost si skásal nad me-
nój. Shálil sim te, pa odpústil si mi.
Sposnal sim svoje gréhe, in svoje
hudobíje nisim samólzhal. Sam sèbi
sim rékel: Pójdem, in sám bom po-



védal svoje krivíce pred Bógom, in
 odvsel si mi hudobijo mojiga gréha.
 Ljubil te bom, o Gospód; moj resh-
 ník si, veliko te bom ljúbil, ker si
 mi odpústil gréhov veliko. Vse svoje
 shivlènje sim ti rasodel; vídil si
 moje solsé, in dal si se omezhíti.
 Práv isferza te bom hválit, in pov-
 sóc právil tvoje zhúdeshe, ker si me
 spred vrát pogublènja otél. Vter-
 di, o Bóg, v' mèni, kar si per-
 zhél, de ne bo vèzh po meni gréh
 gospodoval, in de nikólj vèzh ne
 poslúsham svojiga spázheniga po-
 shelènja. O Bóg, moj Ozhe, in
 mojiga shivlènja gospód, várji me,
 dé se s' jesíkam ne pregréhím;
 varji moje serze napúha in vsiga
 húdiga poshelènja; odverni nestres-
 nost od mene, in vso nezhistost:
 ne daj mi sabrésti v' nobèno ras-
 vujsdanje; réshi me od gréha, in
 tvoj otrók biti mi daj. O Bóg! v'
 déla pravize mi daj oberiniti, kar
 mi je bilo oród hudobíje dosdaj,



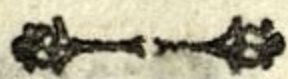
in takó dosézhi opravízhenje, in
vézhno shivlènje. Amen.

*Napréjusetje, in prošnja sa gnado
spolniti ga.*

Škléneno je per mèni, in sdaj
kmalo bom sazhél. Vélki Bog! tvo-
ja defníza je naredíla v' mèni to
spremenènje; daj mi tudi v' dján-
ju spolniti dóbne fklépe, ki si jih
v' mé dal. Kdo me bo lózhil od
tebe v' prihódnizh? kdo vgánil lju-
bésen, ki sim ti jo perfégel sdaj?
Tvoj sim, o Bóg, in vézh ne po-
sábim tvoje svéte postáve. Dershal
se bom s' tvojo pomozhjó terdno
tvojih sapóved, in jih fkerbno
premislohováł. Zhertil bom gréh,
in kakor pred módrasam béshal pred
njim; tudi gréshne perlóshnosti sa-
pústil, in se jih ogíbal. Zlo gréhove
fénze se várovati sheljím. Tebi sa-
mimu bom shivel. Is hvaléshnosti
in shive ljubésni do tebe, poln sim



je sdaj, hózhem sovrashti vse, in
 vse savrézhi, kar tebi ne dopade:
 tebe samiga hózhem iskati, tvo-
 jo vóljo spolniti, in kar tebi do-
 páde, skerbéti. Podpéraj, in ohráni
 me, o Bóg, per tem sklepu. Po pó-
 ti me vòdi svojih sapóved, in ni-
 kar ne dopústi v' meni krivízi gos-
 podováti. Šám sim se hòtel voditi,
 sa to sim právo pót sgréshil; spet
 bom sahel, zhe me sapustíh, in
 se v' vezhi brèsen pogrèsnil. Nizh
 ne samorem bres tebe, tudi nar-
 mánjshi rezhi nè; v - té postavim
 svoje saúpanje, o Bóg! nikar mi
 ne pústi vezh v' stáre gréhe nasáj,
 de ne bo hújshi moj pòsledni stán,
 kakor je pervi bil. Ne bo naj sa-
 stónj v' meni tvoja gnada; dokon-
 zhaj nad menój, o Bóg, kar si
 perzhél, in daj mi svéto shálost
 skosi vse shivlènje, de délam ne-
 prenéhama pokóro do smerti, in
 takó vézhno shivlènje doséshem.
 Amen.



M O L I T V E.

sa svéto obhajílo.

Gospód, moj Bóg! k' tvoji své-
ti mísi míšim perštopíti, tebe pre-
jéti. — Velíka, ljubesniva škriv-
nóš! O daj mi práv sapopáští, kaj
délam, kaj prèjmem! Túkaj, blísha-
józh se k' tvoji mísi, dám ozhítno
nasnánje, de vérjem v' tebe, de síláh
te ne vídim, de te sa svojiga odre-
šheníka in svelízharja imám, de te ljú-
bim in zhaštím. Gospód snáno ti je
moje serze; vídišh, ali je enáko svu-
nájnjamu, kar káshem, ali nè—vešh,
kakó de te ljubim. Oh! moja ljubésen
do tebe, ki sí térpel sa-me in vmerel,
mògla bi bila bítí shé sdávnaj goré-
zha, in tako mlázhna je shé smi-
raj. Kóljkor sí sa-me štoril in ter-
pel, bi mógel she is hvalèshnosti
vše štoríti s' vesèljam, kar sapo-
véšh; in takó málo se je she sgo-
dílo — in tudi to takó nepopól-
nama! Bres obotávlanja bi se mó-



get všim odpovedati, kar ti ne do-
 páde, in po tvoje zlo shivlénje dati,
 zhe je volja bòshja takó: in gléj, takó
 teshkó se perprávim le kakimu
 marzhèsu se odrèzhi, kàziga majhni-
 ga dobízhka se vánati. Stanovítno po
 tvoje bi se mògel sveče krepósti in
 zhédnosti dershati, in ji nè biti ne-
 svést do smerti; pa kóljkrat se ji
 spotaknem? Med stráshnim terplén-
 jam, sverkanjam in bolezhínami,
 sapushèn od vših, si bil takó Bógu
 vdán, takó poterpeshlív, takó kro-
 ták, takó odpušhlív, takó vef lju-
 bésen; jes pa fim, zhe kóljkaj sa-
 bolí, zhe mi gré kóljkaj kaj kri-
 shim, takó navétsuen, takó nev-
 stréshn, takó nepoterpeshlív, takó
 terd, takó samerliv, takó vef bres
 ljubésni. Sdávnašhe bi me bil mò-
 gel spomín tvoje smerti, in s. sa-
 kramentov vshítik bòl popólnama
 storíti, in tebi vpodóbiti — pa óh!
 kakó nepodóben fim ti shè.

Pa napróti mi prídešh, o moj
 Jesuś, s' všmíleno ljubésenjo, oshi



véti in vterditi me hózhesš s' svo-
jim laštnim teléšam, in s' laštno
kervjó. K' meni pridite, právišh,
ki ste vtrúdeni in obloshèni, in
ohladiš vaš bom. Tvoja guada je
vézhi, kakor moja slabóš, tvoja
míloštvé vézhi, kakor moja nevréd-
nost. Viditi mojo resnízhno vóljo,
moje resnízhno persadévanje smíraj
bólšhi biti, in po tvojih stopínjah ho-
diti, me vsámešh tudi per mojih ne-
popólnamostih, in neradovóljnih
slabóštvih sa ljúbo. Oh, kakó te bom
dovólj ljubil naspróti! Šam sebe se mi
dášh v' tem svetim sakramentu v'sa-
stávo svoje ljubésni in míloštvé. Kakor
gotóvo si vmerel sa-me, in sdaj shi-
víšh v' nebésih: takó gotovo je tudi
meni naméneno shivéti vézhno s' te-
bój, in savolo tebe. Vidno in resnízh-
no me vdeléshish túkaj samiga sebe,
svojiga saflushènja in svoje ljubésni.
O daj mi práv íposuáti v'so veli-
kóštvé tvoje ljubésni, o moj Jesuf,
de te ljubim, kakor si me ljubil nar



pervi. Dám se ti, kakor si se sa-
me dal; nizh naj me ne bo vézh
od tebe lozhílo. Amen.

Med másho se mólijo máshine molítve,
zhesilih se k' obhajilu gré med má-
sho. Med máshnikovim obhajilam
obúdi sám per sèbi véro, in shelje
biti s' Jesufam sklénjén, in rèzi bol
s' serzam kakor s' últmi:

O moj Bóg in Gospód! tísti shi-
vi krùh si, ki je is nebéf prishel,
de ne vmerje, kdor te je, temòzh
ima vézhno shivlènje. O kako mi
kipí serzé per tvoji misi, vsi smo
tukaj enáki, bogat in réven, visòk
in nísik! — takó bo enkrat v' ne-
béshkim kraljéstvu; sámó v' saflu-
shènjú in v' plazhílu bo raslòzhik!
O Jesuf, bódi hrána moje dushe;
daj, de ostánem v' tebi, in tí v'
meni: de nimam nobèniga nápszni-
ga veselja nad posémlikimi rezhmí,
temùzh de shivím is tèbe in sa-te,
kakor shivísh tí is nebéshkiga Ozhé-
ta od vékomaj do vékomaj. Amen.



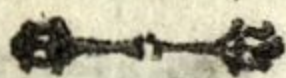
K'obhajílu perstopívshi, se ponishaj she
enkrat s' evangélskim stótnikam,
sposnaj svojo nevrédnost pred Bogam,
in rèzi trikrat s' shalostnim serzam:

Gospód! nisim vréden, de grésh
pod mojo strého, pa rèzi samó s'
besédo, in osdrávljena bo moja
duha.

Po máshi velíko skrivnost, ktire si de-
léshen, nekóljko premíslivshi, móli
molítuv sahválno, rekózh:

Molítuv po obhajílu.

Kaj bom povernil Gospódu sa vse
dobre, ktire mi je storil? Hvá-
lin dár mu ponésem, in v' vesè-
lje samákneno mu bo hvaline péf-
me pélo moje serze; nebéshkiga
krúha mi je dal. Vmerjózh zhlòvek,
slab i ns' nadlògami obloshèn, sim
angelski krùh jédel, ki ima vse do-
bre v' sebi, in dá jédzam vezhno
shivlènje; Jesusovo lástno teló sim



vshil, dáno v' odreshènje svetá
 Ljubesnivi svelízhar, kóljka je lju
 bésen, ki jo imash do svojih o
 trók! kakó dobrótniga se skasújesh
 dúsham, ktire te íshejo, in ki sa
 úpajo v-té. Pokrepzhal si me,
 in se mi sám sebe dal v' oròshje
 soper sovráshnike moje. Ostópajo
 naj me tudi nevárnosti, po smer-
 tini sénzi naj hódim, nizh se ne
 bom bál, ker si tí, o moj Bog, per
 mèni. Ostani v' meni, o Gospod,
 in rasshívi se s' všimi svojimi gná-
 dami po meni, de tudi jes ostanem
 v' tebi. Védno me shívi s' tim ne-
 béshkim kruham, in vèzhkrat ko
 ga vshíjem, vézhi lákoto mi daj
 po njemu. Svojo gnádo mi daj,
 svoje mozhí me vdeléshi, de s'
 njo vterjen svešto hódim po póti,
 ki si mi jo odkásal, in dójdem
 frézhno v' svéto prebivalfhe, ki na
 zháka v' nebésih. Amen.

Hváli, moja duha, Gospóda;

hvál
 je v
 Gosp
 vih
 Sv
 duhó
 Gosp
 gove
 nad
 Z
 is z
 nam
 fam
 prej
 lenj
 s' sh
 vor

D

K
 víza



vetá hváli njegovó sveto imé vse, kar
je v' meni. Hváli, moja dušha,
Gospóda, in nikar ne posábi njegó-
vih dobrót.

Švéta divíza Maríja, vsi nebéshki
duhóvi, vsi svóljeni bòshji hvalíte
Gospóda: hvalíte Gospóda vse nje-
gove stvarí, ker je mílost skásal
nad menój.

Zhastím te in hválím, o Gospód,
is zeliga ferza. Po ljúzhí vére spós-
nam, de sim bres svojiga saflushènja
samó is tvoje mílosti ta vèlik dàr
prejél. Hválil te bom vse svoje shiv-
lènje, hválil s' gorézho ljubésenjo,
s' sheljami, in skerbjó, nizh nè go-
voríti, nè storíti, kar ti ne dopáde.

DRUGÉ MOLITVE.

Molitvu k' máteri bòshji.

K' tebi perbeshím, presvéta di-
víza in máti bòshja Matíja. Gof-



pód vsíga svetá, ki v' drujih svet-
 níkih s' svojim Duham prebiva, je
 is tebe našho natvóro vsél na-se.
 S' vsimi svétimi daróvi te je obílno
 obdaroval, in s' gorézho ljubésen-
 je, s' pravim míram, s' veseljam
 f. Duhá, s' posébnó brúmnoftjo obo-
 gátil. Angel bòshji te je gnáde
 póлно posdrávil; Elísabeta obla-
 gerváno imenovála med vsimi shena-
 mi; vse deshèle te zhafté. Vénzhana
 je bila tvoja véra s' ispolnénjam ve-
 líke skrivnósti: tvoj porod je našhe
 veselje, tvoje shivlènje našh is-
 glèd, in s' veseljam se obhája tvoj
 spómín v' nebésih in na sèmlí. S.
 Maríja, máti bòshja! pròsi svojiga
 ljubíga Sína, našhíga svelízharja,
 de naš podpéra s' svojo gnádo, de
 nam mózh dodelí, tukaj tvoje kre-
 pósti in zhédnofti, tvojo zhíftost,
 tvojo poníshnost, tvojo krotkóft,
 vse tvoje krepósti posnémati, tam-
 kaj pá se s' tebój vrèd vézhno per-
 njemu veselíti. Amen.

S
 bòs
 in p
 upa
 nu
 svo
 své
 ni
 in
 zan
 po
 svo
 vét
 jih
 Jes
 nje
 sat
 ras
 sha
 sen
 Kr
 vrè
 l.



Molitva k' svojimu patrónu.

Šveti I. flushábnik in prijátel
bòshji, per s. kerstu mi dán várh
in patrón; obernem se s' vsim sa-
upanjem k tebi. Po tvojimu imé-
nu me zerkúv posná, in shtéje med
svoje otròke. Ljubshi od vsih po-
svétnih imén, mi je to imé. Opom-
ni me to imé, de sim kristiján,
in k' vézhnimu svelízhanju poklí-
zan. Ravnáti sheljím svoje shivlénje
po tvojimu shivlénju, kakor si ti
svoje po Kristusovimu ravnál; shi-
véti sheljím po isglédih, ki si mi
jih sapustil, in biti právi uzhénez
Jesusa Kristusa, nè pa sovráshnik
njegoviga krísha. Šam sebe sheljím
satajíti, svoj krish nosíti, svét sov-
rashíti, tudi pred sénzo gréha be-
shati, v' ljubésni ostáti, s' ljube-
senjo Bogú biti pokorn, s' Jesusam
Kristusam terpéti, in enkrat s' njim
vréd kralovati. Pròsi sa-me švéti
I. in sadòbi mi gnádo per Bògu



ispolniti vse, kar sim per s. kerstu
obljubil, kakor pravi kristian shi-
véti, k' smerti se perpraviti, in
iména, ki ga po tebi imam, ki je
sapifano v' nebésih, nè ogerditi s'
nobèno rezhjó. Amen.

Molitva k' vsim svetnikam.

Ljúbi bôshji prijátli! v' nebésih
vshívate sdaj, kar ste glédali od
délezh s' véro na sèmlj, zhákali s'
úpanjam, in s' ljubésenjo iskali.
Deflih is naše družine se vmak-
nívshi, po ljubésni vender ostánete
sklénjeni s' nami, svojimi in Kri-
stusovimi brátmi, in skerbite sa naš.
Po Jesusu Kristusu našimu in va-
shimu frédniku hvalim s' vami v-
réd dobrotliviga Bogá sa vse da-
rove, s' ktirimi vaš je na sèmlj
obdaroval, sa vso zhást, ki vaš
je v' nebésih va-njo povíshal, in
v' ktiro bo tudi vaše telésa pov-
sdígnil pósledni zhás. Šamí ste sku-

sha-



sháli, v' kákshini nevárnosti je svelízhhanje kristiánov na sèmlí. Prošíte tedaj všmíleniga Bogá, biti nam dobrótliv, kakor je dobrótliv bil vam; pelati nas k' svelízhhanju s' svojo vřigamogózhno rokó, in po smerti perpelati v' vašho svéto drúshbo pred svoje oblízhje: po Jesusu Kristusu řédniku nebeř in sèmlé. Amen.

Molituv v' bolésni.

Ozhe! odvsàmi mi ta kélh; pa nè moja, temuzh tvoja vólja naj se sгодí.

Bolezhíne svoje bolésni, tudi smert vsámem sa ljúbo, o Bóg, de so mi le moji gréhi isbrřani.

Gospód, réshi, shgì me tukaj, nikar ne sanesi; samó gréhe mi odpústi, in vezhno shivlènje mi daj.

Ne svári me, Gospód, v' svoji jesi, in nikar me ne tèpi v' svoji-mu serdu. Všmíli se me; slab sim:



osdrávi me, moje kosti so pólné strahú.

Ne bodo me osdrávile bres tebe, nè sdravíviz, nè sdravíla, ki mi jih svétje: pa zhe tí rezhesh, bom sdrav. Osdrávi me, o Gospód, zhe je tvoja vólja, in sdrav bom: réshi me is bolésni, in okréval bom.

Štrohlívo teló mi dusho teshí. Kdó me bo réshil od tega mertváthkiga teléfa? Tvoja gnáda, o Bóg, po gospódu nashimu Jesúsu Kristusu.

Jesús, sín Dávidov, všmíli se me, in prídi she k' meni, préden vmerjem.

Gospód, bolezhíne terpím. Daj, de slíthim všmíleno besédo od tebe v' svojimu sdihvánju. Kaj tí mórem rezhi? kaj odgovoríti? tí si me obiskal s' to bolésenjo.

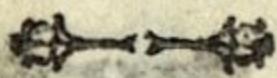
V' britkosti svoje dushe bom premishloval préd teboj pretezhène léta svojiga shivlènja.

Gospód, pravízhen si, in pravízhne so tvoje sòdbe; tvoje míslí so mílost, pravíza in resníza. Nikar se ne mashúj nad menój savólo mojih gréhov, in nikar se mojih prelòmov ne spómni.

Delaj s' menój, o Gospód, po svoji svéti vólji, daj v' miru iti moji dusi is svetá: bólsi mi je vmréti, kakor dálej shivéti.

Vém, de moj odreshensk shiví; spet bom vstal sòdni dán, in v' tem méfu vídil svojiga svelízharja: terdno hránim to úpanje v' svòjimu serzu.

Bojím se vmréti, ker she dòstí nisim perprávlén sa smert; pa tudi shivéti se bojím, ker takó málo rásem v' krepóstitih in zhédnostih. Tvoji mílosti o Bóg, se tedaj popólnama isrozhím,



Š É D E M P Š A L M O V

O D P O K Ó R E.

Is hebréjskiga prestávleni.

Perví psalm pokóre, v' psalteru sběsti.

Bóg, ne svári me v' svojimu ser-
du :

Ne tēpi me v' svòji jési.

Vsmíli se me, o Bóg, oma-
gujem :

Osdrávi me, o Bóg; po kostéh me
dregetá.

Gròsno se trése moja dusha :

In tí, o Bog, kakó dólgo shè (od-
láshash pomozh) ?

Verni se, o Bóg, réshi mojo du-
sho :

Po svoji velíki mílosti me otmi.

Šaj ti merlizh ne obhája spomína:

V' gròbu kdó te bo hválil ?



De sim vtrúden, sdi hújem ;
Všo nózh svojo póstelo vláshim :
S' sólsami mózhim svoje leshífhe.
Od shalosti je objédeno moje okó :
Sastáranó pogledúje mojích sovrásh-
nikov téljko.

Štrán ví od mène, vsi hudodélzi !
Všlífhal je Bóg glás mojiga jó-
ka ;

Bóg je všlífhal moje molédvan-
je :

Vsél je Bóg mojo molítuv.

Šram jih bo, in v' svéhke pójdejo
gròsuo vsi moji sovráshniki :

Oberníli se bodo, šramovali se per-
ti prízhí.

Zhašt bodi Ozhétu, in Sínu, in svétimu

Dúhu :

Kakor je bila v' sazhétku, sdaj in vse-
lej, in vsaki zhašt od vékomaj do vé-
komaj. Amen.

*Drugi psalm pokóre, v' psalteru
eden in trideseti.*

Bláger mu, kogar prestòp je odpu-
shèn :



Kogar greh je sakrit.

Blàger zhlovéku, ktirimu Bóg ne
perfhtéva krivíze:

V' zhigar serzu ni nobèniga hi-
návstva.

Ker sim mólzhal, so se rasstára.
le moje kostí:

Med rjovènjam dán na dán.

Nózh in dán je bila tvoja róka
tèshko na mèni:

Sgínali so, kakor o polétnih sú-
shah, fokóvi po mèni.

Pa povédal sim ti svoj gréh:

In nisim skril svoje krivíze.

Rékel sim: sposnàl bom svoj pre-
stòp

Sam zhes se Bogú:

Ín tí si mi odpústil mojiga gréha
krivízo.

Torej vsaki brumen naj se oberne
s' molítujo k' tebi,

Ko je shè mílost zhàf sadobiti.

Príde naj tudi povóden velíkih vo-
dá:

Njega ne bódo doségle.

Tísi mi savétje pred stísko:



Várjesh me, s' réshino pétujo me
obdájash.

Modríl te bom, pót uzhl, ki
po-nji hòdi:

Ti svet dajál, imel svoje ozhi na
tèbi.

Nikar ne bódite kakor kònj,
Kakor meseg, ki ga spámetváti ni:
Ki so újsda sa-nj in bersdi, mu
jih natíkvat;

Ki se ti perblíshat ne dá.

Velíko bolezhín je sa hudòbnesha:

Kdor pa v' Bogá saúpa, ga bo
mílost obdajála.

Veselite se v' Bógu, in poskakujte,
pravízhui!

Sasheníte vesèlje, kar vas je prá-
viga serza.

Zhást bodi Ozhétu, in Sínu i. t. d.

*Tretji psalm pokóre, v' psalteru
sédem in trideseti.*

Bóg, ne svári me v' svojimu ser-
du:



Ne tèpi me v' svoji jési.

Sákaj tvoje pshíze so se safadíte
v - mé:

Ròka tvoja me tishí,
Nizh ni od tvoje jése sdráviga
v' mojimu shivòtu :

Nobèniga pokója pred mojim gré-
ham po mojih kostéh.

Moje krivíze mi zhes glávo kipé:
Kakor tèshko bréme, ki ga smó-
rati ni, me teshé.

Vfmerdéle, rasgnojíte so se mo-
je ráne savolo moje nespámeti.

Škrivil sim se, in slésil gròsno na kùp:
V' zhernimu hódim ves dán.

Póln je moj drób spezheníne:
Nizh ni sdráviga na mojimu shivó-
tu.

Oterpnil sim, stàrt sim ves ves.
Od nótrajnjiga rashója rjòvem na
gláf.

Gospód! vse moje shelje so pred
teboj.

Ni ti skrito moje sdihvánje,
Serzé se mi obrázha, in mózh me
sapúsha :



Ljúzhi svojih ozhi, zlo té nimam
vèzh.

Moji prijáti in továrshi stoje un-
kraj moje fkrúmbe:

Moji blíšni postópajo od délezh.

Salesvávzi mojiga shivlènja pa
stáve preprégajo:

Ktiri mi hudó ózhejo, se naklépe
modré.

Savijázhe si ves dan ismishlújejo.

Jes pa ne slíšim glúhimu enáko:

Mútaštimu enáko, ki svojih úst
ne odprè.

Kakor zhlòvek sim, ktiri nize ne
slíshi:

Is kríriga úst ni nobène savére.

V' tebe saúpam, o Bog!

Tí Gospód moj Bóg, bósh odgo-
voril.

Djál sim: nikár naj se ne veselje
nad menój:

Zhe se mi nóga spotákne, se bo-
do fkvíshkili v' mé.

Sakáj perprávlen sim kíujkniti:

In pred ozhmí mi je védno moja
bolezhína.



Na glás povém svojo krivizo:
 Škerbí me moj gréh.
 Sakaj moji sovrašniki, zherstvi,
 perhájajo mòzhni:
 Ki me zhertijo po krívim, se mno-
 shijo.
 Oni, ki húdo povrázhajo sa dòbro:
 Ki so mi sovraš sa to, ker ti dò-
 bro steríti persadévam.
 Ne sapústi me, Gospód, moj Bog:
 Nikar se mi ne vmàkni.
 Híci mi na pomózh,
 Gospód! moj odresheník!
 Zhašt bodi Ozhétu, in Sínu i. t. d.

*Zbeterti psalm pokóre, v' psalteru
 pèdeseti.*

Vsmíli se me po svoji milosti,
 Bog:
 Isbríhi moj prestòp po svoji velí-
 ki dobróti.
 Ispíraj mi bòl in bòl mojo krivizo:
 mo ozhísti me od moje pregréhe:



Sakaj sposnám svoj prestóp:

Pred ozhmí mi je védno moj gréh.

Tebi samimu, tebi sim greshíl:

Húdo si storil pred tvojimi ozhmí.

Torej si spravízhen, kadar shugash,

Szhisten, kadar obfódish.

Glej! v' popáki sim rojen:

V' gréhu me je moja mati spozhé-

la.

Glej! resnízo hózhesk po snótraj-

shinah:

Po skrivnjávah uzhlsh me modróst.

Odgréshi me s' isópam, in sim o-

zhíshen:

Opèri me, in belejshi bom od snéga.

Radóst mi daj saflíshati in veselje:

In poskakovále bódo kostí, katire

si potàril.

Škri svoje oblízhje pred mojimi

gréhi:

Ino isbríshi mi vse moje hudobije.

Vstvari, o Bog, v' meni zhisto serze:

In ponóvi v' mojih persih praviga

duhá.

Ne saversi me spred svojiga oblízh-

ja:



In svojiga svétiga Duhá mi nikár
ne odvsámi.

Daj se mi ípet veselíti tvojiga od-
rešhénja :

In s' dúham me vóljnim podpíraj.
Tvoje póti bom uzhił prestopavze:
In gréshnike, de se preobernejo k'
tebi.

Réshi me, o Bóg, od sadolshène ker-
ví:

Bóg, moj odrešheník !

Prepéval bo tvojo dobróto moj jè-
sik.

Gospód, odprí mi shnáble:

In móje ústa bodo tvòjo hválo o-
spanvale.

Sakaj klávshine nózhesh, dál bi
ti jo ízèr :

Ni ti shgávshina vshézh.

Štárti dúh je dár kláven Bogú :

Štárto in pobíto ferzé, o Bóg, ne
bofh sanizhval.

Odobróti po svoji mílofti Šíjon :

Postávi Jerusalemske sidóve.

Tákrat ti bodo dopádale klávshi-
ne, daróvi in shgávshine :

Tak

t

Zhá

Pét

Bóg

Dó

Nik

p

Ná

k

Hít

v

Ka

Ka

k

Ka

k

Zl

Od

a

En

Ka



Takrat ti bodo júnze deváli na al-
tár.

Zhást bodi Ozhétu, in Sínu i. t. d.

*Péti psalm pokóre, v' psalteru stó
in pervi.*

Bóg, vslíshi moja molítuv:

Dójde naj do tebe moj vék.

Nikár ne skrívaj svojiga oblížhja
pred máno.

Nàgni mi uhó ob zhásu moje stí-
ke:

Híti me ob zhásu, ki te klížhem,
vslíshati.

Kakor dím so sgínili moji dnévi;

Kakor berst se vnémajo moje ko-
stí.

Kakor tráva poklésteno, mi sáhne
ferzé;

Zlo ješti sim krúha posábil.

Od véka na gláf se mi kóšt sprijé-
ma in kósha.

Enák sim pelikánu v' pushavi:

Kakor sòva v' podertju.

Zbujem, pa sim
 Kakor tiza samotna na stréhi.
 Ves dan me saframujejo moji sov-
 rashniki.

Moji oponashavzi se sarotújejo per
 meni.

Pepél jém kakor krùh:
 Šólse mésham med svojo pijázho,
 Od jése tvoje, in tvojiga ferda.
 Vsdignil si me; in telébil na tlà.
 Kakor féntza so moji dnevi, ki se
 nagíba.

Kakor tráva sáhuem.
 Tí pa, o Bóg, vekomaj ostánesh:
 In spomin tvoj od rodú do rodú.
 Tí bosh vstal, in se Šíjona vfmílil.
 Sakaj zháf mílosti je sa-nj, pri-
 shel je odméneni zháf.

Zlo njegovo gróblo imajo tvoji
 hlápzi sa ljúbo:

Zlo njegovimu prahu so dòbri.
 Sposhovali bodo naródi, o Bóg,
 tvoje imé:

Tvoje velizhástvo vsi králji na
 sèmlí.

Kadar bo Šíjou Bóg sídal:

Kadar se v' svojimu velizhástvu
pokáshe.

Oséra se na molituv gergrajózhiga:
In ne sanizhúje njih pròshuje.

Písano bódi to sa pòsledni sárod:
Ljúdstvo, ki bo stvárjeno, bode
hvalílo Bogá.

Is visháve gléda svojiga svetínjska:
Is nebés srè Bóg na sèmlo.

Stók vflíshat jetníkov,

Rasklènit vmorjénze,

Dát na Sijonu imé obhájati Bogá,

V' Jerusalemu hválo njegóvo.

Kadar se bodo Ljúdstva vkùp sbe-
rále:

Kraljéstva slúshit Bogú.

Moja mozh pésha na pòti,

moji dnévi se krájshajo:

Mólim: moj Bóg, ne jemli me v'
srédi mojih dní.

Tvoje léta so od roda do tóda.

Nekàdaj si sèmlo vfnovál:

Tvojih rók délo je nebó.

Prešhlà bóta obá, ti pa ostánesh;

Postáralo se bo, kakor oblazhílo,
vlè to;



Kakor ogrinálo jih bošh preménil,
in preméneno bo.

Tí pa si ravno tíst:

Tvojih lét ne bode kónza.

Stanováli bodo tvojih hlápcov o-
trózi:

Vterjen bo njih sárod prízho tebe.

Zhást bódi Ozhétu, in Sínu i. t. d.

*Sbēsti psalm pokóre, v' psalteru sto
devēt in dvájsēti.*

Is globozhíne klížhem do tebe, o
Bóg!

Gospód! vflíshi moj gláf.

Naj se nagnějo tvoje vškěsa v' gláf
moje próshnje.

Zhe bošh grehe dershal, o Bog!
kdó, Gospód! bo obstal?

Pa odpúshánje je per tebi, de si
zhesbèn.

Bogá zhákam, zháka moja dúsha:
V' besédo njegóvo saúpam:

Go-



Gospóda zháka moja dusha shelnéj,
kakor jútrajnji zhuvaji, ktiri
stréshejo dnéva;

Saúpa naj Israel v' Bogá,
Vsmílenje je per Bógu, veliko
odreshénja per njemu:

Odréshil bo Israela od vsih njego-
vih pregréh.

Zhást bodi Ozhétu, in Sínu i. t. d.

*Sédmi psalm pokóre, v' psalteru
stó dva in šhtirdejeti.*

Bóg vslíshi mòjo molítuv:

vslíshaj mojo pròshnjo.

vslíshi me po svoji svestòbi, po
svoj pravízi:

ne rávnaj sòdbe s' svojim slu-
hábníkam.

nej ní ga shíviga prízho tebe
pravízhniga.

Bo mi pregánja sovráshnik:

am potískuje moje shivlènje.

ia me v' tamòto, kakor nek-
nje merlízhe.

Moj dúh medlí nad menoju,
 Šerzé se v' frédi mène terdí.
 Dní nekdájnjih se spomnújem;
 Déla tvoje spremišhlujem vsè;
 Djanja prevdárjam tvojih rók.
 Švoje roké stegújem proti tèbi:
 Moja dúšha je kakor súha sèmla
 pred tábo.

Híti me vllíšhat, o Bóg! moj dúh
 omagúje:

Nikar ne škrívaj svojiga oblížhja
 pred máno.

S-enázhen sim šzer tíštim, ki
 gròb gredó.

Svojo mílost mi daj šlíšhati
 štraj:

V' tebe saúpam.

Káshi mi pót, po ktíri de naj
 dim:

K' tebi povsdigújem svojo dúšha
 Otmi me pred mojimi šovráshu
 o Bog;

K' tebi se škríjem.

Uzhi ne délati tvojo vóljo:

Ti si moj Bóg.

Tvoj dobri dáh naj me vódi po
právi póti.

Sa svojiga iména volo me pokrep-
zhaj, o Bóg:

Ispéli po svoji pravízi is stiske
mojo dušho.

Obmuti moje sovrašnike po svo-
jimu všmilenju:

Rasdèni jih všè, ktíri moji dušhí
nadlego délajo.

Hlápez tvoj šim.

Zhášt bódi Ozhétu, in Sínu i, t, d.

LITANIJE

v ših švetníkov.

Gospód, všmíli se!

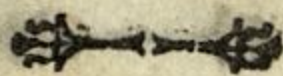
Kriste, všmíli se!

Gospód, všmíli se!

Kriste, všlšíhi nas!

Kriste, všlšíhi nas!

Ozhe is nebés, všigamogózhni Bóg, všmí-
li se nas.



Sín, vřiga svetá réřhni Bóg, všmíli se nař.

Svétí Duh, reřnízhni Bóg, všmíli se nař.

Svéta Trojıza, en sám Bóg, všmíli se nař.

S. Marija,

S. máti bõshja,

S. divíz divıza,

S. Mihel,

S. Gabriel,

S. Rafael,

} prõři sa nař.

Vři svétí angeli in arhangeli, proříte sa nař.

Vře svéte verřte svelízhanih duhõv, proříte sa nař.

S. Janes kerřtník,

S. Joshef,

} prõři sa nař.

Vři svétí patriárhi in prerõki, proříte sa nař.

S. Peter,

S. Pavl,

S. Andrej,

S. Jakop,

S. Janes,

S. Tomářh,

S. Jakop,

S. Filíp,

S. Jernej,

} prõři sa nař.



S. Matévsh,

S. Shímen,

S. Tadévs,

S. Matíja,

S. Bárnaba,

S. Lúkesh,

S. Márka,

Vsi svéti apóstelni, in evangelísti, prošite sa naš.

Vsi svéti uzhenzi Gospódovi, prošite sa naš.

Vsi svéti nedólshni otrózi, prošite sa naš.

S. Sutéfan,

S. Lovrenz,

S. Vinzenz,

S. Fabjan in Boshtján, prošita sa naš.

S. Jánes in Pavl, prošita sa naš.

S. Kòsma in Damian, prošita sa naš.

S. Gervási in Protási, prošita sa naš.

S. Silvester,

S. Grègor,

S. Ambrósh,

S. Augushtín,

S. Hjeronim,

S. Màrtin,

S. Miklávsh,

Vsi svéti snkófi in sposnovávzi prošite sa naš.

Vsi svéti uzhenki, prošite sa naš.

prófi sa naš.

profi sa naš.

prófi sa naš.



S. Antón,
S. Benedíkt,
S. Bernárd,
S. Dominik,
S. Franzhísk,

} pròsi sa naf.

Vši svéti máshniki in levíti, profíte sa
naf.

Vši svéti mníhi inpushávníkí, profíte sa
naf.

S. Marija Magdaléna,

S. Agata,

S. Luzíja,

S. Nésa,

S. Zezílja,

S. Katarína,

S. Anastásja,

} pròsi sa naf.

Vše svéte divíze in vdóve, profíte sa
naf.

Vši svetníki in svetníze bòshje, profíte
sa naf.

Bódi nam mílostev. Sanèsi nam, Gospód.

Bódi nam mílostev. Vslíshi naf, Gospód.

Od vsíga sléga,

Od vsíga gréha,

Od tvoje jése,

Od nágle in neprevídene smerti,

Od skushnjáv hudízhovih,

Od jése, sovrashtva, in vse hú-

de vólje,

} réshi

naf,

o

Gof-

pód.

Od duha nezhištoſti,
 Od tréſka in hudiga vremená,
 Od vézhne smerti,
 Skosi ſkrivnóſt ſvojiga ſvétiga v-
 zhlovézhjenja,
 Skosi ſvoj prihòd,
 Skosi ſvoje ròjſtvo,
 Skosi ſvoj kerſt in ſvéti pòſt,
 Skosi ſvoj kríſh in ſvoje terplenje,
 Skosi ſvojo ſmert in ſvoj pogrèb,
 Skosi ſvoje ſvéto vítajenje,
 Skosi ſvoj zhúdni vnebohòd,
 Skosi prihod ſvétiga Duhá, poterdníka,
 réſhi naſ, o Goſpód.

réſhi naſ, o Goſpód.

Ob dnévi ſòdbe, réſhi naſ, o Goſpód.

Mí gréſhniki,
 De nam sanèſeſh,
 De nam odpuſtiſh,
 De naſ k' právi pokóri perpeláſh,
 De ſvojo ſvéto zérkav vládáſh
 in ohrániſh,
 De paſtírja apoſtòlſkiga, in vse
 zerkvéne ſtanove v' ſvoji ſvétí
 véri ohrániſh,
 De ſovráſhniko ſvéte zerkve po.
 niſhaſh,
 De kriſtiánſkim kraljam in oblaſt-
 níkam mír, in reſnízhno ſprávo
 dodeliſh,

próſimo te, vſhiſhiſhi naſ.



De všimú keršhanskimú ljúdstvu
 mír, in edínost dásh,
 De naš všè v' svoji svéti slúshbi
 poterdísh, in obdershísh,
 De naše mílly k' nebéshkim she-
 ljam povsdigúješh,
 De všim našim dobrótnikam
 vezhne darí dodelísh,
 De dúshhe naše, naših brátov,
 blishnih in dobrótnikov pred
 vezhnim pogublénjam otmésh,
 De sád sèmlè dásh in ohránísh,
 De všim vernim dúshham vézhni
 pokoj dodelísh,
 De naš vslíshísh,
 Sín bòshji,
 Jágne bòshje, ktiri gréhe svetá odjèm-
 lesh, sanèli nam o Gospód!
 Jágne bòshje i. t. d. vslíshí naš o
 Gospód!
 Jágne bòshje, i. t. d. všmíli se naš o
 Gospód!
 Kriste, slíshí naš, Kriste vslíshí naš.
 Gospód, všmíli se, Kriste všmíli se,
 Gospód všmíli se.

próšmo te, vslíshí naš.

Ozbe naš i. t. d.

✠ In naš ne vpélaj v' skushnjávo:
 ✠ Temùzh réshí naš od sléga.
 Amen.



69 psalm.

O Bóg, otét me,
Gospód, na pomozh mi híti.
Kri jih prehajaj, in oframotèni naj
bodo, ktiri mi stréshejo po shiv-
lènju:
Odstópijo naj, in sramujejo naj se,
ktiri mi hózhejo hudó.
Obernejo naj se od sramóte,
Ktiri právijo: bahá! hahá!
Vsi pa, ktiri tebe íshejo, naj se
veseljí, in bodo naj te veselí.
Védno naj rekó; hválen bódi Bóg,
ktiri ljúbijo tvoje odreshènje.
Jes pa sim réven in siromák, o
Bóg! híti k' mèni:
Moj pomozhnik in moj odreshenik
si tí: Bóg! nikár se ne múdi.
Zhášt bodi Ozbétu, in Sínu i. t. d.
V. Pomágaj svojim flushábnikam,
R. Ki v' tebe saúpajo, moj Bóg!
V. Bódi nam, Bóg, mòzhen túrn,
R. Pred sovráshnikam.
V. Nikar naj naš ne premága sov-
ráshnik,



- R.** In spázhji otròk naj se nam ne
 lotúje shkódovati.
- V.** Gospód, ne ravnaj s' námi po
 nashih gréhih,
- R.** In ne povrazhúj nam po nashih
 hudobijah.
- V.** Molímo sa pápesha I.
- R.** Ohrani ga, Gospód! oshívlaj in
 frézhi ga na sèmlí, in ne daj ga
 v' vóljo njegovih sovráshnikov.
- V.** Molímo sa nashiga shkófa I.
- R.** Gospód, hrani ga, in obvári
 ga od vsiga hudiga.
- V.** Molímo sa nashiga zefárja I.
- R.** Gospód, ofrézhi ga, in vslí-
 ši naš ob dnévu, ki te sa - nj
 prótimo.
- V.** Molímo sa svoje dobrótnike.
- R.** Poverni, Gospód, všmíleno savo-
 lo svojiga iména vézhno shívlénje
 všim, ktiri nam kaj dòbriga storé.
- V.** Molímo sa vérne mertve.
- R.** Gospód daj jim vézhni mír in pò-
 koj, in vézhna ljuzh naj jim
 svéti.
- V.** Naj pozhívajo v' míru.

R. Amen.

V. Molímo sa svoje bráte, ktirih tukaj ni.

R. Pomágaj svojim flushábnikam, ki v-té saúpajo, moj Bóg.

V. Pòshli jim, o Gospód, pomózh is svetínjsiha.

R. In vári jih is Šijona.

V. Gospód, všílshi mojo molítuv,

R. In príde naj k' tebi moje vpitje.

M O L I T U V.

O Bóg, ki ti je lástno vsmílti se vsélej, in persanésti: vsámi naše pohlévne próshnje, de naf, in vse tvoje flushábnike, ktire gréhov kétina dershi, mílost tvoje dobrote odvéshe.

Všílshi, prósimo te, o Gospód, našho molítuv, ki ti pohlévno persadévemo, in persanésti nam gréhe, ki ti jih sposnámo, de nam dobrotlivo s' odpushténjam vréd mír podelísh.

Skáshi nam dobrótlivo, o Gospód, svojo neisrezhèno mílost; de



naš odvéshesh od gréhov, in od-
réhish od shtráf, ki smo jih po-
njih saflushíli.

Bóg, ki te gréh rassháli, pokó-
ra potoláshi, pogléj míloftivo na
pròfhnje v' té klizhejózhiga ljúdstva,
in odverni nam shíbe svoje jése, ki
smo jih po svojih gréhih vrédni.

Vfigamogòzhni, vézhni Bóg! vsmí-
li se svojiga flushábnika I. našhi-
ga pápesha, in vòdi ga pót vézh-
niga shivlenja, de shelj s' tvojo
pomózhjo, kar tebi dopáde, in
storí s' vso mozhjó.

O Bóg, pastír in vládnik vsih
vérnih! gléj míloftivo na svojiga
flushábnika I. našhiga shkófa, ki
si ga pastírja I. zerkve postávil;
dodéli mu, de jim, zhes ktíre je,
s' befédo in isglédam k' dòbrimu
sdá, in takó s' lèbi isrozhèno zhé-
do vtéd vezhno shivlènje doféshe.

Prósimo te, vfigamogózhni Bóg,
de tvoj flushábnik I. našh zèsar,
ktíri je po tvoji mílofti vèslo ze-
larstva, prejel, tudi ráde v' vsih

krepostih in zhednostih; de se s' tujimi olnashen poslast grehov obvarje, in k' tebi, ki si pot, resniza in shivlenje, prijeteu pride, in doseshe vezhno shivlenje.

O Bog, od ktiriga pridejo svete shelje, dobre misli, in pravizhne dela: daj svojim flushabnikom taki mir, ki ga svet ne more dati; de bodo nashe serza tvojim sopovdim vdane, in zhasi s' tvojo pomozhjo, bres strahu pred sovrasniki, mirni in varni.

O Bog vnemaj nashe serza s' ognjam svojiga svetiga Duhá, de ti bomo s' zhistim telécam flushili, in dopadli s' ozhishenim serzam.

Bog, stvarnik in odreshenik vsih vernih; dodeli dúham svojih flushabnikov in flushabniz odpushenje vsih grehov, de milostivo odpushenje, ktiriga so vselej sheléle, po bogabojeznih pròshnjah doseshejo.

Prídi, prosimo, Gospód, naproti s' svojim duham vsimu nashimu djánju, in sprémi ga s' svojo po-

mozhjo; de se vse nashe molitve
in dela vselej is tebe sazhno, in
ob tebi sazhete v' tebi konzhajjo.

V sigamogozhni, vezhni Bóg, kti-
ri gospodujeth zhes shive in mertve,
in se vlmilith vsih, ktire is vere in
dobrih del sa svòjze sposnash: pró-
simo te pohlevno, de vsi tisti, ki
tmo se namenili sa - nje moliti,
bodo naj the per shivljenju, ali lo-
zheni she is tiga svetá, dofeshejo
po prošnji vsih tvojih svetnikov is
dobrote tvoje odpushenje vsih svojih
gréhov. Po Jesusu Kristusu, Gospodu
nasimu, Sinu tvojimu, ktiri s' teboj
shiví in kraluje v' edinosti svetiga
Duhá, Bóg, od vekomaj do veko-
maj. Amen.

Ÿ. Gospód vslíshi mojo molituv.

℞. In príde naj k' tebi moje vpitje.

Ÿ. V sigamogozhni in vsmileni Gos-
pód naj nas vslíshi.

℞. Amen.

Ÿ. In vernih dushe naj pozhívajo
po mílosti boshji v' míru.

℞. Amen.



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA

COBISS @



00000320951

